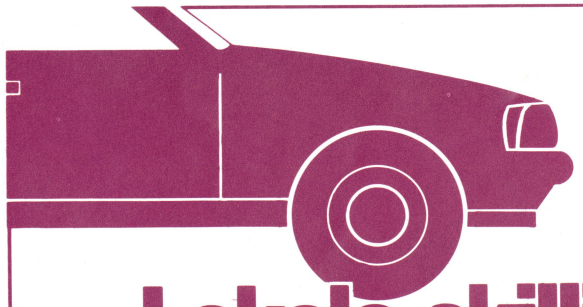


Lokale skillinger
til lokale biler

Nørresundby Bank
– den lokale bank

Trænposten

JYSKE MEDDELELSER

ATTER SUVERÆNE VINDERE I HÅNDBOLD



NR. 1 MAJ 1991

TRÆNPOSTEN

Udgives af Jyske Trænregiment

NR. 1 APRIL 1991 30.Årg.

side 3. Jyske Trænregiment 30 år - Tilrettelæggelse af dagen.
side 4. HTMS blev selvstændig.
side 5. Nu kan vi sove roligt om natten.
side 7. Forsvarets klare AIDS-politik.
side 7. Det fan'me uhyggeligt.
side 8. Realistisk nedrustning.
side 9. Olfert Fischer må bruge våben.
side 9. Sikkerheden i top.
side 10. Flere erhvervspraktikanter.
side 11. Vitaminindsprøjtning til KFUM.
side 12. Ømme Fødder.
side 14. Brigadeøvelse.
side 15. Velkomsttale til lægeholdet.
side 15. Først præst-.
side 16. Buddy i felten.
side 18. Udviklingen i skolen.
side 18. Danmark i 90érne.
side 19. Basse-eksamen.
side 21. Danskmester i håndbold.
side 22. Terrænsport 1991.
side 24. Danske soldater til Kuwait.
side 24. På turné.
side 25. Jubilarstævne 1991.
side 27. Ny redaktion.
side 27. På turné.

Forside:

Det vindende hold i håndbold

Redaktion:
Major J. Boisen,
ansvarshavende redaktør.
Overkonstabl M.Bystrup og
B.D.Mogensen
journalistik, lay out og foto.
Overkonstabel J. Svaneborg
tryk og repro.

Postadresse:
Velfærdstjenesten
Hvorup Kaserne
9400 Nørresundby

Telefon:
98 17 14 00, lokal 3090.

Forside tryk:
Nordisk Lyntryk.

Redaktionen modtager gerne indlæg af enhver slags.
Redaktionens meninger må ikke tages som udtryk for regimentets som udtryk for regimentets officielle standpunkter, ligesom redaktionen ikke behøver at dele den opfattelse, forfattere af diverse indlæg, giver udtryk for.

TRÆNPOSTEN udkommer kvartalsvis ultimo marts, juni, septemper, og december.

Dead-line er den 1. i måneden hvor bladet udkommer.
Alle indlæg skal være påført navn. Anonyme indlæg optages ikke, men anvendelse af mærke er tilladt.

Forts. fra s. 24

Busserne henvender sig især til de ældste klasser og besøgte skolerne efter en nærmere fastlagt plan.

For skoleeleverne var det et kort besøg i en fjern fortid, som deres bedsteforældre husker. For de ældre som bemander busserne, er det et sælsomt gensyn med en verden og en tid, der ikke var domineret af lyse stunder eller optimisme.

Modstandsmanden Verne Birkmose, kan da også fortælle, at det tog ham lang tid at få de mange mørke år så meget på afstand, at han kunne tale om dem.

Sammen med resten af de jævnaldrende i landsdelen der har stillet deres erfaringer til rådighed, mens busserne er her, er han dog på det rene med, at historierne må fortælles. Alle skal vide, at det aldrig må ske igen.



F. Pedersen skitserer for eleverne hvordan modstandsgrupperne sprængte et banelegeme.

NY - REDAKTION

Da vi har måtte tage afsked med den "gamle" redaktør for Trænposten, iler vi med at bringe navne på de to nye redaktører.

Det er Overkonstabel B.D. Mogensen og Overkonstabel M. Bystrup som fremover vil forsøge at udfylde spalterne i Trænposten.



OKS B.D. Mogensen



OKS M. Bystrup

DEADLINE FOR NÆSTE BLAD

15. JUNI 1991

Menu:
Sild med små kartofler og smør
Beuf Stroganoff med Flutes, mos og salat
Ostesnitter
Kaffe
1 øl - vand
1 snaps.

Efter spisningen er der dans med levende musik til klokken 22.00
Alt dette får medlemmer med ledsager for kroner. 105.- pr. person. Ikke medlemmer må betale kroner 150.-, så indmeld dig i foreningen nu, kontigentet er kun 60 kroner om året.
Tilmeldingen kan ske ved at indbetale beløbet på giro nummer 6 25 28 26
Jyske Trænregiment
Soldaterforening
Hanevej 23
9830 Svenstrup

Husk at tage talonen med til jubilarstævnet, den gælder som spisebillet.

SIDSTE FRIST for tilmelding er ONSDAG den 22. MAJ 1991.

-men hvorfor vente så længe, gå på posthuset imorgen.

Vil du tale med en fra bstyrelsen, er du velkommen til at ringe til

Ole Hansen Telefon: 98 31 82 27
Helge Larsen : 98 11 44 60
Laurits Jacobsen : 98 38 16 76
Jørn [illegible] Jessen : 98 38 39 22
Kenneth Nielsen : 98 17 56 08

Vi glæder os til at være sammen med dig til jubilarstævnet på Hvorup Kaserne lørdag den. 1 Juni 1991.
Med venlig hilsen Ole Hansen/Formand

KONTIGENT
Vi takker de mange der har indbetalt deres kontigent inden den 1. januar 1991. Følgende har vundet et foreningsslips:

Bjarne Nielsen
8800 Viborg

Finn Hansen
5000 Odense

Jørn Hjortkær Hansen
5250 Odense

Og følgende har vundet 1/1 flaske Gammmel Dansk:

Allan Mortensen
7884 Fur

Alex Andersen
8800 Viborg

Gevinsterne er tilsendt vinderne, til lykke.

Vi mangler endnu enkelte, der ikke har fået betalt de kr. 60,- det drejer sig om, taknemmeligheden kender ingen grænser, hvis det sker snarest, TAK.
Kasseren.



JYSKE TRÆNREGIMENT 30 ÅR I AALBORG.

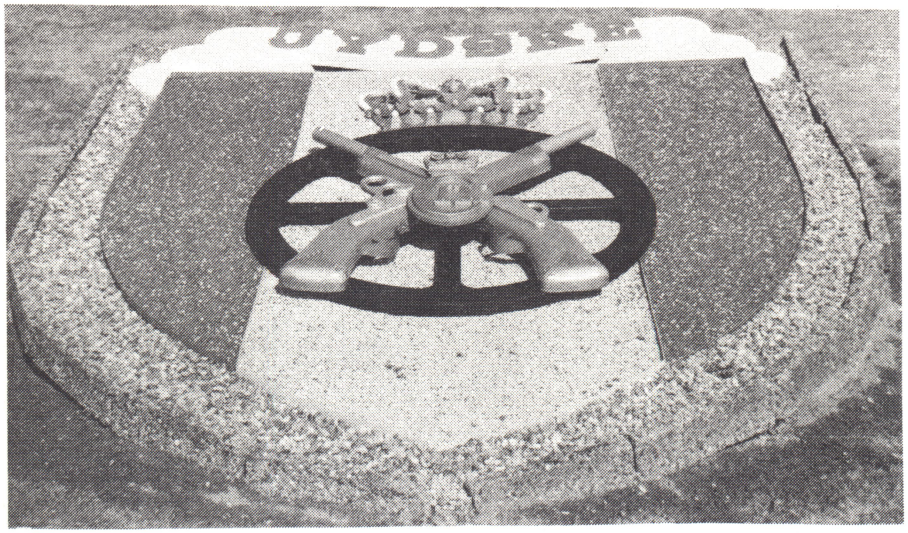
Den 7 december dette år, er det 30 år siden de første trænsoldater fik forevist Aalborg og omegn under "kommando" af turistchefen. Efter, oprettelsen i 1951, at have været spredt over det meste af Jylland, blev regimentets enheder således samlet på Hvorup Kaserne.

Regimentschefen har bestemt, at 30 årsdagen skal markeres og fejres, og har gennem det lokale samarbejdsudvalg nedsat en projektgruppe. Projektgruppen har afsluttet det indledende arbejde, hvorefter tilrettelæggelse af jubilæumsdagens indhold vil blive pålagt andre.

Med bagrund i regimentschefen ønske om at "nå" så mange som muligt, skal projektgruppen her afsløre dagens hovedbegivenheder:
- March/historisk optog gennem NR.-SUNDBY og AALBORG til HONNØRKAJEN. Hovedparten af regimentets soldater vil - sammen med forskellige musikkorps - deltage i marchen.
- På HONNØRKAJEN vil der blive afholdt parade og opvisninger, lige som der tænkes oprettet stader illustrerende TRÆN-tjenesten gennem tiderne.
- På AALBORG SLOT afholdes reception for regimentets militære og civile samarbejdspartnere med flere.
- Dagen afsluttes med Regimentsfest i Aalborg-hallen, med deltagelse af alt militært og civilt personel (med damer/herrer) ved regimentet, samt gæster fra nær og fjern.

Hvis projektgruppen har magt som den har agt, vil aftenen blive afsluttet med festfyrværkeri. Projektgruppen har dog allerede måtte erkende, at magt i dette projekt, har en del med kroner og øre at gøre.

Interesserede kan kontakte projektgruppen på 98171400 lokal 3026 (3050) for nærmere oplysning.



Regimentsmærket ligger igen på sin rette plads.

HÆRENS TRÆN- OG MILITÆRPOLITISKOLES FØDSELSDAG



Den nye skolechef, Oberstløtjnant K.E. Nielsen

Den hidtidige chef for Jyske Trænregiment og Hærens Træn- og Militærpolitiskole, Oberst B.G. Schnoor, overdrager kommandoen til den nye skolechef, Oberstløjtnant K.E. Nielsen.

Skolen omfatter et uddannelseselement, der beskæftiger cirka 20, et tjenestegrenselement, der beskæftiger cirka 15, og et administrationselement, der beskæftiger cirka 10 officerer, befalingsmænd, menige og civile.

Året rundt har skolen cirka 150 elever på kursus.

Skolen er samplaceret med Dronningens Livregiment på Nørre Uttrup Kaserne.

Den 1. Januar 1991 blev Hærens Træn- og Militærpolitiskole etableret som en selvstændig myndighed.

Skolens rødder går tilbage til Forsyningstroppernes Befalingsmandsskoler og Militærpolitiskolen, som i 1970-erne blev flyttet til Aalborg Garnison og underlagt Jyske Trænregiment.

Oprettelsen af skolen som en selvstændig myndighed under Hærens Operative Kommando (HOK) er et led i decentraliseringen i hæren.



Hærens Træn- og Militærpolitiskole med fast personel og elever opstillet under paraden den 2. januar 1991

NYT FRA

JYSKE TRÆNREGIMENTS SOLDATERFORENING

JUBILARSTÆVNE DEN 1. JUNI 1991

Så sker det igen, - vi skal inviterer til jubilarstævne på Hvorup Kaserne. Jubilarer er alle der er indkaldt i årene der ender på 1 eller 6, foreksempel er alle der er indkaldt i 1966 25 års jubilarer i år, for første gang har vi fornøjelsen at der er 40 års jubilarer, da regimentet jo blev oprettet den 1. November 1951.

Alle medlemmer er selvfølgelig velkomne, også selv om man ikke er jubilar, det bliver alligevel hyggeligt at møde andre "gamle" trænsoldater, - vi sørger for at rammerne og det gode vejr er iorden

DAGENS PROGRAM SER UD SOM FØLGER.

KL. 1300	Samling ved KFUM's Soldaterhjem, Høvejen 80, Nørresundby. Der er åbent fra klokken 10, hvor der kan købes kaffe med videre.
KL. 1330	Indmarch på Hvorup Kaserne med Prinsens Livregiments Musikkorps. Regimentet og Soldaterforeningens faner i spidsen.
KL. 1335	Regimentschefen Oberst B.G. Schnoor overtager styrken. Alle jubilar modtager jubilartegn Musikkorpset musicerer.
KL. 1400-1600	Forskellige opvisninger af værnepligtige. Trænmuseet åbent.
KL. 1600	Spisning i cafeteriet

ER DU MEDLEM AF

JYSKE TRÆNREGIMENTS SOLDATERFORENING

DANSKE SOLDATER TIL KUWAIT

En FN-styrke på 115 mand flyver snart fra Cypern, for at sætte kurs mod grænsen mellem Kuwait og Irak .

De skal gøre tjeneste langs den demilitariserede zone på grænsen mellem Irak-Kuwait.

Det sker som medlem af UNIKUM (United Nations Iraq-Kuwait Oberservation Mission), som Sikkerhedsrådet har besluttet at sætte i aktion.

10 danske observatører, skal ligeledes deltage i FN-styrken, men har ikke fået det fastlagt afrejsetidspunkt.

Selvom at styrken på Cypern bliver kraftigt reduceret bliver der i første omgang ikke tale om at sende flere danske soldater til Cypern.

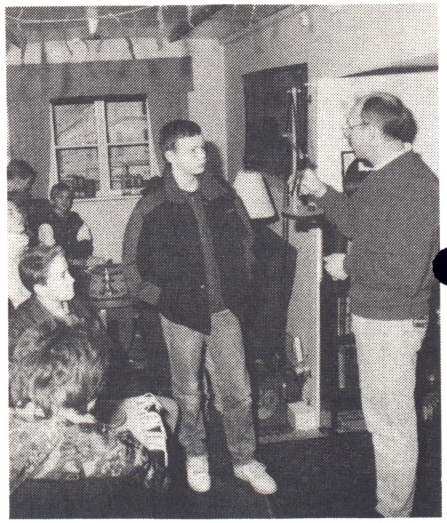
Styrken som sendes til Kuwait kommer til at gøre tjeneste sammen med soldater fra Østrig, Gana, Fij og et reduceret stabskompagni bestående af svensker.

Chefen for styrken mellem Irak-Kuwait bliver den østrigske generalmajor Gunther Griendl, der tidligere har været chef for FN-fredsbevarende styrker.

FOV-BUSSERNE

I anledning af 50 års dagen for Danmarks besættelse arrangerede Forsvarets Oplysning- og Velfærdstjeneste (FOV) i samarbejde med Jyske Trænregiment og Dronningens Livregiment en turnè med to udstillingsbusser her i Nordjylland.
Busserne minder meget om de bogbusser, som de fleste kender.

Den ene bus er indrettet med et typisk dansk hjem under besættelsen og vil være bemandet med en person, som kan huske, hvordan forholdene var dengang og som med egne ord kan fortælle om forholdende dengang.
Den anden bus indeholder ting, som relaterer til modstandsbevægelsen som foreksempel nedkastningscontainer, sprængstoffer samt billeder og plancher. Denne bus var ligeledes bemandet med en person fra den tid, som kunne fortælle om modstandsbevægelsen dengang.



F. Spuur (FOV) fortæller her om hvor primitiv antennen til radioen var under besættelsen.

Forts. s. 27

NU KAN VI SOVE ROLIGT OM NATTEN

Den politiske situation i Europa har gennem de seneste måneder ændret sig næsten dagligt og har skabt et behov for sikkerhedspolitisk nytænkning, også selvom der stadig står mere end en halv million sovjetiske styrker i Østeuropa.

NATO har altid haft en betydningsfuld funktion som "tænke-tank" for strategiske overvejelser og som et "politisk værksted".

Samarbejde mellem alliancens 16 medlemslande betyder, at der kan skabes fælles holdninger og standpunkter, der kan udnyttes til at fremme forhandlingerne om nedrustning og tillidsskabende foranstaltninger.

På de seneste NATO-møder, der blev afholdt af forsvarscheferne i Militærkomiteen (NATO's øverste militære myndighed) den 21. maj og af forsvarsministrene i forsvarsplanlægningskomiteen 22. og 23. maj, blev der opnået enighed om en række forhold:

Den militære trussel mod alliancen er blevet væsentlig reduceret og efter en kommende nedrustningsaftale er gennemført, vurderes at et overraskelsesangreb på NATO som helhed med langt overlegne konventionelle styrker ikke længere er muligt. Samtidigt vil varslet om enhver offensiv operation af større omfang blive væsentligt forøget.

Efter den forventede reduktion kan hele NATO's område kun angribes på en gang ved brug af styrker fra området øst for Uralbjergene og efter en mobilisering.

Dette vil betyde en væsentlig forbedring af vor fælles sikkerhed. Vi kan kort sagt allerede nu sove roligere om natten, men vi må dog stadig stå tidligt op for at forsætte og vedligeholde vor træning.

Som konsekvens af denne udvikling blev det på ministermødet vedtaget at iværksætte en revurdering af NATO'S grundlæggende strategi - kendt som fleksibelt gensvar, som har til formål at skabe usikkerhed hos en eventuel angriber om omfanget at NATO's reaktion, herunder anvendelse af A-våben.

I NATO vil man endvidere løbende tilpasse sig til situationen.

Ved tilpasning menes blandt andet, at beredskabet ved en del af de stående styrker sænkes, og at øvelsesprogrammer kan reduceres og justeres. Dette betyder også, at de kostbare planer om nyt fælles træningscenter for kampfly i Canada eller Tyrkiet opgives.

Som et politisk signal blev det besluttet at opgive det grundlæggende krav om en reel årlig forøgelse på tre procent af medlemslandenes forsvarsbudgetter.

Samtidig blev det understreget, at en aftale om nedrustning nok vil kunne medføre reducerede militære udgifter, men at disse besparelser må påregnes delvis modsvaret af udgifter i forbindelse med den nødvendig gensidige kontrol og omstrukturering.

En procentvis reduktion af våbensystemer medfører ikke em matematisk tilsvarende reduktion af udgifter. En artilleriskole skal jo opretholdes selvom antallet af artilleripiecer skæres ned.

En revurdering af doktrinen fremskudt forsvar vil også blive iværksat. Doktrinen vil nok fortsat bestå, men uden at dette betyder fremskudt placering af NATO-styrker i fredstid (Østtysklandproblematikken).
Afhængigheden af mobile styrker og af multinationale styrker må forventes øget i fremtiden. Der vil fortsat være behov for forstærkningsstyrker.

Fleksibilitet og mulighed for effektiv krisestyrring får øget be-

tydning. Samtidig vil evne til hurtig mobilisering og anvendelse af reserve få forøget vækst.

Forsvarsministrene lagde særlig vægt på, at NATO fortsat bevarer en afbalanceret og sammenhængende styrkestruktur, også efter en nedrustningsaftale.

KUN FOR SJOV !!!

Ved en parade var styrken formeret og rettet ind til højre. Bataljonschefen modtog afmelding, sagde tak og stod bred og mægtig foran geledderne. Med et flot armsving greb han om sabelskæftet og trak. Der gik sus gennem forsamlingen, da en kun ti centimeter lang, afbrækket stump kom til syne. Bataljonschefen hvæsede:

- Satans unger!

Majoren underviste i kortlære ude på en mark. En flok drenge legede, temmelig støjende og forstyrrede undervisningen. Han kaldte dem hen til sig og sagde:

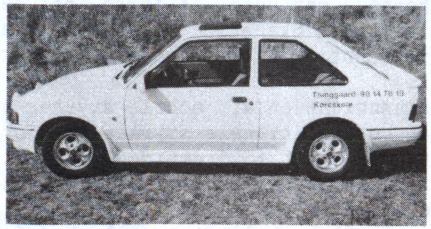
-Kære børn, kan i være søde at gå hen på punkt 38, 250 meter i nordvestlig retning,og lege indtil nærmere ordre!



Thinggaards Køreskole

Ring og hør nærmere
- hvornår nyt hold starter
Boulevarden 39
lige ved banegården
Tlf. 98 14 78 18 - Biltlf. 30 98 67 17

KØREKORT TIL



MOTORCYKEL
PERSONVOGN
LASTBIL U/HÆNGER
LASTBIL M/HÆNGER
STOR/LILLE ERHVERVSKORT

-Herre A: T. Meyer fra Dronningens Livregiment (Aalborg)

-Herre B: H.P. Koppelgaard fra Jægerkorpset (Aalborg)

-Dame B: H. Pedersen fra Jydske Telegrafregiment (Fredericia)

-Herre C: Sørvad fra Jyske Dragonregiment (Holstebro)

- Yngre Old Boys: J.A. Sørensen fra Hærens Kampskole (Oksbøl)

- Ældre Old Boys: O.S. Sørensen fra Sønderjyske Artilleriregiment (Varde)



Selv de gamle kunne smile under strabadserne.

Eventuelt supplerende oplysninger vedrørende mesterskabet kan oplyses af mesterskabets konkurrenceleder kaptajn K.E. Damsgaard,

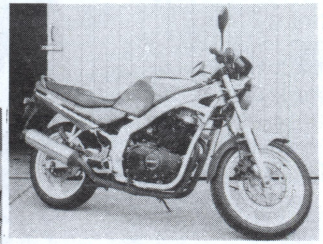
Poul Sand KØRESKOLE

TEORI
Mandag 18-21
Tirsdag 18-20
Onsdag 18-20
Torsdag 18-20
Lørdag 9-11

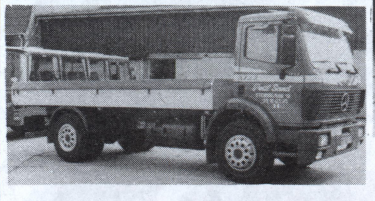
Teoriundervisning om dagen efter aftale

- ikke nem at komme udenom - når det gælder kørekort!

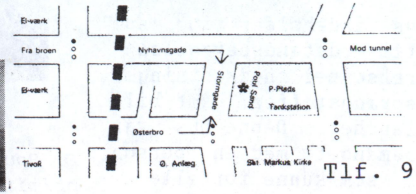




Kørekort til:
- Personvogn.
- Lastbil m/u påhængsvogn.
- Bus.
- Motorcykel.







STORM-GADE 12
Aalborg
Tlf. 98 16 03 50

TERRÆNSPORT 1991

Fredag den 5 april afviklede Hærens Operative Kommando med Jyske Trænregiment (Aalborg) som arrangør, det første egentlige Hær-mesterskab i Terrænsport i Dronninglund Storskov.

I mesterskaberne deltog 82 tremandshold repræsenterende langt hovedparten af Hærens myndigheder.

Mesterskabet blev afviklet som holdstafetkonkurrence på tid. Der blev konkurreret i disciplinerne orienteringsløb (4.900 meter - 7.300 meter afhængig af klasse) og håndgranatkast (kast mod skyttehul og vindue). På grund af usigtbart vejr måtte den 3. disciplin, målbestemmelse udgå.



En granat på 500 gram skulle kastes mod et mål 15 meter borte.
En forbiere kostede en ekstra løbetur på 400 meter.

Resultater af mesterskaberne blev som følger:

- Herre A:
Dronningens Livregiment (Aalborg) hold nr. 1 i tiden 183 min. 11 sek.

- Herre B:
Jydske Dragonregiment (Holstebro) hold nr. 2 i tiden 194 min. 02 sek.

-Dame B:
Jyske Telegrafregiment (Fredericia) hold nr. 3 i tiden 215 min. 08 sek.

- Herre C:
Jydske Dragonregiment (Holstebro) hold nr. 3 i tiden 150 min. 45 sek.

Yngre Old Boys:
Jydske Dragonregiment (Holstebro) hold nr. 2 i tiden 150 min. 21 sek.

Ældre Old Boys:
Dronningens Livregiment (Aalborg) hold vandt i tiden 222 min. og 28 sek.

Ovennævnte hold fik under stævneafslutningen på Hvorup Kaserne overrakt Hærens Operative Kommandos plakette af chefen for kommandoen generalmajor W. Andersen.

I anledningen af mesterskabet særlige baggrund havde Aalborg by udsat en pokal til den bedst placerede myndighed. Pokalen blev overrakt Jydske Dragonregiment deltager af borgmester Kaj Kjær.

De af Dronninglund Kommune udsatte individuelle præmier for hurtigste gennemløb blev vundet af:

FORSVARET HAR EN HELT KLAR AIDS-POLITIK.

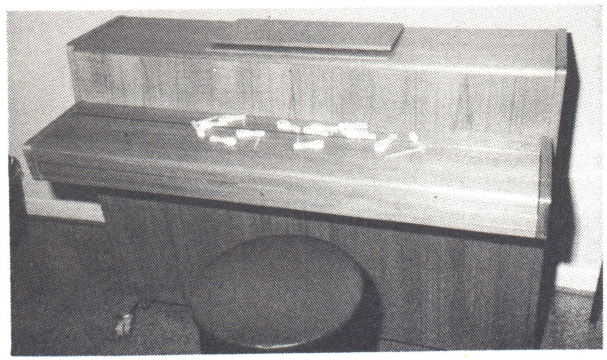
Med sine 30.000 ansatte er forsvaret en af Danmarks største arbejdspladser, og har allerede for to-tre år siden vedtaget en HIV- og AIDS-politik, siger stabslæge Torben Stæhr Johansen, Forsvarskommandoen, til Berlingske Tidende. Det skete i forbindelse med USA's krav om negativ HIV-test hos de danske pilotelever, der skal på uddannelse i USA.

Det er dog ikke kun kommende piloter, der bliver testet. Også besætningen på Olfert Fischer måtte gennem nåleøjet. For både USA og Saudi-Arabien, som orlogsgasterne kan formodes at komme i kontakt med, er blandt de lande, der kræver erklæring om negativ HIV-test.

Det er vedtaget, at værnepligtigsduelige, der oplyser, at de er HIV-positive, selv kan vælge, om de vil aftjene værnepligten eller ej. Valget giver vi, fordi der i den situation kan være tendens til at være lidt følsom over for fysisk anstrengelse, siger Johansen. Derimod er det kassationsgrund, hvis sygdommen er i udbrud. Og for fastansatte gælder det, AIDS i udbrud kommer under samme regler som al anden sygdom, tilføjer stabslægen.

DET FAN'ME UHYGGELIGT

Kan det virkeligt være rigtigt? Spørger man sig selv, når man en morgen kommer ind på fritidsstuen i bygning 29 og ser at der er nogen, der syntes at det er "morsomt" at "ommøblere" lidt på klaverets tangenter. Man skulle ikke tro at den slags kunne forekomme, da det jo er voksne mennesker der har adgang til klaveret - men nej! Der har åbenbart været besøg af nogle gevaldige barnlige sjæle, der i deres fritid synes at det er skæggere , at studere klaverets "indmad", end at spille på det.
Det er da et klart tegn på umodenhed!



På billedet et klaver der engang var intakt.

REALISTISK NEDRUSTNING

Nedrustningsforhandlingerne i Wien (CFE-forhandlingerne) drejer sig om reduktioner i NATO og WAPA af kampvogne pansrede mandsskabsvogne, artilleri, helikoptere og fly.

For så vidt angår kampvogne står Danmark til at skulle reducere med 30 - 60 af de 389 danske kampvogne. Dette har fået nogle til at rejse det spørgsmål, hvorfor vi så er ved at købe LEOPARD kampvogne.

Det næste spørgsmål, der rejses, er om vi overhovedet skal have kampvogne i dansk forsvar længere. Svaret er her, at da en kampvogn er det bedste middel til at forsvare sig med mod en pansret fjende, er der ikke tvivl om, at et minimum af kampvogne er nødvendigt, for at hæren kan løse sine forsvarsmæssige opgaver.

Det skal her blot nævnes, at hvor Danmark har 5,4 kampvogn per 100 mand, så har Holland12,4 per 1000 mand og Vesttyskland 13,7, altså mere end det dobbelte.

Samtidig kan oplyses, at for eksempel de Sovjetiske styrker i DDR har 16,2 kampvogne per 1000 mand.

Kampvogne i dansk forsvar vil fortsat i mange år være det bedste middel til hurtig og effektiv tyngdedannelse i en forsvarskamp og samtidig give bedst mulig beskyttelse til mandskabet. Danmark vil med den beskrevne CFE-reduktion kunne komme ned på cirka 4,5 kampvogn per 1000 mand. Reduktionen gennemføres naturligvis i de øvrige gamle CENTURION kampvogn med 105 millimeter kanon.

Behovet for et vist antal kampvogne skyldes også hærens generelle lave pansringsgrad. Der kan kun gives cirka 10% af hærens styrke beskyttelse i en form for pansret køretøj, der som minimum kan beskytte dem mod håndvåbenild og sprængstykker fra artilleri. I Holland kan cirka 14% af hæren opnå sådan beskyttelse. Der er også derfor et behov for at have et minimum af kampvogne, der selv under beskydning kan holde fjenden nede, men de få pansrede men især de mange upansrede, infanterister foretager de nødvendige bevægelser under en forsvarskamp.

På området pansrede mandsskabsvogne står Danmark i CFE-forhandlingerne måske til en beskæring svarende til indholdet i fire panserinfanterikompagnier, hvilket vil være uheldigt af hensyn til beskyttelsen af den danske soldat på kampladsen.

På artillerisiden er det vanskeligt endnu at se, hvor man vil ende, men en nedskæring på cirka en 10 - 15% vil kunne overkommes ved generelt at tilpasse den eksisterende struktur.

De tolv panserværnshelikoptere der tilgår forsvaret i år vil ikke blive omfattet af reduktioner, men det må vi til gengæld vente at flyvevåbnet vil.

Her må vi mest sandsynligt forvente en reduktion svarende til en DRAKEN-eskadrille.



SPORTEN

KN K.E. DAMSGAARD

IDRÆTSOFFICER

Ved DMI's finalestævne i indendørs håndbold var regimentet repræsenteret med et hold bestående af menige og stampersonel. Det viste sig hurtigt at vi havde fået samlet et stærkt hold.

Holdet gik turneringen igennem uden nederlag og blev dermed dansk mester i håndbold.

Nedenfor ses det vindende hold.

DMI'S finalestævne i indendørs håndbold:

JTRRI	- HAGI	30 - 29
JTRRI	- SLGI	49 - 33
JTRRI	- KARI	27 - 22
HAGI	- SLGI	38 - 17
HAGI	- KARI	35 - 25
SLGI	- KARI	22 - 18

Vindere og dansk mester blev JTRRI



Bagerst ses: Holdleder Seniorsergent L. Pedersen Menig K. Schultz, M.S. Dalsgaard, K. Jensen, M. Jarmer, S. Andreasen, Sergent J.S. Hansen, Menig T. Holst, Kaptajn K.E. Damsgaard.
Forrest ses: Sergentelev R.B. Zobbe, Menig T. Larsen, K.M. Christensen Sergent K.J. Pedersen, mangler MP-sergent L. Walther.

Tiden går ufattelig langsom i en sådan situation, og 1000 tanker løber gennem ens hoved. Efter en halv time på den kolde jord uden en bevægelse, er man ved at være mør, resten af tiden må man bide tænderne sammen.

Endelig! Efter cirka 45 minutter blev det min tur, som den sidste i gruppen til at blive ført ned af trapper med hård hånd og en prikken i siden som de eneste signaler fra fjenden. Min venstre arm var blevet så kold, at jeg ikke kunne mærke den, så det var en lettelse at blive ført indenfor, og væltet om på et varmt, men hårdt, gulv. Så kunne afhøringen begynde.

Navn og rang blev hurtigt oplyst, og så begyndte spørgsmålene at blive mere nærgående. Hvad vi lavede og hvorfor? Stilhed. En hård stemme gentager spørgsmålene. Stilhed. Så kommer der et par trusler, og jeg begynder at føle, at der skal siges noget. På de efterfølgende spørgsmål med efterfølgende trusler røber jeg, at jeg er fra Hvorup kaserne, og at jeg har gået rundt i Nordjylland med en gruppe soldater de sidste par dage.

Den dårlige samvittighed skyller ind over mig, for hvad var det nu, der står på ID-kortet. Jeg har gjort noget utilgiveligt, og jeg vælger derfor at klappe i. Min gruppefører? Jeg kan ikke huske hans navn. Mine overordnede? Kender dem ikke. Min opgave? Ved det ikke. Sådan fortsætter forhøret, og truslerne bliver værre og værre, men samtidig bliver jeg også lovet mere og mere, hvis bare lige jeg siger navnet på min gruppefører. Men NEJ!

Sådan gik det for 95% af stabsdelingen. Vi ville hellere gå de sidste 30 kilometer end at røbe navnet på vores gruppefører, selvom vi alle havde lyst til den lovede kop kaffe og den varme mad.

Vi blev så slæbt udenfor, hætten blev taget af os, og vi blev ønsket tillykke med, at vi havde klaret "turen". Og så ellers igang med rengøring af alt det dejlige udstyr vi havde haft med.

Da vi på stuerne snakkede sammen om afhøringen, viste det sig, at afhørerne havde fået meget varierede svar på vores spørgsmål. En prøvede på at sove under afhøringen, en anden sagde, at Hitler var vores gruppefører, en tredje at gruppeføreren havde et finsk navn, som vi ikke kunne udtale, og sådan fik de en løgnhistorie af os alle sammen.

Vi fik ros for vores tavshed, og det at vi kun en af os talte rent ud. Hans navn skal ikke nævnes af hensyn til K.Maimburg.

J.GLENSVANG
STABSDELINGEN



En rigtig basse - Menig J. Glensvang.

OLFERT FISCHER MÅ BRUGE VÅBEN HVIS DET BLIVER NØDVENDIGT

Brugen af våben om bord på Olfert Fischer i forbindelse med operationerne i Mellemøsten kan deles i to hovedformål:

Brug af magtmidler for at sikre overholdelsen af FN' resolutioner.

Selvforsvar, herunder også forsvar af det norske forsyningsskib Andenes.

Det fremgår af et svar fra forsvarsminister Knud Engaard til det folketingsudvalg, der behandlede forslaget om at sende et orlogsfartøj til Mellemøsten.

Udvalget havde spurt om forholdsordren kommer til at udelukke anvendelse af nogen af de våbensystemer, som findes på korvetten.

Ministeren tilføjer, at Folketinget har givet sit samtykke til, at der anvendes militære magtmidler i det omfang det er nødvendigt for at gennemføre de operative bestemmelser i FN-resolution 665.

Der forudses i denne forbindelse udelukkende at kunne opstå eventuelt behov for brug af skibet kanon, foreksempel til affyring af varselsskud, hedder det i svaret. Endelig fastslår ministeren, at der ingen begrænsninger er i brugen af skibets våbensystemer i forbindelse med sikring af besætningens og skibets overlevelse.

SIKKERHEDEN SKAL VÆRE I TOP

De nye soldater havde kun været ganske kort tid "i trøjen", da Kommandantskabet, med kaserneassistent Knudsen i spidsen holdte branddemonstration.

Skulle uheldet være ude, og der udbryder brand i enten belægningsområde eller materiel. Så er det selvfølgelig en forudsætning for at ulykken kan begrænses, at mandskabet ved hvorledes, man skal gribe situationen an.

Derfor arrangerede kommandantskabet branddemonstration for samtlige soldater. Og en rundspørge blandt deltagerne, viste klart, at man havde lært en masse af arrangementet.



Kasernearbejder Marinus Hensen viser her at sikkerheden er i top.

FORSVARET FORDOBLER ANTALLET AF ERHVERVSPRAKTIKANTER

Erhvervspraktikordningen i forsvaret bliver nu stærkt forbedret. I løbet af de næste tre år vil der blive plads til mere end dobbelt så mange unge. Medens der i 1989 kun kunne modtages godt 4.000, er det planlagte tal for 1990 på 7.000, for 1991 10.000 og fra og med 1992 hele 12.000 pladser for erhvervspraktikanter.

VÆRDIFULD ORDNING.
Ordningen har altid været meget populær på skolerne. Hvert år anmoder ca. 15.000 elever om en praktikplads i forsvaret, og det begrænsede antal pladser har givet anledning til stor utilfredshed.

Der er flere årsager til det store pres. Et besøg ved forsvaret giver mulighed for at opleve noget helt andet end skolens hverdag, erfaringerne kan senere anvendes i mange fag og specielt for drengene er det en forsmag på værnepligten.

Men ordningen er også meget værdifuld for forsvaret. Den er et betydningsfuldt element i rekrutteringen, og en forbedring af ordningen er da også blevet foreslået i "Rapport om Forsvarets Rekrutteringsforanstaltninger", der blev udsendt i foråret 1989.

Der er mange. der på denne måde opnår vished om, at netop deres fremtid kan skabes på en af forsvarets mange arbejdspladser. Samtidig er der vel også nogle, der bliver klar over, at forsvaret ikke rigtig er noget for dem, hvilket naturligvis kan bidrage til at løse problemerne omkring efterkassationer.

Økonomisk set kan det også være en fordel, at have prøvet et ophold som erhvervspraktikant ved forsvaret før begyndelsen som frivillige konstabelelever for såvel drenge som piger. Det ville spare penge til løn til dem, der efter kort tid opdager, at det vist alligevel ikke lever op til deres forventninger.

Man må heller ikke glemme, at ordningen er meget værdifuld i en tid, hvor ikke alle unge får lejlighed til at opleve forsvaret gennem værnepligten. Har men oplevet at være erhvervspraktikant, kan man, selvom man trækker frinummer, ikke blot fortælle gode soldaterhistorier, men også deltage i diskussioner omkring forsvaret.

KOSTBAR ORDNING.
Allerede med det nuværende antal pladser kræver ordningen mange ressourcer. En forøgelse kan derfor ikke blot ske på enhedernes initiativ, men må gennemføres ved en ændring ef enhedernes produktionsmål. Forsvarsministeriet har derfor besluttet at flytte ansvaret for tilrettelæggelse og koordinering af erhvervspraktikanter fra Forsvarets Oplysning og Velfærdstjeneste til Forsvarets Værnepligt og Rekruttering i Værløse.

Geografisk fordeling og antal af pladser har hidtil ikke været nærmere fastlagt, men som en enhed under Forsvarskommandoen har Forsvarets Værnepligt og Rekruttering mulighed for at øve indflydelse ved blandt andet at holde produktionsmål ajour i samarbejde med de myndigheder og enheder, der gennemfører praktikken.

FORDELING AF PLADSER TIL ALLE VÆRN.
Også fordelingen mellem de tre værn har tidligere været lidt tilfældig og har på visse områder medvirket til en forringet rekruttering.

BASSE-EKSAMEN

STDEL REKRUTTUR 1991

Meget af tiden i de tre første måneders tjeneste går med at se frem til den dag, hvor man kan sige de magiske ord:"Jeg har klaret rekrutturen, jeg er basse". Men ak, først må man så grueligt meget igennem ikke mindst på selve "turen".

Den fysiske træthed, det psykiske pres, det gode kammeratskab og alle småskænderierne er ting, som vi alle har været udsat for. Derfor ser man frem til de sidste timer, der bare skal overstås. I vores tilfælde (STDEL) blev de sidste timer en del hårdere og anderledes, end vi havde forestillet os.

Klokken havde endelig passeret midnat natten mellem den 6. og 7. februar og STDEL bestående af 3 grupper, var søgt i ly i en lade cirka 30 kilometer nordvest for Hvorup Kaserne. Vi havde tilbagelagt de obligatoriske cirka 75 kilometer til fods inklusiv momenter i bidende dansk kulde, og ventede nu bare på at bevæge os det sidste stykke hjem. "Skal vi køres , eller gå?" lød et håbefuldt spørgsmål, og svaret kunne vi vel have gættet os til: "JA". Vi fik ordre på at lægge os til at sove, og det skal man ikke sige mange gange til en træt soldat.

"Op, i skal op, vi skal hjem, få nu fedtet færdig". Nogle havde sovet i to timer, mens andre havde råfrosset i samme tidsrum: Hurtig pakning og op på ladet af en lastbil. "Fedt nok" "Hvad er klokken?", "Hvor er de andre?". Kommentarer er der nok af i den tidlige morgenstund, men ingen brokker sig over, at vi skal køres hjem.

Afsted i lastbilen og folk har lige lagt sig til rette, da der lyder tre enorme trotylbrag udenfor. "Hold kæft og kom ned på navlen": De fleste af os er ret passive over for vores angribere, og fatter først, at vi er taget til fange, da vi ligger med halstørklædet trukket op over hovedet, og hætten bundet godt fast omkring. Der blev fuldstændig ro på ladet, og så kunne vi fortsætte, under bevogtning af fjenden. Den mindste bevægelse medførte et prik i siden og en grov kommentar.

Efter godt og vel en halv times kørsel ad snørklede veje for at vi skulle miste terrænorienteringen, stoppede vi endelig.

En efter en blev vi hevet ned af lastbilen for at blive spredt i terrænet. Ligesom på ladet af lastbilen lå vi fuldstændig stille med arme og ben vidt spredte. Denne gang var det hoppende lad blevet skiftet ud med den iskolde jord.



Udgangsstillingen var i orden.

UDVIKLINGEN I SKOLEVÆSENET



FOLKESKOLEN 1950:
En bonde sælger en sæk kartofler for kr. 40,- Fremstillingsomkostningerne er 4/5 af salgsindtægten. Hvor stor er fortjenesten?

REALSKOLEN 1960:
En bonde sælger en sæk kartofler for kr. 40,- Fremstillingsomkostningerne er kr. 32,- Beregn venligst fortjenesten?

GYMNASIUM 1970:
En bonde sælger en mængde kartofler (K) for en mængde penge (P) har størrelsen 40. For mængden P gælder at, ethvert element P er en krone. I stregmængden må du for mængden P (fyrretyve) sætte (40 streger), nemlig for hvert element P en streg.

Fremstillingsomkostningernes mængde (F) er otte (////////) streger mindre end mængden P. Tegn et billede af mængden F som delmængde af P og angiv løsningsmængden (L) som svar på spørgsmålet: Hvor stor er fortjenestemængden?

INTEGREREDE SKOLE 1982
En bonde sælger en sæk kartofler for kr. 40,- Fremstillingsomkostningerne er kr. 32,- Fortjenetsen er kr. 8,- Understreg ordet kartofler og diskutere dette med din sidemand.

SKOLEN IDAG:
En kapitalistisk previlligerede bonde beriger sig uden sans for ratfærdighed for en sæk kartofler åtte kron er. undersøg nu teksten for indholdsmæsige, gramatiske, ortogaviske og sætningsfajl. korigere åpgaveløsning og demostre mo dene løsnin.

DANMARK I 90'ERNE

Europa's fredelige efterkrigstid skyldes efter vores opfattelse NATO's tilstedeværelse. Og derfor er en af vores hovedmålsætninger at bevare det fulde og forpligtende medlemskab af NATO.

Fredens sag er desuden blevet styrket yderligere ved den sidste tids tøbrud i Sovjetunionen og det øvrige Østeuropa. Denne udvikling hilser vi velkommen med glæde, og vi vil gøre vores til, at den udvidede dialog og den afbalancerede nedrustning forsætter med uformindsket styrke.

Vores bidrag er foredrag, deltagelse i den offentlige debat og oplysning for derigennem at styrke vores demokrati, så vi fortsat kan leve i fred og frihed.

Vil man høre nærmere om Værn om Danmark, kan man kontakte landskontoret på telefonnummer 31 22 77 73.

For fremtiden vil pladserne blive fordelt med 70% til hæren, 15% til søværnet og 15% til flyvevåbnet.

I princippet fordeles antal af pladser af Forsvarskommandoen til Hærens Operative Kommando, Bornholsm Region, Søværnet Operative Kommando og Flyveyaktisk Kommando.

De nøjagtige tal for foreksempel fordeling mellem landsdelene vil blive fastsat årligt af Forsvarskommandoen i samråd med blandt andet Undervisningsministeriet.

NYE BESTEMMELSER.
Bestemmelserne for afviklingen af selve praktik perioden ved de enkelte tjenestesteder vil også blive revideret.

Forsvarets Værnepligt og Rekruttering skal udarbejde nye retningslinier for både procedurer ved iklædning og hjemsendelse samt for orienteringer om både soldatermæssige færdigheder og Danmarks forsvar.

Målet er klart: Et så stort antal unge som praktisk muligt skal have en effektiv og udbytterig indføring i forsvarets forhold - til glæde for både sig selv, skole og forsvar.

MANGE BÆKKE SMÅ.....





Orla Dahl, Nørresundby Bank overrækker her checken til kasseren for soldaterhjemmet Allan Størner.

KFUM's soldaterhjem ved Hvorup Kaserne har fået en længe tiltrængt vitaminindsprøjtning.

Kontante gaver fra Nørresundby Banks Nørre Uttrup afdeling og fra Sparekassen Nordjylland har gjort livet - og driften lidt nemmere for bestyreren.

Soldaterhjem med tilknytning til kasernerne har gennem tiderne gjort et stort arbejde for at mindske soldaternes savn over at blive trukket væk fra de hjemlige omgivelser. Nu er tiderne ikke længere som de var engang. Soldaterne har fået det bedre - og friere og det kan mærkes på soldaterhjemmene.

Krisen kan også mærkes på KFUM's soldaterhjem ved Hvorup Kaserne. Det store ophold der er mellem indkaldelsesholdene har gjort det svært at få det til at løbe rundt. I sommeren 1990 begyndte bestyrelsen at søge en række af omegnens banker og sparekasser om støtte til soldaterhjemmets drift.

Resultatet er foreløbig: 5.000 kroner fra Nørresundby Bank og 3.000 kroner fra Sparekassen Nordjylland.

Mange bække små.....

ØMME FØDDER

Den 16. oktober 1990 var Hvorup Kaserne præget af en heftig aktivitet, og det skyldes, at den endnu en gang skulle befolkes i 9 måneder.

De mennesker, som blev indkaldt, vidste allerede på daværende tidspunkt, at en rekruttur stod for døren. Den tanke blev først rigtig aktuel, 14 dage før vi stod og skulle afsted.

3. GRADS FORHØR.

Rygterne begyndte at svirre en måneds tid før turen, og de kompagnier, som havde været afsted, blev udsat for 3. grads forhør. 60 - 70 kilometer var det alle troede vi skulle gå, ingen søvn og det at spise ville være en utrolig luksus, men generelt vidste vi ingenting. Et rygte som gik for at være pålideligt, var, at vi skulle rejse med tog og det , troede vi, blev bekræftet af Kompagnichefen om fredagen, netop som vi tirsdagen efter skulle afsted. Vi fik nemlig alle besked om at passe godt på vores togkort og ID-kort.

Undertegnede, og resten i ammonitionsdelingen var nok, ligesom alle andre, spændte og glædede sig til, at det var overstået.

UVISHEDEN

Vores bagage blev pakket med største omhu, og alle snakkede, hvor vi kunne gemme ekstra chokolade, smøger, endda penge. Frygten for at komme til at gå 10 kilometer ekstra, fordi der blev fundet 5 gram chokolade, gjorde at det kun blev ved snakken.

Mandag eftermiddag mellem klokken 1200 og 1400 blev der pakket, hvilket ikke kunne holde os fra at pakke det hele igen i løbet af dagen. Vi gik rundt og puslede om det hele, og stemningen var trykket, fordi vi ikke vidste, hvad vi gik ind til. Det kunne jo ikke hjælpe noget, at spørge sergenterne, de vidste jo lige så lidt som vi gjorde. Da klokken blev 2100 mandag aften, var der stille, da havde vi været ovre i Tutten og købe yoghurt, som vi på daværende tidspunkt troede, blev det sidste, vi fik at spise i 48 timer.

STARTEN GIK KLOKKEN 0400.

Tirsdag morgen klokken 0400 blev samtlige folk purret. Stemningen på stuerne var kaotiske, men på trods af det, vidste alle, hvad der skulle gøres. I tøjet, sluge den købt yoghurt og få en smøg.

De mennesker, der ikke skulle deltage, var lige så aktive for at blive færdige så hurtig som muligt, ved at hjælpe os andre med alt det løse og give en hjælpende hånd. På trods af, at vi syntes, vi havde været hurtige, havde den øverste stue hørt støjen tre kvarter før alle os andre og havde derfor spist morgenmad og lå klar med tøj på,, da der blev råbt ALARM! Befalingsmanden der vækkede denne stue, må have været lige så træt som os andre, for han så slet ikke at de var færdige.



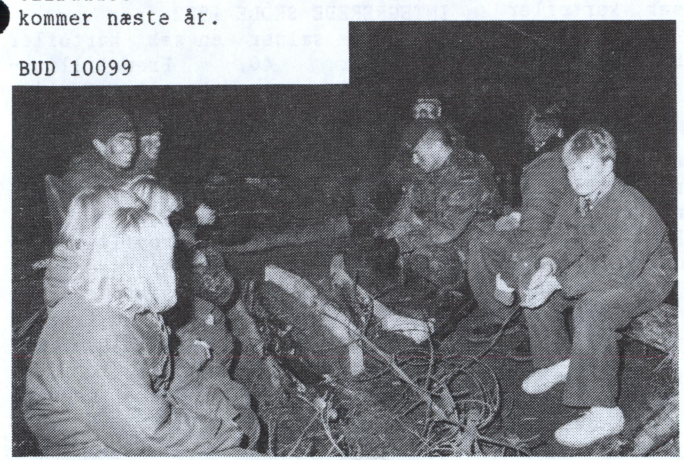
Klar til kamp.

røg. Så var der denne her projektør med hvidt lys og infrarødt lys. Det infrarøde lys kan ikke ses med det menneskelige øje, der skulle man have et gevær med et slags kikkertsigte. Sådan en fik vi også lov til at se, inden vi marcherede hjem (til bussen).

Foruden Vagn Riber, Betty, Skovgaard, Egon Lind og H.C. (vores chauffør), deltog 36 bude (4 var syge).

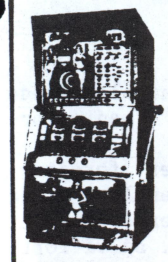
Jeg synes, det var en god og spændende tur, og jeg vil råde alle til at søge om at komme med , når tilbuddet kommer næste år.

BUD 10099





Humøret var i top, især blandt soldaterne.



A/s Andersen & Langfeldt

- også her med -

UNDERHOLDNINGSAUTOMATER

ÅRHUS

Kontor - Udstilling - Værksted

Tværskiftet 9 - 8330 Beder - Tlf. 86 93 77 11

Hvorfor går han pludselig ind for det nye Tysklands medlemskab af NATO, går ind for at bibeholde værnepligten og for samfundsmæssige ligestilling mellem våbentjeneste i NVA og social fredstjeneste? Hvorfor har han nu retsforfølge totalnægtere, som før søgte beskyttelse i han menighed?Hvorfor har han næsten altid en pistol på sig, som beskyttelse mod terrorister? Det ligner slet ikke Eppelmann, siger en af hans gamle kammerater.

EN LOGISK KONSEKVENS

Rainer Eppelmann selv tager kritikken med stor ro. Det, som han nu står for, er en"logisk konsekvens" af, hvad han allerede formulerede tilbage i 60'erne. Nu kan han endelig bidrage til våbnenes tilintetgørelse i det ressortområde, som udtrykkeligt er betegnet som " Ministeriet for afrustning og Forsvar".

BUDDY I FELTEN

Den 11. december havde Hvorup Kaserne besøg af 40 BUDDY'er og 4 ledere.

Vedligeholdelseskompagniet stod for det spændende arrangement, med en tur i Hedelunden med primitiv madlavning og lyd- og lysdemonstration.

Her fortæller bud nummer 10099, hvorledes han oplevede turen sammen med Vedligeholdelseskompagniet.

TUREN I FELTEN DEN 11/12.

Klokken 1730 blev vi samlet op på Langagervej og kørte videre mod Nytorv. Da de bude, der stod på Nytorv, var blevet samlet op, hentede vi de sidste bude på Nørresundby torv. Da vi så nåede frem til kasernen, skulle vi lige have Betty og tre bude samlet op, de var selv kommet derover.

Da vi endelig kom ud af bussen fik vi udleveret noget bestik og en kedeldragt. Derefter vandrede vi igennem skoven i mørke over til et sted, hvor vi skulle spise.

Vi skulle selv rense vores levende rødspætter og stege dem på bålet, hvor vi også bagte vores kartofler. Soldaterne var meget flinke til at forklare os noget, hvis vi spurgte om noget.

Nogle af os var nede i nogle



"Lille Jens" er igang med de forberedende øvelser.

skyttehuller, hvor soldaterne på skift sad vagt. De der var nede i disse skyttehuller, var dem som var nogenlunde hurtig til at spise. Da alle langt om længe var færdige med at spise, skulle vi se en lyd- og lysdemonstration. Det var fedt, der blev både fyret blålyn af og ops-

Så var der antrædning i gården, hvor bagagen blev kontrolleret for eventuelle mangler. Så rykkede 5 deling ud i øvelsesoverlevelsesområde for at oprette beredskabsområde, samt nærsikre øvelsesoverlevelsesområde. Vores deling havde fået et tidspunkt, hvor vi skulle stille ved muren, og vi gik således rimeligt hurtigt til og på det befalede tidspunkt, stod ammunitionsdelingen klar til at sidde på Magius 168, mens vores sektionsfører modtog en 5-punktsbefaling, som naturligvis blev forplantet til os menige, der halvsov på lastbilen.

Vi blev nu kørt syd for Limfjorden, et sted omkring Skørping og Arden, hvor vi fik en marchopgave på omkring 30 kilometer.

SAMARBEJDE OG PLANLÆGNING.

Den første opgave fik vi allerede ved muren, og den lød: Hver sektion/gruppe skal kunne en sang på mindst 3 vers, og alle skal kunne synge den.

Den første post var koncentreret omkring "FALKUS" og dernæst 361 radioen. Så var anden post for tur, så vi gik videre med højt humør til næste post, som havde ordene samarbejde og planlægning som indhold. Opgaven bestod i, at man skulle flytte 20 vanddunke fra en lastbil til et område markeret med hvid minestrimmel og tilbage igen. På tid vel og mærke.

Tredje post var skydning, krav - 8 skud/50 sekunder - størst mulige antal træffere.

Og således kom opgaverne post for post. Post 12 var den sidste den dag, efter den var løst gik turen til beredsskabsområdet for indretning af bivuak, oprettelse af patruljevagt og telefonvagt. Beredsskabsområdet var i sig selv en post (oprydning, madlavning og prøvealarmering).

Onsdagen startede som tirsdagen med opgavemarch. Posterne var alt sammen noget vi havde lært i vores grunduddannelse. Post 6 var afslutning og opsidning på køretøj til Hvorup Kaserne. Men helt slut var det heller ikke. Post 7 skulle lige overstås, det var forhindringsbane på tid, hvor sidste mand tæller. Dette var rekrutturens sidste post.

SAMMENHOLD OG KAMMERATSKAB.

Nu er det overstået. Følelserne på vej hjem var sammenhold og kammeratskab, der ikke kunne måles med noget. Det at have gennemført var ubeskriveligt dejligt, trods de ømme fødder og mange vabler. Alle var glade, humøret var højt, men lysten til at prøve igen lå på et meget lille plan.



Man må hjælpe hinanden selv når det gør ondt!!

HJEMME IGEN.

Det første vi sagde, da vi kom ind på stuen, var : Få en eller anden til at gå over i Tutten efter fire Fantaer, seks Mars og så videre. Da disse var fortæret begyndte vi at genfortælle turen, og således opleve den en gang til.

Et er i hvert tilfælde sikkert, at når vi mødes om ti år, så er den historie fortalt og genfortalt utroligt mange gange. Det er sikkert unødvendigt at fortælle, at turen var anstrengende og at alle følte sig mere eller mindre pressede, men nu er det, som tidligere nævnt, overstået og ærlig talt, så er den følelse, man har når det er overstået, hele turen værd.

Vi har alle lært hinanden bedre at kende og sammenholdet og kammeratskabet er styrket.

T.ANDERSEN
2. Forsyningskompagni



Soinering blev der også tid til.

BRIGADEØVELSE

Lokalforeningen for Vejle, Kolding og Fredericiaområdet, har fået en aftale med 1. Jyske Brigade, om at besøge øvelsen Armfelt i øvelsesområdet ved Oksbøl onsdag den 15 maj.

Vi mødes ved hovedvagten i Oksbøllejren klokken 1130, herefter vil der være frokost i lejrens cafeteria til en pris af kr. 20.00 per deltager, inklusiv 1 øl og kaffe. Foreningen betaler resten af prisen.

Klokken cirka 1300 vil vi blive afhentet og kørt rundt i øvelsesområdet i bus.

Deltagelsen er naturligvis med damer. Tilmelding senest den 6 maj til nedenstående.

Der kan være en risiko for aflysning af øvelsen på grund af besparelser i forsvarsbevillingerne, hvis dette sker vil deltagerne få besked ved tilmeldingen.

TILMELDING
TIL

ERIK GULDAGER
TLF.75 86 61 40

OLE PETERSEN
TLF.75 95 43 50

BENT ANDERSEN
TLF.75 52 73 70

bedst aften

FORSVARSCHEFENS VELKOMSTTALE TIL LÆGEHOLDET

Forsvarschefen var 17. marts 1991 på Flyvestation Værløse for at modtage det lægehold, som har været sendt til Saudi-Arabien for at indgå i et engelsk felthospital. I den korte velkomsttale fremhævede Forsvarschefen tre ting.

For det første har lægeholdets indsats gavnet dansk omdømme ved en humanitær indsats baseret på FN's resolution. Trods et særdeles hurtigt afsæt gled holdet godt ind i de nye omgivelser.

For det andet har lægeholdet bidraget til, at dansk forsvar har fået erfaringer, som vi kan få gavn af herunder også erfaringer, som de kan tænke tilbage på og selv bearbejde.

Forsvarschefen nævnte også, at den engelske Forsvarschef Sir David Craig personligt har skrevet og takket for det danske lægeholds indsats, som man havde været overordentligt tilfreds med.

Forsvarschefen sluttede med at sige, at forsvarets tak ikke alene gik til det udsendte lægehold, men også til familierne herhjemme.

FØRST PRÆST OG FREDSAKTIVIST NU FORSVARSMINISTER I DDR

Heftige klapsalver fulgte den nye Østtyske forsvarsminister, Rainer Eppelmann, til døre efter hans første møde med Den nationale Folfearmes (NVA chefer for nyligt.

EN VERDEN UDEN VÅBEN

I sin tale til dem havde Eppelmann ganske vist fortalt om sin drøm om en verden uden våben. Men så langt, forsikrede han sin tilhørere, er det endnu ikke kommet: Endnu en tid vil DDRs nationale folkearme skulle bidrage til den europæiske fred. En afmilitarisering - forstået som den hurtigst mulige opløsning af Den nationale Folkearme er ikke acceptabel. - De borgere, som ser anderledes på det, er galt afmarcherede, forkyndte Eppelmann.

FANEFLUGT

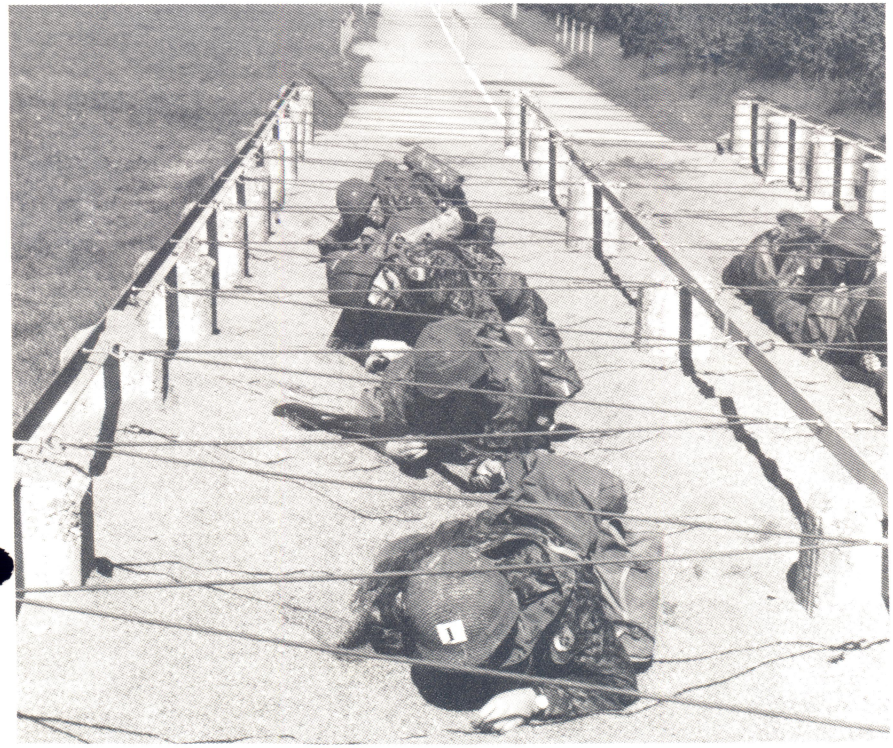
Han var enig med sin vesttyske kollega, Gerhard Stoltenberg, i, at Forbundsrepublikken ikke længere skulle beskytte østtyskere, der begik fane-flugt. - Og totalnægtere begår lovovertrædelser, som ikke længere kan ignoreres, tilføjede han.

EN NY EPPELMANN

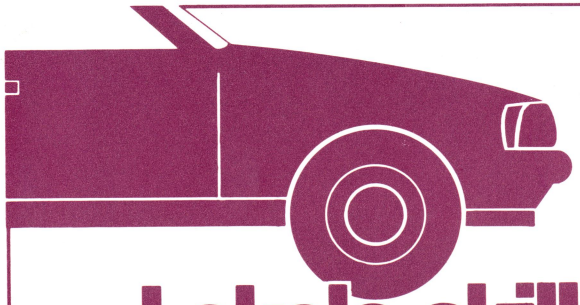
- Joh, Eppelmann falder godt til, mener statssekretæren i forsvarsministeriet, Werner Ablass. Til hans gamle venners store skræk. For præsten og den tidligere fredsaktivist og militærnægtere synes nu at kunne lide, hvad han tidligere afskyede.

Trænposten

JYSKE MEDDELELSER



NR. 2 JULI 1991



Lokale skillinger
til lokale biler

Nørresundby Bank
- den lokale bank

TRÆNPOSTEN

Udgives af Jyske Trænregiment

Redaktion:
Kaptajn H. Westen-Jensen
ansvarshavende redaktør.
Overkonstabler M.Bystrup og
B.D.Mogensen
journalistik, lay out og foto.
Overkonstabel J. Svaneborg
tryk og repro.

Postadresse:
Velfærdstjenesten
Hvorup Kaserne
9400 Nørresundby

Telefon:
98 17 14 00, lokal 3090.

Forside tryk:
BRUNDER TRYK

Redaktionen modtager gerne indlæg af enhver slags.
Redaktionens meninger må ikke tages som udtryk for regimentets som udtryk for regimentets officielle standpunkter, ligesom redaktionen ikke behøver at dele den opfattelse, forfattere af diverse indlæg, giver udtryk for.

TRÆNPOSTEN udkommer kvartalsvis ultimo marts, juni, september, og december.

Dead-line er den 1. i måneden hvor bladet udkommer.
Alle indlæg skal være påført navn.
Anonyme indlæg optages ikke, men anvendelse af mærke er tilladt.

INDHOLDSFORTEGNELSE

Nr. 2 JULI 1991

Side 3: Hans Kongelige Højhed på øvelse.
Side 4: Ny KVO.
Side 5: Nyt til "Jens".
Side 5: De sidste raketter skrottet.
Side 6: Sanitetskompagniet højt at flyve.
Side 8: Officer fik hæderstegn
Side 9: Hjemme igen.
Side 9: Portræt.
Side 11: En vi vil savne.
Side 11: "Skægøksen".
Side 12: Det vil tage 30 år.
Side 13: Hærkommandoen flyttes.
Side 13: Præmier for gode ideer
Side 14: Chefen.
Side 15: Endelig færdig.
Side 16: Jubilarstævne 1991.
Side 18: Bistand til værnepligtige.
Side 19: Dansk High-Tech ved Golfen.
Side 20: Forældredagen 1991.
Side 22: Nye og gamle bytter.
Side 23: Jobsøgning.
Side 24: Holstebro tur/retur.
Side 25: Cypern-Træf.
Side 26: Prøve 40.
Side 28: Sporten.
Side 31: Århus og "den blå linie".
Side 32: En med rygrad.
Side 33: Gammel kending hædret.
Side 34: Ny chef for kommandoen

Forside:

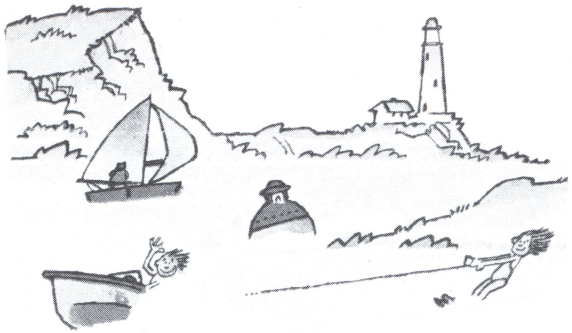
1. kompagni under krybetråden.

REDAKTIONEN ØNSKER ALLE



EN RIGTIG

VARM SOMMERFERIE !!!

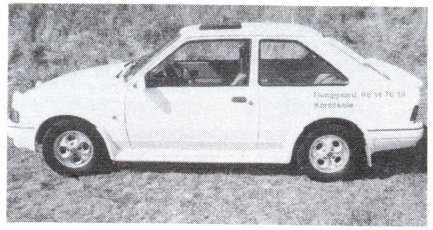




Thinggaards Køreskole

Ring og hør nærmere
- hvornår nyt hold starter
Boulevarden 39
lige ved banegården
Tlf. 98 14 78 18 - Biltlf. 30 98 67 17

KØREKORT TIL



MOTORCYKEL
PERSONVOGN
LASTBIL U/HÆNGER
LASTBIL M/HÆNGER
STOR/LILLE ERHVERVSKORT

Ny Chef for Hærens Operative Kommando



Generalmajor K. G. Hillingsø.

Generalmajor Kjeld Georg Hillingsø tiltræder 1. september 1991 stillingen som chef for Hærens Operative Kommando i Århus.

Generalmajoren har indtil denne dato gjort tjeneste både som oberst og som generalmajor ved Forsvarskommandoen, senest som chef for planlægningsstaben. Han fratræder denne stilling med udgangen af august måned.

Generalmajoren er født 21 april 1935, er gift med Ellen Birgitta Hillingsø, født Ivel og har børnene Jens Georg og Ellen Gunilla.

Han har gennemgået Hærens Officersskole i 1959, gennemgået generalstabskursus 1968-70 og Nato Defence College 1981-82.

Han blev udnævnt til oberstløjtnant i 1979, til oberst i 1986, konstitueret som generalmajor 1990 og udnævnt til generalmajor 1991.

Han har bestridt et bredt udsnit af tjenestestillinger i geleddet, været chef for I. bataljon ved Prinsens Livregiment, kursusleder ved generalstabskursus ved forsvarsakademiet, chef for planlægningsafdelingen i operations- og planlægningsstaben ved forsvarskommandoen, inspektør for hæren og for tiden chef for planlægningsstaben ved forsvarskommandoen.

Prinsen på øvelse

I forbindelse med øvelse "TRØV 91" aflagde Hans Kongelige Højhed Prins Henrik besøg ved 2. Jyske Brigade, herunder uddannelsestrænbataljonen, (4. Trænbatalion)fra Jyske Trænregiment.

Uddannelsesbataljonen havde i dagens anledning forberedt en demonstration af forskellige materiel fra forsynings- og vedligeholdskompagniet, blandt andet gaffeltruck, løstank-dunk systemet, transportvogn svær, samt den nye bjærgningsvogn.



Prinsen i samtale med Kaptajn E. Ehmsen, Kompagnichef i Vedligeholdelseskompagniet.



Prinsen under samtale med de menige fra Vedligeholdelseskompagniet.

Under besøget introducerede Oberstløjtnant N.A. Jensen i trænbataljonens virke, ligesom Kaptajn O. Laursen og Kaptajn E. Ehmsen fortalte om Deres kompagniers virke.

Efter demonstrationen underholdt Hans Højhed sig også med noget af det værnepligtig personel, der på frisk soldatervis besvarede Prinsens spørgsmål.

Desværre måtte besøget afkortes,så besøget ved Sanitetskompagniet ikke blev gennemført.

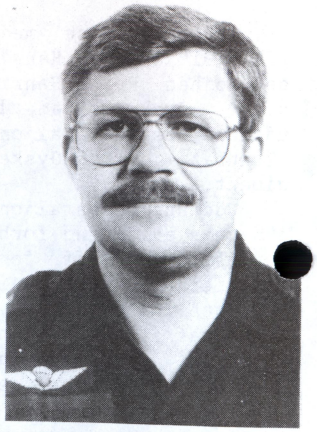
MB

Ny Kontakt- og Velfærdsofficer

Den 1. juni 1991 blev Major J. Boisen afløst som Kontakt-og Velfærdsofficer ved regimentet af Kaptajn H. Westen-Jensen.

Kaptajnen er 40 år gammel og blev indkaldt til den Kongelige Livgarde i 1972, og blev efter ansøgning forsat til Jyske Trænregiment ved afgang fra officersskolen i 1976.

Kaptajnen har forrettet sin tjeneste i forskellige kompagnier ved Trænbataljonen, ved Hærens Træn- og Militærpolitiskole, som lærer i stabshjælpertjeneste, samt sidst som Detachementchef ved militærpolitiet.



Kaptajn H. Westen-Jensen

Som KVO vil kaptajnen blandt andet være medvirkende til, at styrke forholdet mellem civilbefolkningen og regimentet, gennem en strukturrert foredrags virksomhed, image brochure, udstillingsvirksomhed samt uddannelse af erhvervspraktikanter.

Ligesom samarbejdet med soldaternes talsmænd skulle resultere i endnu bedre måde at udnytte fritiden, på Hvorup Kaserne, selvom Kaptajnen erkender, at også, på dette område er det svært at afløse Major Boisen.

KN Westen-Jensen

Notits

FN-udstilling 1991 i Frøslev.

Fredag den 21. juni åbnede verdens første udstilling, der fokusere på en nations militære deltagelse i FNs fredebevarende styrker.

Den gamle fangelejr barak 46, er blevet omdannet til at danne rammen for den kæmpemæssige udstilling.

Udstillingen slutter den 15. august 1991.

ERHVERVSPRAKTIK VED JYSKE TRÆNREGIMENT 1990/91

Fra Kontakt-og Velfærds kontoret kan man oplyse at skolernes erhvervspraktik periode starter fra søndag den 25. august 1991 og slutter igen 12. april 1992.

Regimentets kvote af praktikanter er fra 200 elever i halvåret 90/91 blevet forøget til 380 elever i halvåret 91/92.

Uddannelsen af eleverne vil bliver tilrettelagt ved Kontakt-og Velfærdsofficeren's foranstaltning.

MB

Gammel kending hædret





Overkonstabel P. Strandgaard modtog denne flotte karaffel.

Overkonstabel Palle Strandgaard fik den 14 maj 1991, tildelt en belønning fra Hendes Majestæt Dronning Ingrids Fond. Overkonstabel P.Strandgaard belønnes af fonden som påskønnelse for "sin indsats som instruktør ved forsvarets rollespil om fred og konflikt. Overkonstablen har gennem sit selvstændige virke som foredragsholder og underviser ydet en indsats, der går langt ud over, hvad stillingen som kontorhjælper ved velfærdstjenesten normalt indeholder.

I 1990 instruerede han spillet, der fortrinsvis tilbydes skoler, mere end 50 gange. I forbindelse med foredragene og mange andre udadvendte aktiviteter, som velfærdstjenesten på Aalborg Kaserner forestår, optræder overkonstabel P.Strandgaard altid som en korrekt, uniformeret og vidende repræsentant for forsvaret i almindelighed og Dronningens Livregiment i særdeleshed".



Major Boisen altid kendt for sit gode humør, især når der var unge mennesker tilstede

En med rygrad

Den 1. juni 1991, måtte Major J. Boisen , daværende Kontakt- og Velfærdsofficer ved Jyske Trænregiment forlade denne stilling.

Boisen har i sin tid som, KVO ved regimentet oparbejdet en kontakt, med et utal af mennesker som ingen anden før har gjort. Der har været besøg fra alle mulige instanser.Inden for skolevæsnet, så som fra Taleinstituttet til Aalborg Social Pædagoisk Seminarium, men skolernes 9-10 klasser har været at foretrække.

Når vi alle er gået hjem, var det sjældent, at Boisen skulle den direkte vej til Hjallerup, der har altid været en forsamling, eller klub, som har haft interesse i, at høre om majorens ture, som FN-obsavator ved de fjerne kontinenter.

Tilsidst skal nævnes, at når man majoren var i sit es, var når der skulle spilles Freds- og Konfliktspillet.

Major J. Boisen tiltrådte sin nye stilling som, Chef Efterretning ved Militærregion I, den 1. juni 1991, og har kontor ved Dronningens Livregiment.

Nyt til den danske "Jens"

De danske soldater skal have ny og bedre udrustning.

Forsvarsministeren Knud Engaard har søgt finansudvalget om lov til at købe nyt materiel for omkring 215,5 millioner. Heraf skal halvdelen bruges til modernisere hærens enkeltmandsudrustning.

I første omgang bliver der tale om at købe 42.000 fragtmentationsveste. Sidenhen skal der også anskaffes nye hjelme, øjenbeskyttel og et nyt oppakningssystem til alle værn.

De øvrige materielanskaffelser er natobservationsudstyr og et edb-baseret skyde- og ildledelsessystem til hærens feltartelleri.

Til søværnet anskaffes satelitbasert navigationsudstyr til deres skibe, kuttere og helikopter. Det skal gøre det muligt at navigere præcist i alle farvande, herunder det arktiske område, hvor præcise navigationsdata ikke tidligere har været til rådighed.

Endelig købes fem både til opmåling af de danske farvande. De skal erstatte de nuværende otte opmålingsbåde, der er slidt ned.

Udgifterne til ny anskaffelsen skal finansers over en periode på 6 år.

De sidste raketter skrottet

Mandag den 13. maj blev de sidste russiske SS-20 mellemdistanceraketter skrottet.

Uden i forvejen den 6. maj, havde amerikanerne tilintegjord deres sidste Persing-2 raket. Hermed er alle mellemdistanceraketter ude af Europa som følge af INF-aftalen af 1. juni 1988.

En hel kategori af mellemdistance-atomvåben med en rækkevidde på 500 - 5000 km. er forsvundet.

I alt har USA tilintegjord 846 raketter medens USSR har tilintegjord 1.846, og der er gennemført over 600 inspektioner i USA, USSR og de europæiske lande, hvor raketterne var opstillet.

Gennemførelsen af aftalen er forløbet til alle parters tilfredshed, og INF-aftalen - specielt der verfikationsdel - tjener nu som et eksempel til efterfølgelsen af for kommende aftaler.

Sanitetskompagniet højt at flyve

En af grundideerne i Genevekonventionen er, at de sårede hurtigst muligt skal evakueres fra områder, der er farlige for dem.

De Amerikanske styrker, der kæmpede i Kuwait opererede med en evakuationstid på en time, fra soldaten blev såret og til han var på et feltlazaret. Der kunne han så opholde sig i maksimalt tre døgn, før han blev evakueret til et hospital langt fra krigssonen.

De danske evakuationstider er maksimalt 4 timer til hovedforbinderplads, hvorfra videre evakuation skal ske inden 2 timer. I særlige situationer kan evakueringen til hovedforbinderpladsen foregå med helikopter, for eksempel CAYUSE, der kan medtage 2 sårede af gangen.



Hurtigt skal det gå



Der arbejdes intenst før opstigningen.

"VIRKELIGE FORHOLD"

Sanitetskompagniets modtagergruppe afholdte en øvelse, der kom så tæt på de virkelige forhold som overhovedet muligt. Under øvelsen medvirkede en helikopter af typen CAYUSE der med snurrende rotor, var me[illegible] til at gøre øvelsen realistis[illegible]

Efter en grundig instruktion fra piloten om, hvordan soldaterne skulle forholde sig når helikopteren lettede og landede og, hvorledes man ind- og udladede personel til og fra helikopteren, gik soldaterne igang med den praktiske del af øvelsen.

Det var helt sikkert en spændende oplevelse for dem, der lå på en båre og så helikopteren komme ned over hovedet på dem. Idet helikopteren lan-

"Aarhus og den blå linie"

"Århus og den blå linie" er betegnelsen for årets totalforsvarsudstilling, der kommer til at foregå i Århus centrum med FN som hovedtema.

I dagene 12. - 18. august vært for dette års store totalforsvarsudstilling.

Udstillingen får FN's fredsbevarende virke som gennemgående emne, og totalforsvarskomponenterne får hver sin temadag. Der er lagt op til en udstilling ud over det sædvanlige, ikke bare på grund af dens indhold, men fordi udstillingen flytter fra den traditionelle messehal og ud i gadebilledet. Også et stort internationalt flådebesøg vil præge ugen. Temadagene er bygget op, så publikum vil kunne deltage i det hele.

Udstillingens vartegn er en FN-observationslinie, der strækker sig fra rådhuset og ned gennem gågaden, en overvågningslinie som blandt andet kendes fra Nicosia på Cypern. Linien er bemandet med FN-soldater.

På store oversigtskort i "situationsrummet" i rådhushallen kan publikum orientere sig om totalforsvarets aktuelle indsats såvel i Århus som ude i verden.

Temadagene kommer til at foregå på Tangkrogen. Her kan de besøgende blandt andet prøve at være soldat hos marine- og flyvehjemmeværnet og deltage i konkurrencer i panser-, skibs- og flykending i opbyggede miljøer.

Hos politiet kan publikum afprøve deres kendskab til færdselsloven (teoriprøve). De kan se og prøve uniform, udrustning og køretøjer tilhørende ordenspolitiet, færdselspolitiet og udrykkestyrken.

På civilforsvarets temadag kan publikum prøve kræfter på røgdykkerbanen, iført røgdykkerudstyr, eller i dets brandslangekonkurrencen.

På militærsiden bliver der redningsdemonstration med helikopter. Man kan prøve at sidde i et træningsfly og høre om pilotuddannelsen. Flyvevåbnets Hundeskole giver hundeopvisning, og demonstrerer søgning med sprængstofhunde. Frømænd springer ud fra helikopter, og bliver samlet op af gummibåde, og publikum kan løbe om kap på en miniforhindringsbane.

På udstillingen sidste dag får byen besøg af korvetten "Peder Tordenskjold" med den besætning, der allerede to gange har gjort tjeneste på "Olfert Fischer" i Golfen. Og højdepunktet er en stor FN-parade, hvor alle FN-veteraner indbydes til at deltage.

Politiets, civilforsvarets, hjemmeværnets og hærens tambour- og musikkorps leverer musik i gågaden og på Tangkrogen hele ugen, og Århus skoler får tilbudt en skolepakke med "freds- og konfliktspil" og foredrag om alle emner i totalforsvaret med fokus på de enkelte komponenters indsats i FN-regi.

FODBOLD

Regimentets fodboldhold [illegible] de indledende kampe i DMT's fodboldturnering [illegible] opnået [illegible] følgende resultat:

Flyvestation Aalborg-Vodskov [illegible]
Regimentet 4-0
Prinsens Livregiments fyske Dragonregiment 3-1

[illegible] de [illegible]sværre blev [illegible] indledende kampe [illegible] sidste [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] af turneringen.

SKYDNING

Ved Tranumstævnet 1991 var regimentet repræsenteret ved et skyde-hold som fik den flotte placering at blive nummer 4 i pokalen. Holdet bestod af menig P.F. Christiansen, K.B. Larsen, O. Strømstrup, M. Hald Pedersen og J.H. Thomasen. Menig B. Hald blev nummer 22 ud af 30 deltagere i selvladegevær.

FELTSPORT

Ved Hærs Idrætsuge for Soldater i feltsport vi[illegible] B. Hoffmann blev nummer [illegible] Hoffmann [illegible] dagligt [illegible] i Sanitetskompagniet.

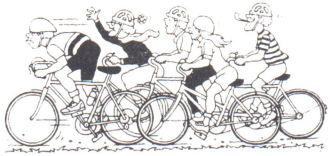
En drømmetur på 238 km i det nordjyske...

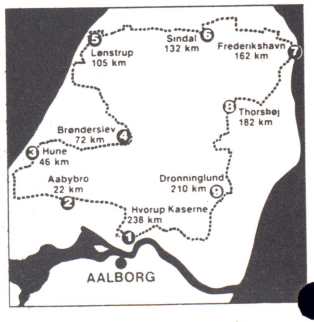
Nordjylland rundt på cykel '91

Kør med i Nordjyllands største motionscykelløb lørdag 24. august med start fra kl. 7.00 fra Hvorup Kaserne, Høvejen, Nørresundby.

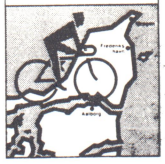
Send kuponen og få tilsendt alle oplysninger om løbet, rutekort i farver, tilbud om billig overnatning og tilmeldingsgiro m.m.
Deltagerprisen er kun kr. 350.00.

Nordjylland rundt på cykel er arrangeret af cykelklubber i Nordjylland. Information: 98 13 13 11.
Sponsor og sekretariat: Aalborg Stiftstidende 98 15 15 15, lokal 4501.





Nordjylland rundt på cykel
Stiftstidende



Ja tak!

Send_____stk. brochure/tilmelding til

Nordjylland rundt på cykel

Navn _____

Gade/vej _____

Postnr./by _____

Land _____

Send kuponen i lukket kuvert til:

Nordjylland rundt på cykel
Aalborg Stiftstidende
postboks 8000,
9220 Aalborg Øst



En deling fra sanitetskompagniet får forklaret hvordan man gør, før den sårede anbringes i helikopteren

...dede og pilotens hjælper sprang ud, blev båren transporteret hen til helikopteren, lagt ind på plads, lukket døren og tog så afsted igen, en operation der ikke tog lang tid.

Helikopteren fløj derefter ud til Hovedforbindelsespladsen i øvelsesterrænnet, hvor den samme procedure blev gentaget, bare i omvendt rækkefølge, og den sårede blev bragt til behandling.

Det at man brugte en rigtig helikopter, gjorde øvelsen meget realistisk, men det var bestemt ikke ufarligt da helikopterens rotor kørte under hele proceduren, men det var også det, der blev lagt stor vægt på under træningen, hvorledes man nærmede sig helikopteren med snurrende rotor.

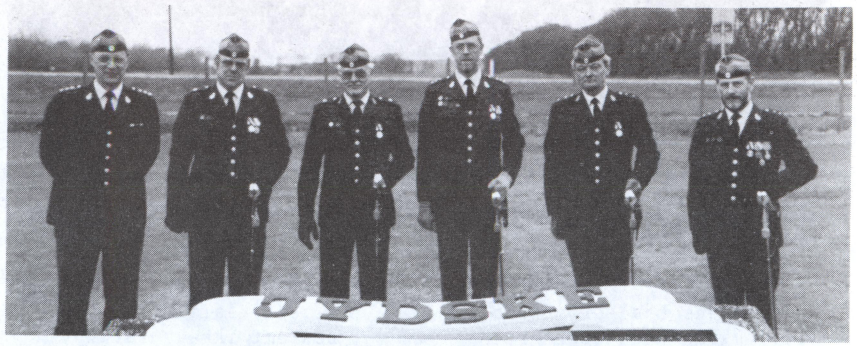
På et senere tidspunkt prøvede grupperne også at udlade fra en tysk IROQUOIS helikopter, der kunne nedbringe 6 sårede og 2 sygepassere ad gangen.

BDK



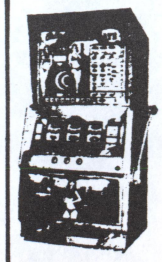
Når helikopteren er landet bringes den sårede hurtigst muligt i sikkerhed.

Officer fik fortjenestetegnet



Forsvarschefen har den 16 April 1991 tildelt følgende reserve-officer ved Jyske Trænregiment "Fortjenestetegnet for god tjeneste i forsvarets reserve":
Major af reserven
J.F Nielsen

Major af reserven
S. Ladefoed
Kaptain af reserven
E.H. Pedersen
Premierløjtnant af reserven
H.-J. Bruun Nielsen
Premierløjtnant af reserven
M. Bach
Fortjenestetegnet blev overrakt af Oberst B.G. Schnoor.



A/s Andersen & Langfeldt
- også her med -
UNDERHOLDNINGSAUTOMATER
ÅRHUS
Kontor - Udstilling - Værksted
Tværskiftet 9 - 8330 Beder - Tlf. 86 93 77 11

DART

Dartkonkurencen er blevet vundet af:
1. Overkonstabel K.B. Larsen fra Sanitetskompagniet
2. Overkonstabel J.B. Stenkjær fra Stabsdelingen.
3. Menig N.H. Thomasen fra 2. Forsyningskompagni.
Overkonstabel J.B. Stenkjær fra Stabsdelingen har ligeledes vundet Aalborg Firmasport Dartturnering i B-Rækken, Menig N.H. Thomasen blev nummer 3.

PRØVE 40

Det vindende hold af regimentets PRØVE 40 blev: Menig T. Andersen (fungerende gruppefører), B. Dahl Møller, J.V. Rasmussen, T. Jensen, J. Poulsen, P. Grimstrup, C. Zimmer og menig S. Billeskov. Alle er tjenestegørende i sanitetskompagniet.

LØB

Ved Hærens Operative Kommandos 5 kilometer terrænløb fik Jyske Trænregiment følgende resultat:
Et kombineret hold fra regimentet og Sergentskolen (HTMS) blev nr. 3. Holdet bestod Løjtnant J. Hoelgård Christensen, Premierløjtnant C. Christiansen og Sergentelev J. Askjær Sørensen.

Ved Hærens Operative Kommandos mesterskab i 8 kilometer terrænløb blev regimentet placeret på en 4. plads, holdet bestod af Løjtnant S.R. Andersen, menig J. Nyberg, J.S. Bay og P. Rasmussen. Stævnet fandt sted i Skive den 17. maj 1991.
På mesterskabets 5 kilometer terrænløb blev Løjtnant J. Hoelgård nummer 10 og menig H.O. Schrøder nummer 22.

Bedste individuelle løber på 5. kilometer ved Trænbatajon blev:
1. Sergent M.S. Andersen fra 1. Forsyningskompagni i tiden 16 minutter og 48 sekunder.
2. Løjtnant J. Hoelgård fra 1. Forsyningskompagni i tiden 18. minutter og 19 sekunder.
3. Menig K. Ottosen fra Sanitetskompagniet i tiden 18. minutter og 31 sekunder.
Bedste kompagnigennemsnit på 5. kilometren blev: Stabsdelingen med resultatet: 21. minutter og 56 sekunder, ligeledes får Stabsdelingen også det bedste gennemsnit delingsvis med samme tid. Stabsdelingen modtog vandrepokalen for 5 kilometren på forældredagen, overrakt af Oberstløjtnant N.A. Jensen.

SPORTEN



ved



Kaptajn K.E. Damsgaard

RETTELSE

Ved en beklagelig fejltagelse er der indsneget sig følgende fejl i pressemeddelelsen vedrørende resultaterne ved terrænsportsarrangementet den 9 april 1991. Derfor ilæg vi med at bringe de rigtige vinder i følgende klasser.

- Klasse A blev vundet af J.F. Person fra Jægerkorpset og ikke af T. Meyer fra Dronningens Livregiment.

- Herre B blev vundet af C.S. Pedersen fra Jyske Dragonregiment og ikke af H.P. Kobbelgaard fra Jægerkorpset.

- Herre C blev vundet af C. Christiansen fra Hæres Træn- og Militærpolitiskole og ikke af Sørvad fra Jyske Dragonregiment.

Vinder i de øvrige klasser er meddelt den 9 april 1991.

Håndbold

Jyske Trænregiment Idrætsforening (JTTRI) har ved Dansk Militært Idrætsforbunds (DMI) finalestævne i Vordingborg i dagene 13-14. juni 1991 vundet DMI's forbundsmesterskab i udendørs håndbold.

Det er for andet år i træk at soldaterne fra Hvorup Kaserne erobrer mesterskabet.

Resultaterne:

JTTRI-Hadersley Garnison	33-18
JTTRI-Næstved Garnision	21-12
JTTRI-Sjælandske Telegrafregiment	27-12

Regimentet ønsker tilykke med det flotte resultat.

Idrætskalender: JULI/AUGU

15. august	TRIATLON
17. august	FELTSPORT
27. august	Finalstævne DMI fodbold

Hjemme igen

Den danske deltagelse i Kuwait-/Irak området er nu kommet til Danmark igen, efter at havde løst sine opgaver er 115 mand nu hjemme igen.

Den danske tilstedeværelse er nu på 7 observatører, et terminalkommando på 20 mand og en feltpostenhed på 5 mand.

De obsvatører der er tilbage kommer alle fra hæren, tre er tjenestegørende, de sidste fire er af reserven.

Terminalkommandoen består af otte officer, en befalingsmand og 11 konstabler, hvor fire har gjort tjeneste i Namibia.

Feltpostenheden består af en officer af reserven, en befalingsmand og tre konstabler.

Den danske bidrag til krisen Kuwait/Irak har været på 147 mand, det svarer til cirka 10% af UN Irag Kuwait Observation Mission - forkortet (UNIKOM).

PORTRÆT

Atlantsammenslutningen blev oprettet i 1950 af en kreds af tidligere modstandsfolk samt politikere fra partierne bag NATO-medlemskabet: Socialdemokratiet,Det konservative folkeparti og Venstre. Atlantsammenslutningen formål er at informere om forudsætning for det danske NATO-medlemskab, dets forpligtelser og fordele. Med sin tværpolitisk sammensætning og bredde udgør Atlantsammenslutningen et velegnet forum for sikkerhedspolitiks debat.

Arbejdet foregår overalt i landet samt i udlandet, i form af foredrag, debat, seminar, studietur i Danmark og i udlandet med videre og ikke mindst i uddannelsesmæssig sammenhæng blandt unge.

Med baggrund i den nyeste europæiske udvikling informerer Atlantsammenslutningen i denne tid om de ændrede forhold omkring NATO's virke herunder om nødvendigheden af såvel et europæiske atlantisk sikkerhedspolitisk samarbejde.

Atlantsammenslutningen er en privat frivillig organisation hvis arbejde finansers gennem den støtte, der kan tilvejebringes fra offentligt såvel, og ikke mindst, private kilder.

Interesserede er velkomne til at henvende sig for nærmere oplysning til:

Atlantsammenslutningen
sekretariat,
Postboks 2715
Ved Idrætsparken 4,
2100 København Ø,

Telefon: 31 42 [illegible] 40.

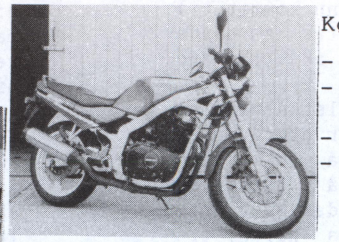
Poul Sand KØRESKOLE

TEORI
Mandag 18-21
Tirsdag 18-20
Onsdag 18-20
Torsdag 18-20
Lørdag 9-11

Teoriundervisning om dagen efter aftale

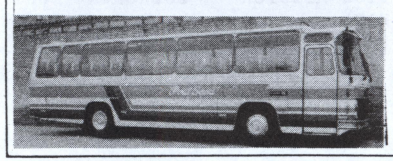
- ikke nem at komme udenom - når det gælder kørekort!

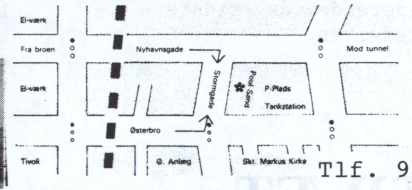




Kørekort til:
- Personvogn.
- Lastbil m/u påhængsvogn.
- Bus.
- Motorcykel.







STORM-GADE 12
Aalborg
Tlf. 98 16 03 50

Se her...



Tjener til utilfreds kunde: "Vore kok komplimentererer Dem for Deres fint smagssans-det var virklig opvaskevand."

Far til Mor:" Hans karakterbog viser da i det mindste, at han ikke bruger disse her opkvikkende midler.

HALLO HALLO "OLD UN-VETRANS"
Så er det på tide at Jyske Trænregiments gamle FN-soldater/Veteraner atter skal til Cypern-træf.

Træffe finder sted i Sønderborg, og hvis nogle ønsker at spise med om lørdagen, så kan vi måske tage af sted sammen som en Jyske Trænregiment "kolonne".

Fat telefonen og tilmeld jer hos Overkonstabel J.M. Simonsen på lokal nummer 3053.



Prøve 3: HANDGRANATPRØVE, hvor man kaster gruppe eller sektions vis imod, vindue, ring og skyttehul (præcisionskast), sidste kast er længdekast.



Prøve 4: HANDGEMÆNGPRØVE, vor gruppens medlemmer gennemfører en bane på 800 meter med forskellige momenter, til dette har man 4 minutter.



Prøve 5: FORHINDRINGSBANE, hvor gruppen skal igennem samlet, tiden man må bruge er regnet ud på størrelsen af gruppen foreksempel, hvis gruppen består af 8 personer må man bruge 10 minutter, og er gruppen på over de otte lægges der 15 sekunder på pr. person.

Påklædning under hele prøve 40's forløb er kampuniform, basis og personligt våben.



Første forsyningskompagni lagde ud i stor stil men kompagniet skulle senere få at føle en Prøve 40 var ikke for tøsedrenge, men for mænd med hår på brystet.

Resultatet af Prøve 40 kan læses under sporten her i bladet.

MB

Prøve 40

I dagene fra den 13. maj til 17. maj afholdte man prøve 40 ved regimentets foranstaltning, nogle udtrykker prøve 40 for at være det rene totur andre mener, at det er selvpinsel.

Prøve 40 består af følgende discipliner:



Kaptajn J.M. Nielsen ser bekymret ud før prøven.



To menige fra 1.Forsyningskompagni aser her af sted, under slæbe/bære prøven.

Prøve 1: MARCH/LØBETUR, 10 kilometer på tid. Prøven gennemføres på 80 minutter eller hurtigere.

Prøve 2: SLÆBE/BÆRE-PRØVE, hvor man arbejder parvis, på en bane af 25,50 og 75 meter tidkravet er 70 sekunder.

En vi vil savne

Regimentet har den 31. maj 1991 taget afsked med et kendt ansigt, idet Ruth Hollænder for nogen tid siden besluttede at lade sig pensionere denne dag.

Ruth Hollænder startede i 1959 sin karriere ved forsvaret som lotte ved Jyske Luftværn. Da Jyske Trænregiment i 1961 flyttede til Hvorup, blev Ruth Hollænder ansat på personelkontoret som assistent og blev i 1985 oprykket til overassistent.

Ruth Hollænder har altid været meget aktiv og uadvendt, hvorfor alle, som har forrettet tjeneste ved Jyske Trænregiment siden 1961 kender hende og ingen er gået forgæves til hende for et godt råd eller en faglig vejledning.

Hun har i sin tid ved regimentet påtaget sig mange tillidshverv. I 1971 blev hun valgt til tillidsrepræsentant for HK-personellet, og senere, da HK blev repræsenteret i samarbejdsudvalget, blev hun medlem af udvalget, hvor hun i en årrække beklædte posten som næstformand.

Hun har endvidere været medlem af regimentets sikkerhedsudvalg og områdesamarbejdsudvalget/Aalborg Kaserner.

Vi er mange, der skylder hende tak.

Obersten

"Skægøksen"

Den 26. juni overrakte Nørresundby Rotary Klub en anerkendelse en af regimentet udpeget værnepligtig befalingsmand der under sin tjeneste har gjort sig fortjent hertil.

Anerkendelsen er en kopi af den såkaldte "Skægøkse", der blev fundet under udgravningen af vikingebyen på Lindholm Høje.

Regimentet har udpeget sergent Michael Holdgaard Jensen fra 2. Forsyningskompagni som modtager. Han modtager "Skægøksen" for sin gode militære færdigheder, opnåelse af gode uddannelsesresultater samt for at have arbejdet målrettet, energisk og godt samarbejde med



Sergent M. H. Jensen

Det vil tage 30 år

300.000 tons ammunition og sprængstoffer var en del af den medgift, som Warzawapagten gav Østtyskland ved den tyske genforening.

300.000 tons svarer til den samlede mængde ammunition i hele Bundeswher. Men det kan bare ikke bruges. Lovgivningen forhindrer stort set, at det kan foræres væk som våbenhjælp, og at sælges det er udelukket.

Det skal altså tilintegøres. Og det vil tage cirka 30 år, hvis man ikke udvider antallet af destruktionsfabrikker.

Men problemet er imidlertid ikke kun tiden og økonomien. Der er også et analyseproblem. Ammunitionen er for hovedparten vedkommet fremstillet i Sovjet og en mindre del i Tjekkoslovakiet. Havde den været fremstillet i Vesten, havde der ved hvert vareparti ligget en varedeklaration, der oplyste om foreksempel partiets kemiske sammensætning.

Disse deklarationer mangler.

Man skal altså først gennem en detaljeret analyseproces for at finde ud af, hvilke stoffer ammunitionen består af, før man kan tænke på at begynde den ikke ufarlige proces med at nedbryde den - at der under selve nedbrydningen også skal tages store miljømæssige hensyn gør ikke problemet mindre.

Ud over alle disse problemer skal ammunitionen også opbevares og bevogtes mod tyveri og attentater og vedligeholdelse, så den ikke nedbrydes og dermed bliver farlig at håndtere og transportere.

Desuden skal personellet, der skal håndtere ammunitionen, have en speciel uddannelse, og selv i den tidligere østtyske hær er der en klar mangel på sådanne personer.

300.000 tons ammunition vil altså belaste Bundeswher mange år frem i tiden og dermed yde sit bidrag til at forhindre den slanke struktur, som man oprindelig havde forudset.

Kilde: "Europæiske Sicherheit" nr. 4/91.

ER DU MEDLEM AF

JYSKE TRÆNREGIMENTS SOLDATERFORENING

JYDSKE

Men overalt blev vi mødt med stor hjælpsomhed og utrolig åbenhed, da vi havde fået læsset 1 ton røngentudstyr på vognen påbegyndte vi hjemturen.

Efter 25 timers kørsel med videre ankom vi igen til Holstebro godt trætte, men en meget stor oplevelse rigere.

For mig var de 14 dage ved Militærhospitalet i Holstebro lidt af et privilegium . Det har gjort meget stor indtryk på mig, at man har kunne stable et hospital på benene, så hurtigt.

Til sidst vil jeg takke mine tre andre kammerater for en god tur.



Menig H. Larsen ved sin lastvogn, efter hjemkomsten fra Holland.

Cypern-træf

Mellem 400-600 Cypernsoldater i Sønderborg i tiden 11 - 15 Juli 1991.

Man formoder på Sønderborg kaserne at man i tiden fra den 11 juli til den 15 juli 1991 vil være klar til at modtage FN-veteraner med famlie, på det militære øvelsesområde nær Sønderborg kaserne.

Her vil man den 13. juli klokken 1300 afholde appel og generalforsamling, fotografering samt uddeling af 10 års og 20 års tegn.

Klokken 1830 samme dag er der VILDSVINESPISNING som koster 85,- pr. tryne tilmelding indbestales på giro 1 45 23 36 dog senest den 28 juni 1991.

Da man i 1972 startede med det første FN-træf var der 15 mand, hvor vi idag er oppe omkring 400 - 600 mand med FN'S blå baret.

Cypern-Træf (DANCON) afholdes i år for 20. gang - og den danske FN-soldat er jo også mere aktuelt end nogensinde før på grund af krisen i Kuwait og Irak.

Henning D. Nielsen
Ved Vejgården 18
5270 Odense N.
Telefon 66-18 19 90 bedst efter klokken 1800.

Holstebro tur/retur

Fortalt af menig H. Larsen fra Anden Forsyningskompagni.

Mens krigen i Golfen rasede, hørte vi "kun" herhjemme om krigens forløb igennem hvad aviserne, TV og radioen havde at fortælle os.

Golfkrigen blev for mig en helt speciel oplevelse, vi havde hørt at 4 menige fra første forsyningskompagni havde fået andet tjenestested nemlig Militærhospitalet i Holstebro. Der skulle bruges et antal kørere til forskellige transport opgaver det skulle fordeles mellem personel fra de to forsyningskompagnier, så egentligt var håbet for at blive udtaget nogle spinkelt.

Imens krigen i Golfen fortsatte, fik jeg og tre andre fra kompagniet besked den 14. februar at fra mandag morgen var tjenesten flyttet fra Hvidbjerg til Holstebro.

Vi afløste de 4 fra første forsyningskompagni, efter en hurtig rundvisning på vort nye tjenestested skulle vi igang med transportopgaverne.

Transportopgaverne var i første omgang at køre i pendulfart mellem banegården og kasernen.

De næste fire døgn gik med transport af blodprøver til Centralsygehuset i Holstebro.

Da det var blevet torsdag havde vi haft 96 timers tjeneste med små 15 timers søvn.

Vi havde også været i Tyskland for at hente blodplasma, enden vi skulle køre den tur trak vi lod om hvem det skulle være, jeg undgik og fik derefter orlov sammen med min kammerat.

I toget hjem til Fyn sad jeg og tænkte på hvor fedt det var og få orlov så hurtigt.men jeg blev da også klogere for fredag middag blev jeg ringet op fra hospitalet og fik besked på at jeg og Frederiksen skulle til Holland.

Frederiksen var allerede på vej til kasernen for at hente vores udrustning som vi slet ikke brugte under opholdte på Militærhospitalet.

Turen til Holland var for mit vedkommende en af de største oplevelser under opholdte.

Da vi nåede den amerikanske base Zeist, gloede hovedvagten noget på vores "truck" og faldt faktisk bagover, da vi fortalte at vi kom fra Danmark.

VI BEKLAGER TRYKKET AF BLADET,
MEN PÅGRUND AF FORSKELLIGE
TYPER PRINTER ER RESULTATET
DESVÆRRE IKKE BLEVET BEDRE

Hærkommandoen flyttes

Hærens Operative Kommando vil ifølge forsvarsministeren Knud Engaard blive flyttet til Karup eller Aalborg som kompensation for de nedskæringer, der er lagt op til inden for flyvevåbnet.

Valget står mellem Aalborg og, Karup og Randers, og ikke mindst de jyske flyvestationers ændrede status som følge af flybesparelserne er kommet stærkt ind i billedet. Det peger på Karup eller Aalborg, afhængigt af hvor nedskæringen kommer til at ramme, siger Knud Engaard.

Hærens Operative Kommando befinder sig i øjeblikket i Århus men skal flyttes som led i forsvarsforliget.

Præmier for gode ideer

De ansatte i forsvaret kommer hvert år med et stort antal forslag til rationaliseringer i "firmaet". I 1990 blev der således behandlet 175 forslag, og af disse blev de 121 præmieret med en samlet præmiesum på 259.000 kroner

PRÆMIE PÅ 18.000 KRONER

Forslagene er af vidt forskellig karakter. Udover den største præmie på 18.000 kroner, blev en premierløjtnant således præmieret med 7.000 kroner for et forslag vedrørende et EDB-program til brug ved administration af forsvarets biler. Systemet gør det lettere at administrere de mange køretøjer, og det giver samtidig brugerne mulighed for at få en ajourført dataudskrift. En seniorsergent hentede en præmie af samme størrelse, da han foreslog en særlig teknik når der skal rapporteres om fejl ved flyene i F-16 eskadrillerne. Forslaget medfører blandt andet besparelser på grund af kortere reperationstid og et forbedret samarbejde mellem piloterne og teknikerne på flyvestationerne.

Så hvis man går rundt med en god ide, eller et forslag, hvor forsvaret kan spare penge, kan det altså godt betale sig at komme frem af busken.

FOV

CHEF, i krig, i fred, - i stab, i geled

Artiklen er en bearbejdet udgave af et foredrag, som forfatter generalmajor C.C. Ahnfeldt-Mollerup under Førringskursus i 1987 på Forsvarakadamiet

I 1988 viede det amerikanske tidsskrift Military Review et helt nummer til emnet Leadership og fulgte det op i de følgende numre med et antal læserbreve med videre. Hvis man bladere i de gamle danske tidskrifter, finder man forbløffende lidt om emnet.

Er den fulde, endelige og dækkende sandhed om emnet givet med FKODIR P.140, 3-1 vedrørende ledelsesprincipper i forsvarets og FKOPUB PP 180-3 Ledelse og uddannelse ?

Er det intellektuelle behov dækket med de forsøg, der på skoler og andre uddannelsesinstitutioner gøres på at gøre alle officer til gode forvalter ?

Er emnet for svært at gå i lag med ?

Er vi for generte, for socialt udjævnede til åbent at turde drøfte dette at bestemme over andre ?

Vil vi ikke være ved, eller er det forkert, at

The hole traning of officer sek to accomplish one purpose - to take over in battle in time of crisis. (General M.B. Ridgway).

Efter generalmajor C.C. Ahnfeldt-Mollerup, kan emnet ikke ofres for megen opmærksomhed. Gennem forsvarets personelbedømmelsessystem tager den enkelte skrivende chef emnet op på en eller anden måde over for de enkelte bedømte ud fra sine egne forudsætninger-men hvor reflekterede er de, og hvor stor en del af personelsamtalen drejer sig egentlig om "leadeship"?

Jeg så gerne en løbende debat i dette eller andre tidsskrifter spalter om chefvirke i dette ords militære forstand. Jeg tror vi trænger til at komme væk fra ideerne om, forsvaret kan bør sammenlignes med en civil virksomhed. Vi bør erkende og være stolte af, at vi tilhører en organisation, et forsvar, som er sig sit mål og sine metoder bekendt-og at uddannelsen må afspejle dette.

Efterfølgende personlige betragtninger kan måske ægge til modsigelser eller kommentar-så er formålet nået. Opfattes de som råd og vink, vil det naturligvis glæde mig.

I Lærebog for Hærens Menige, udgave, lød punkt 97 således:

" Alt hvad Soldaten lærer i Tjenesten, lærer han for Krigens Skyld".

Det er utroligt banalt, men det glemmes alt for ofte i hverdagens mange gøremål.

Der er her en vigtig opgave for alle enhedschefer-og ikke mindst for brigadechefer, som er næsten totalt fritaget for admistrative pligter-igen og igen at holde dette op for alle forvalterne, alle stabene, og dem der skriver bestemmelser og tror, at forsvaret kan drives som en civil virksomhed.

Jobsøgning

Fra den 10. juni 1991 og til hjemsendelsen af de værnepligtige kører der en jobsøgningskampange ved Jyske Trænregiment.

Kampangen er en håndsrækning til de soldater der endnu står uden arbejde den 12. juli 1991.

I den forbindelse har landstalsmændene åbnet et "JOBKONTOR" (BYG 29) i samarbejde med Dronningens Livregiments talsmænd.

For at få opmærksomhed til jobsøgnings kampangen er der blevet taget nogle forskellige initaitiver, blandt andet er der blevet udsendt en jobavis, avisen er udsendt til cirka 5000 virksomheder i Nordjylland. Avisen er blevet lavet i samarbejde med alle de andre kaserner der har hjemsendelseshold i juni, juli måned 1991.

Udover avisen har Jyske Trænregiment i samarbejde med Randers, Skive og Holstebro lavet et radioreklame-spot, som er blevet sendt i fem nærradioer i Midt- og Nordjy llands radio.

Annoncer i dagblade er også blevet brugt, endvidere har vi også fået en masse gratis presseomtale i dagbladene, TV NORD og TV-AALBORG har vist noget af kampangen .

Jobkontoret som er placeret i byg.29 fungere som en arbejdsformidling, idet landstalsmændene formidler jobtilbudene til de som, måtte have kvalifikationer til de pågældende jobs, som vi får hendvendelse på.

Landstalsmand C.H. Nielsen
Jobkontoret.

BLIV MEDLEM AF
JYSKE TRÆNREGIMENTS
SOLDATERFORENINGEN
OG DU VIL AUTOMATISK FÅ BLADET
TILSENDT

Blanketter for indmeldelse forefindes ved KVO BYG 29.

Ny Materielmester



L.M. Hauerslev

Seniorsergent L.M.Haurslev har søgt nye græsgange. Seniorsergenten, der tidligere var undervisningsvejleder, har søgt og fået stillingen som Materielmester/depot motor. Han tiltrådte stillingen 1. maj,og vil fremover styre depotet med fast hånd, vi ønsker ham held og lykke med det nye arbejde.

Red.

Ny undervisningsvejleder



Seniorsergent P.V.H. Andersen

Og også for underlagte, således at den daglige uddannelse hele tiden drives ved med dette for øje. Og jeg mener her helt ned i detaljerne: bliv ved ned at forlange korrekt feltmæssig påklædning, afstand mellem køretøjerne, våben og beskyttelsesudstyr inden for rækkevidde også videre.

Førerne må sikre sig, at enhver soldat er godt uddannet og at han har udviklet gode vaner, vaner, der er så dybt indgroet, at soldaten, selv under kampens største belastninger, gør de rigtige ting.

Vi ser ofte, ikke mindst på øvelser, at efter et par døgn slække kravene til personlig optræden. Chefen og førere har simpelthen ikke overskud til at rette detaljer, når der også selv skal føre og overleve. Den samme stædighed er i øvrigt også nødvendigt i den mere administrative del af fredsvirksomheden, Uden den vil man kun sjældent kunne stille noget op over for forvalterne.

Her er stædighed og mod til ikke at tage afslag for et svar desværre et "must". Her er altså et af de første krav til chef eller fører, han må have fysisk og psykisk overskud til at kunne blive ved med at stille krav.

Dette med at stille krav giver mig anledning til et sidespring i disse samarbejds- og motivationstider.

Artiklen fortsættes i næste Trænpost.

Endelig færdig

Fredag den 7. juni 1991 genåbnede cafeteriet på Hvorup Kaserne igen, og man kan kun udtrykke beundring for det flotte resultat, der er kommet ud af ombygningen.

Åbningen blev markeret ved en frokost sponceret af Kontakt-og Velfærd. Under middagen ønskede Oberst B.G. Schnoor cafeteriabestyer Keltoft held og lykke i de nye omgivelser fremover.

Landstalsmand menig C.H. Nielsen overrakte cafeteriaet en flot plante fra de selvtientemidler og takkede for god betjening i det gamle cafeteria.



Et særdeles flot cafeteria, her med sin egen salatbar.

MB

JYSKE TRÆNREGIMENTS SOLDATERFORENING

Jubilarstævnet 1991



Soldaterforeningen marcherer ind med fanerne i spidsen.

Solskin, 18 grader, Prinsens Livregiments musikkorps, motorcykelopvisning, rundvisning og mange glade fremmødte, var hvad der var at byde på under soldaterforeningens jubilarstævne.

Som altid, når soldaterforeningen mødes, samledes man foran KFUM-soldaterhjemmet. Med musikkorpset og regimentets og soldaterforeningens faner i spidsen, marcherede jubilarerne ind gennem hovedvagten, og forbidefilerede foran Oberst B.G.Schnoor op til paradepladsen, hvor Obersten overtog styrken og bød velkommen til de mange fremmødte, og sammen med formanden for soldaterforeningen Ole Hansen, tildelte Obersten alle jubilar med jubilartegnet.

FLOT OPVISNING.

Efter uddeling af jubilartegn kunne gæster og jubilarer, overvære et særdeles godt arrangement udført af Stabsdelingen. Der blev blandt andet givet en opvisning på den nye BMW-motorcykel og dens kunne. Kørerne havde lavet et halsbrækkende program, hvor de blandt andet kørte gennem pigtråd, over "vaskebræt", ottetal-



Menig H.S. Staunstrup



Menig D.C. Poulsen



Menig S.K. Viborg



Menig K.Jensen

de hædret soldater har alle fået tilkendegivelse for, at have været særdeles loyale og pligtopfyldende overfor deres kammerater i kompagnierne.

Endnu en præmie blev overrakt, det var en errændringspokal fra SIFA.

Pokalen gik til seniorsergent L. Petersen fra 4. Trænbataljon, pokalen blev everrakt af formanden for SIFA Leo Møller.

Efter paraden var der udstilling, hvor underafdelingerne diskede op med deres materiel indenfor kompagniet.

Størst interesse havde forhindringsbanen, hvor flere gjorde et ihærdigt forsøg på at forcere de forskellige forhindringer.

Dagen blev afsluttet på stadion med konkurrencer mellem kompagnierne, til stor fornøjelse for publikum.



Formand Leo Møller SIFA overækker seniorsergent L. Petersen pokalen.

MB

Forældredagen 1991

Da klokken blev 9 lørdag den 8 juni 1991, startede forældredagen ved Jyske Trænregiment, et utal af forældre stod ved hovedvagten og ventede på at komme ind på kaserne området. Da uret stod på 0900 strømmede soldaternes forældre ind på kaserne området, for få et kig på deres søn under paraden.

Da paraden og musikkorpset havde spillet færdig, indledte Oberst B.G. Schnoor dagen med at byde alle fremmødte velkommen. obersten forsatte med, at det var ham en glæde at få lov til at overrække diplomerne for bedste soldat ved regimentes underafdelinger.

Obersten forklarede, at det var kompagnichefen i de respektive enheder, der pegede på en menig hvorefter indstillingen blev bekræftet af talmændene, på forhånd har det været svær at pege på en bestemt person, da der har været mange emner, derfor skal, de soldater, der nu får overrakt diplommet for bedste soldat vide, at der har været meget hård konkurrence om hædren.

Efter denne forklaring gik Obersten over til overrækkelsen af diplomerne:

Stabsdelingen
Menig Brian H. Jensen.

Første Forsyningskompagni:
Menig Henning S. Staunstrup.

Andet Forsyningskompagni:
Dan C. Poulsen.

Vedligeholdskompagniet:
Søren K. Viborg.

Sanitetskompagniet:
Kenneth Jensen.

Menig B.H. Jensen fra Stabsdelingen modtager diplomet af Oberst B.G. Schnoor



ler for derefter at afslutte med et spring gennem ild, ganske imponerende.



En fra stabsdelingen viser sin kunnen på motorcykel.

EKSERCITS OG GASØVELSER.

Trods lidt sommerfugle i maven, klarede sergent P.Østegaard fra stabsdelingen at give en prøve på soldaternes kunnen, inden for eksercits.

En anden populær seværdighed var, ABC-øvelsesrummet. Her fik de besøgende en grundig forklaring om, hvad soldaten kunne blive udsat for og, hvad han havde til sin egen beskyttelse. Efter at have set et par værnepligtige demonstrere både gasmaske og den nye ABC-dragt, fik publikum lejlighed til selv at afprøve tingene som de er i dag. To af jubilarerne greb straks chancen for at prøve, og klemte sig ned i en ABC-dragt for der efter at begive sig ind i øvelsesrummet til stor moro for det resterende publikum. De måtte da også erkende, at dragterne gav den lovede beskyttelse og oplevelsen blev skyllet ned med en kold øl.

UDEN MAD OG DRIKKE...

Dagen sluttede med spisning i cafeteriet. Her samledes jubilarerne atter for at hygge sig og få sulten stillet.

Under middagen bød Obersten endnu en gang velkommen til kasernen, han syntes at det var glædeligt at se, at der var så mange der havde fulgt opfordringen til at møde op ved deres gamle regiment. Obersten påpegede at, "som tiden går bliver lysten og trangen større og større til igen at mødes med de lidelsesfæller, med hvem man gennemgik så grueligt meget ondt dengang, der var rigtige soldater til". Obersten fortalte at det regiment som jubilarerne i sin tid tjente på mange måder stadig var det samme, men at det også på visse områder er meget forskelligt fra det de i sin tid kendte. Begge dele er ganske naturlige, da forsy-



En af kammeraterne prøver her den nye gasdragt.

ningstropperne er blevet mere teknisk, mere mobil og mere fleksibel. Obersten fortalte endvidere, at "Trænsoldaten af i dag følger de gode traditioner vor. Som de var det i fortiden, er dagens trænsoldat velanskrevet og respekteret i forsvaret, og han er altid velkommen hos de fleste lodsejere. Det sidste fordi han er veldisciplineret, høflig og ordentlig". Obersten sluttede sin tale med at udbringe en skål for vort regiment, idet han betragter soldaterforeningen som en integreret del af regimentet.

Aften blev rundet af med snak om gamle soldaterhistorier og dans med levende musik.

BDM



Obersten lykønsker jubilarerne

Bistands hjælp til værnepligtige

Beslutningen om at indkalde færre værnepligtige kommer ikke overraskende for de værnepligtiges talsmænd. Men at der ikke samtidig sker en stigning i den i forvejen reducerede løn kommer som et chok, fastslår forretningsudvalgene.

MÅ TAGE LÅN

Betingelsen for den nedsatte lønreduktion var, at den skulle finansiere indkaldelsen af et større antal værnepligtige. Dette er blot ikke sket, erklærer talsmændene og tilføjer, at der i det nye forsvarsforlig ikke er nogen ordning, som økonomisk tilgodeser de værnepligtige.

De værnepligtige er i stedet henvist til at stille sig bagerst i køen på det lokale bistandskontor, hvor det endda kun er et fåtal som kan få økonomisk hjælp.

Den store gruppe, som ikke kan få økonomisk bistand, må i stedet tage lån, udføre sort arbejde eller gå fra hus og hjem.

DET KAN IKKE VÆRE RIMELIGT

- at henvise værnepligtige til bistandskontorerne, fordi politikerne har begået tillidsbrud omkring aflønningen og antal indkaldte, mener de værnepligtiges forretningsudvalg, der derfor skarpt vender sig mod det nye forsvarsforlig.

FOV

Dansk High-Tech brugt ved Golfen

Mens de irakiske Scud-missiler var på vej med de allierede styrker i Saudi-Arabien, sad britiske ABC-varslingshold med fingrene på computertasterne for at beregne nedslagstid og -sted, forureningsgrad og konsekvenser for de allierede enheder i tilfælde af, at missilerne skulle være armeret med krigsgas. Computerprogrammet, som de benyttede sig af, var en modificeret udgave af det danske "AC-analyse-system", som er udviklet af BRUHN Data i samarbejde med forsvarets ABC-skole.

Det danske varslingssystem fungerer i princippet på den måde, at operatøren slår op på det landkort, som er lagt ind i maskinen, hvorefter han direkte kan se, hvor og hvornår en bestemt enhed skal tage forholdsregler overfor ABC-angreb.

Den første kontakt med briterne var i november 1990 - kort tid efter, at BRUHN Data havde præsenteret analysesystemmet i NATO-hovedkvarteret i Bruxelles. Den29. december blev den første engelsksprogede udgave af det danske system installeret på edb-udstyr i Storbritannien. Udstyret blev kort efter fløjet til Saudi-arabien for at blive opstillet hos de britiske styrker. Indsatsen under Golfkrigen har ifølge den britiske major James Leslie, som har været ansvarlig for kontakten mellem den britiske hær og BRUHN Data, været en stor succes.

31 ANLÆG I DANMARK

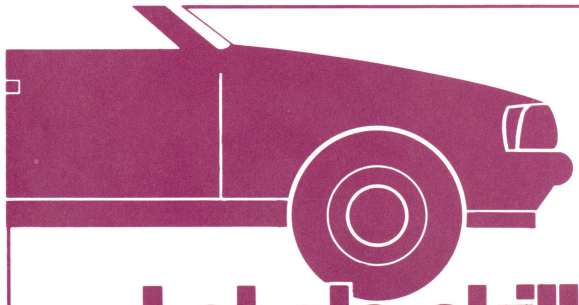
BRUHN Data har til dato installeret 31 anlæg i Danmark, så der i dag er anlæg i flyvevåbnet, på Forsvarets ABC-central, ved Søværnets Operative Kommando, hos civilforsvarsstyrelsen og hos de kommunale civilforsvar. Briterne har indtil nu købt 19 anlæg, og der er for tiden en prøvestation af anlægget i Norge, Holland, Tyskland og USA.

Systemet skal første gang afprøves herhjemme i forbindelse med totalforsvarsøvelsen "Brave Beduin" i dagene 14. til 16. maj.

STORE FORVENTNINGER

BRUHN Data har store forventninger til videreudviklingen af det i forvejen meget avancerede system. For eksempel arbejder man med at udvide kapaciteten, så de enkelte systemer kan kommunikere i varslingen. Endelig spås systemet en stor fremtid i forbindelse med nukleart og kemisk katastrofeberedskab i fredstid.

FOV



Lokale skillinger til lokale biler

Nørresundby Bank

– den lokale bank

Tryk: UMAK/JTRR

Trænposten

JYSKE MEDDELELSER



Nr. 3 Oktober 1991

TRÆNPOSTEN

Udgives af Jyske Trænregiment

REDAKTION:
Kaptajn H. Westen-Jensen
ansvarshavende redaktør.

Overkonstabler M. Bystrup og B.D. Mogensen
journalistik, lay out og foto.

Overkonstabel J. Svaneborg
tryk og repro.

Postadresse:
Velfærdstjenesten
Hvorup Kaserne
9400 Nørresundby

Telefon:
98 17 14 00, lokal 3090.

Forside tryk:

BRUNDER TRYK

Redaktionen modtager gerne indlæg af enhver slags.
Redaktionens meninger må ikke tages som udtryk for regimentets officielle standpunkter, ligesom redaktionen ikke behøver at dele den opfattelse, forfattere af diverse indlæg, giver udtryk for.

TRÆNPOSTEN udkommer kvartalsvis ultimo marts, juni, september og december.

Dead-line er den 1. i måneden, hvor bladet udkommer.
Alle indlæg skal være påført navn.
Anonyme indlæg optages ikke, men anvendelse af mærke er tilladt.

INDHOLDSFORTEGNELSE

Nr. 3 OKTOBER 1991

Side 3: Hærens Operative Kommando.
Side 6: Olfert Fischer hjemme igen.
Side 7: "Honnøren"
Side 9: NATO udrykningsstyrke.
Side 10: Regimentet bød velkommen.
Side 11: Gaver til hjemsendte soldater.
Side 12: Jubilar.
Side 13: Forsvarschefen i Polen.
Side 14: Chefen.
Side 16: Truck på afveje.
Side 17: Godt kørende.
Side 18: Ole fyldte år.
Side 19: Generalforsamlinger.
Side 20: Foredragsaften m.m.
Side 21: Feriedrenge.
Side 24: Soldaterstævne.
Side 26: Regiments nyt
Side 27: Nordjylland Rundt.
Side 28: Militærpolitikursus.
Side 29: Erhvervspraktik 91/92
Side 30: Nye rekrutter.
Side 30: Besøg af englændere.

Forside: Starten på Nordjylland Rundt.

gende ca. 10 km syd for Londons centrum. College kan nærmest sammenlignes med et dansk gymnasium. Eleverne på college er fra 8 til 18 år. Eleverne kan melde sig til CCF militære uddannelse, fra de er 14 år.

CCF består ud over Army Section af en Navy- og en Air Force Section.

CCF uddannelsen, som er frivillig, gennemføres i fritiden, hver tirsdag efter skoletid og på øvelser og udrykninger i week-ends og i ferier.

Uddannelsen støttes af det engelske forsvar, som blandt andet leverer uniformer, våben og udrustning til kadetterne.

Uddannelsen omfatter grundlæggende militære færdigheder som felttjeneste, skytte- og skydeuddannelse, førstehjælp og eksercits.

Uddannelsen giver kadetterne en grundlæggende lederuddannelse, men fungerer egentlig ikke som rekruttering til den engelske hærs officersskole på Sandhurst; men ansøgere, som har gennemgået CCF uddannelsen, har dog gode muligheder for optagelse på officersskolen.

Kadetternes besøg ved Hærens Træn- og Militærpoliti Skole blev koordineret af Major S. T. P. Mogensen, som er leder af skolens Uddannelseselement.

Under besøget boede kadetterne sammen med skolens sergentelever, og de fulgte sergentelevernes undervisning.

Kadetterne ankom tirsdag ved aftenstid. Onsdag var kadetterne med militærpolitiklasserne på øvelsespladsen, og onsdag nat sov de i regnslagstelt. Torsdag var de med trænklasserne. Fredag var de gæster hos Dronningens Livregiment. Lørdag og søndag var der udflugt i Nordjylland. Mandag var kadetterne med på kolonnekørsel. Tirsdag sluttede besøget med rundtur i Aalborg.



Nye rekrutter

Jyske Trænregiment indkalder den 1. oktober 1991 ca. 534 menige, som skal uddannes ved 4 Trænbataljonen.

De menige fordeles således:

Stabsdelingen opstiller	23
1 Forsyningskompagni	116
2 Forsyningskompagni	116
Vedligeholdelseskompagniet	52
Sanitetskompagniet	106

Det overskydende personel fordeles efter Trænbataljonens bestemmelser.

Ud af de 534 menige udtages 67 menige til sergentuddannelse.



Indskrivningen tog tid.

Besøg fra England



Kaptajn H. Westen-Jensen med kadetterne fra England.

Hærens Træn- og Militærpoliti Skole på Nørre Uttrup Kaserne havde i uge 29 besøg af Army Section af the Combined Cadet Force fra Dulwich College, London, England.

Styrken var under ledelse af Major G. E. Rutter, Major A. W. Skinner og Premierløjtnant R. O. Jones og omfattede 21 kadetter.

Dulvich College er belig-

Hærens Operative Kommando

Af oberst O. H-G. Hoff.

Den 1. januar 1991 fik hæren en ny mærkedag. Denne dag markerer oprettelsen af Hærens Operative Kommando. Hermed tegnes hærens operative struktur af én kommando.

Oprettelsen af Hærens Operative Kommando er en mærkedag på flere måder.

For det første markerer den afslutningen på en hektisk planlægningsproces. I styringsgruppen vedrørende tilpasning af forsvarets øverste militære ledelse og arbejdsgruppen vedrørende Hærens Operative Kommando blev der fra 28. februar til 30. juni 1990 arbejdet med forslag til ændring af forsvarets øverste ledelse. Forslagene blev godkendt 12. juli 1990 og resten af 1990 gik med det detaljerede arbejde vedrørende etableringen af Hærens Operative Kommando.

For det andet markerer den 1. januar nedlæggelsen af Inspektøren for Hærens embede, af Vestre Landsdelskommando, der siden 1. februar 1946 har tegnet hæren i det jysk-fynske område og Østre Landsdelskommando, der tilsvarende har tegnet hæren på den sjællandske øgruppe.

For det tredie markerer den etableringen af en ny struktur og overgang til en ny ledelsesfilosofi i hæren.

Hærens fredsstruktur.

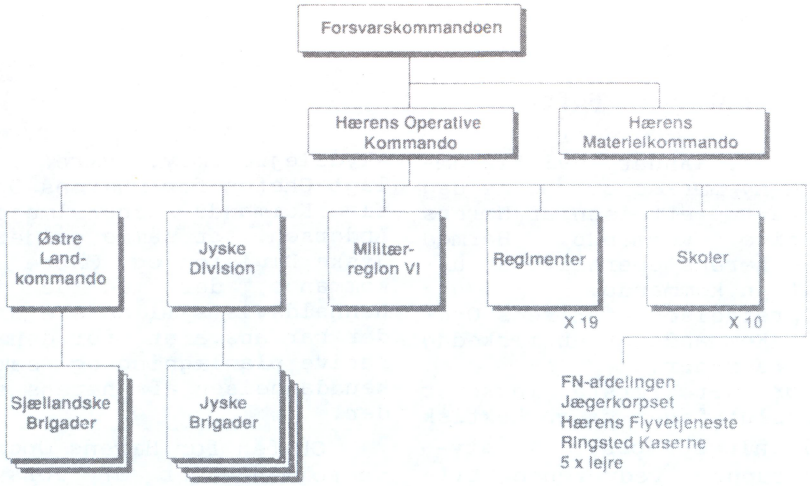
I fredstid vil samtlige hærens regimenter, skoler og skydelejre m.v. være underlagt Chefen for Hærens Operative Kommando, generalmajor W. Andersen. Det samme gælder for Jyske Division og Østre Landkommando, der med de jyske henholdsvis sjællandske brigader har ansvaret for den operative planlægning og samvirkeuddannelsen af hærens enheder.

Chefen for Hærens Operative Kommando er af Forsvarschefen tillagt ansvaret for planlægning, drift og kontrol af virksomheden ved underlagte myndigheder. Til hjælp i udøvelsen af sin kommando råder Chefen for Hærens Operative Kommando over en stab på i alt ca. 200 personer (inklusive støttepersonel).

Chefen for Hærens Operative Kommando har et betydeligt "span of control". 41 myndigheder er underlagt Hærens Operative Kommando. Det giver selvfølgelig nogle ulemper. Mange myndigheder giver mange henvendelser til staben, og det stiller store krav til staben om at opretholde et højt serviceniveau. Det har været helt afgørende for Hærens Operative Kommandos første måneder, at myndighederne har forstået dette problem, og at alle har været tålmodige og og forstående over for den nye stab. Væsentligst er det imidlertid, at det giver en række betydelige fordele.

Oprettelsen af Hærens Operative Kommando muliggør, at

Hærens Fredsstruktur



hæren på det operative område kan markere sig klarere over for omverdenen end hidtil. Ved at udnytte ekspertisen ved skoler og operative stabe kan Hærens Operative Kommando bidrage til udviklingen af hæren gennem studievirksomhed og gennem bidrag til Forsvarschefens udviklingsskitse og seksårsplan. Ved at samle ansvaret for aktiviteter, budgetter, uddannelsesprogrammer mv. ved en kommando opnås den største sikkerhed for en hensigtsmæssig fordeling af de rådige ressourcer. Ligeså sikres de bedste muligheder for omprioritering. Dette kan ske både mellem myndigheder og mellem aktivitetsformer.

I udøvelsen af sin virksomhed samvirker Hærens Operative Kommando snævert med Hærens Materielkommando. Det er helt afgørende, at dette samarbejde fungerer smidigt på alle niveauer. Hærens Operative Kommandos korte levetid har allerede demonstreret, at dette er tilfældet.

Hærens krigsstruktur

I spændingsperioder og krig ændres Hærens Operative Kommandos struktur. Iværksættes mobilisering vil regimenterne successivt opstille krigsstyrkens enheder. Efterhånden som disse meldes klar, vil enhederne tilgå brigader, militærregioner, kampgrupper osv. Hermed etableres krigsstrukturen. Regimenter og skoler vil blive nedlagt og operative myndigheder overtage deres roller. På den sjællandske øgruppe vil Østre Landkommando overtage operativ kommando over kampgrupper og militærregioner. Også militærregion VII (Bornholm) vil komme under operativ kommando af Østre Landkommando. Jyske Division

ledes i år for 22. gang.

Der deltog 32 militærpolitiofficerer og -befalingsmænd fra Danmark, Finland, Norge og Sverige. Nogle af eleverne fra Finland, Norge og Sverige var civile politimænd, og fra Finland deltog endvidere enkelte jurister, som i henhold til nationale bestemmelser kan forrette tjeneste ved militærpolitienheder i FN's missionsområder.

Kurset havde til formål at forberede eleverne på kommende FN-tjeneste overalt på jorden.

Kursussproget var engelsk, idet næsten alle elever ved udsendelse til missionsområderne skal påregne at indgå i multinationale militærpolitienheder. Der undervistes i FN's særlige bestemmelser for militærpolititjeneste, i radioprocedurer, sociale, klimatiske og politiske forhold i missionsområderne. Herud over blev der giver engelse sprogundervisning.

Kurset blev i år ledt af Major S. Rand, Militærpolititjenestesektionen ved Hærens Træn- og Militærpoliti Skole.

Den 14. august kl. 1300 blev kurset officielt modtaget af Aalborg by i den gamle byrådssal. Derefter fik eleverne en orientering om Aalborg og byens seværdigheder på Turist Bureauet og til sidst aflagdes et besøg i Duus Vinkælder. Her drak kursisterne - ligesom vikingerne - et glas mjød for at hente styrke til den forestående udlandsfærd.

Præsidiet for THE "GAMMEL DANSK" SOCIETY aflagde også det traditionelle besøg på De Danske Spritfabrikker for at åbne for optagelse af nye medlemmer.

På besøgsdagen den 28. august blev kurset besøgt af repræsentanter fra de Nordiske landes kommandomyndigheder.

Erhvervspraktikanter 1991/92

Jyske Trænregiment er igen begyndt en ny periode med erhvervspraktikanter.

Perioden startede op i uge 35 og går helt frem til uge 15 i 1992.

Erhvervspraktikanterne er inde i en uge - startende fra søndag aften og frem til fredag middag. De er hold på 15 unge drenge fra folkeskolens niende og tiende klassetrin.

Under deres ophold på kasernen får de mulighed for at opleve lidt af det, som de "rigtige" soldater kommer ud for, blandt andet kommer de ud på en lille øvelse i terrænet, hvor de overnatter ude. Øvelsen er fra torsdag til fredag, og må nok siges at være den helt store oplevelse for praktikanterne.

Som instruktører for praktikanterne er der tre faste overkonstabler, der underviser dem i de fag, de har i løbet af ugen.

I denne praktikperiode er det Overkonstabel M. Bystrup, overkonstabel B. D. Mogensen og overkonstabel A.P. Thygesen, der har praktikanterne under deres vinger.



Overkonstabel S. G. Mikkelsen gør sig rede til de 238 km rundt i Nordjylland.

punkteringer, så kører Mikkelsen igen næste år og håber da på større deltagelse, måske et hold fra Jyske Trænregiment.

Nordjylland Rundt 1991 vil blive husket for sin flotte service rundt på ruten. Ligeledes vil man erindre det flotte syn af de farverige deltagere, såvel enkeltdeltagere som de mange flotte hold.

Vi siger på gensyn i 1992 og kom så i sadlen.

MB

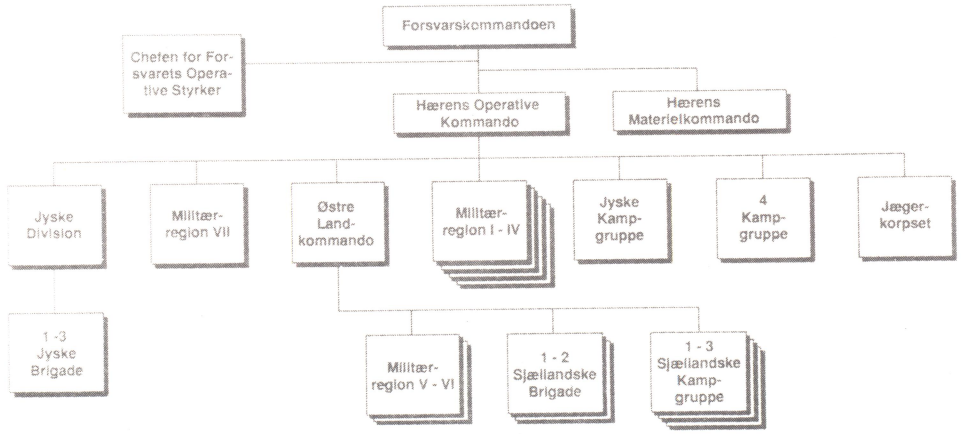
Militærpolitikursus 1991 (UNMILPOC)

I tiden 12. - 30. august 1991 gennemførtes på Hvorup Kaserne et fællesnordisk Militærpolitikursus, med den officielle betegnelse "United Nations Military Police Course" (UNMILPOC).

Kurset blev første gang gennemført i 1969 på Farum Kaserne i Nordsjælland. Kurset har været afholdt hvert år siden da, og fra 1975 har kurset været placeret i Aalborg Garnison. Kurset afholdtes såsion vil blive formeret og gøre klar til at forlægge til Slesvig-Holsten med henblik på at komme under operativ kommando af LANDJUT (De Allierede Landstyrker i Jylland og Schleswig-Holstein). Resten af det danske område (Jylland, Fyn mv.) vil forblive under kommando af Hærens Operative Kommando.

Hærens Operative Kommando vil dog fortsat have logistiske og administrative beføjelser over for både det jyskfynske og det sjællandske område. Hærens Operative Kommando har allerede haft lejlighed til at afprøve sin evne til at overgå fra fred til krig, idet beredskabsplanen har været afprøvet gennem Forsvarskommandoens stabsøvelse VINTERNAT i begyndelsen af marts. Øvelsen viste, at Hærens Operative Kommando er klar til at løse pålagte opgaver, hvad enten der er tale om fred eller krig.

Hærens krigsstruktur

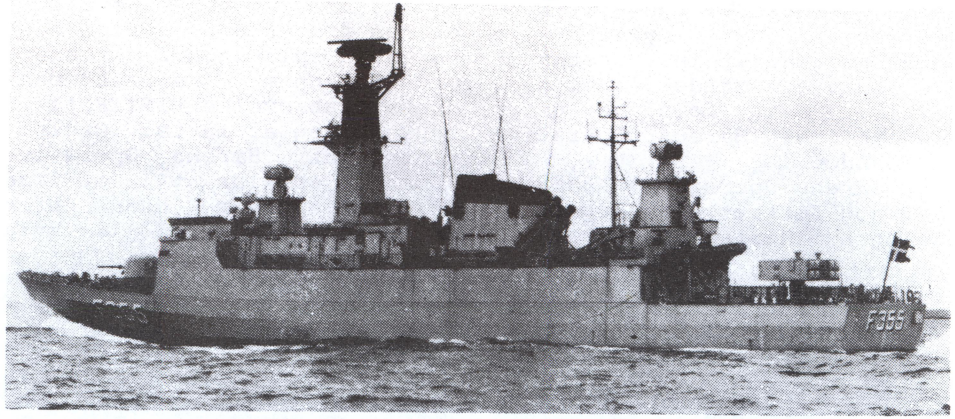


Staben ved Hærens Operative Kommando.

Arbejdet med oprettelse af staben ved Hærens Operative Kommando er gået stærkt. Ikke alle funktioner er bemandet endnu, men i løbet af 1991 vil staben stort set blive fuldtallig.

Staben er placeret i Århus på Langelandsgades Kaserne og i den gamle landsdelskommandobygning på Marselis Tværvej. Staben, hvis chef er oberst O. H.G. Hoff, består af tre afdelinger: En planlægningsafdeling, en opstillings- og forvaltningsafdeling og en produktions- og kontrolafdeling. Den delte placering er ikke problemfri. En omfattende intern transport og postforsendelse er nødvendig. Møder er tidskrævende på grund af den megen transporttid. Så alene ud fra disse betragtninger ser staben frem til, at man efter godt to år vil kunne blive samlet i en lokalitet. Hvor dette bliver, forventes først afgjort i 1992.

Forsvarsministerens tale ved Olfert Fischers hjemkomst



Forsvarsministerens tale ved OLFERT FISCHERS hjemkomst den 15. september 1991.

Det er med stolthed og glæde, jeg ønsker Jer velkommen hjem og siger Jer tak for et veludført stykke arbejde. I har ligesom de tidligere besætninger på OLFERT FISCHER høstet megen anerkendelse både herhjemme og i udlandet for professionalisme og dygtighed under opholdet i den Persiske Golf.

Den 31. august 1990 vedtog Folketinget at sende korvetten til Mellemøsten for at deltage i FN's økonomiske sanktioner overfor Irak. Dette betød starten på en hektisk periode for søværnet og for besætningen.

Den nødvendige klargøring blev overstået på noget nær rekordtid, og OLFERT FISCHER var allerede den 3. oktober 1990 på plads i sin basehavn i De Forenede Arabiske Emirater.

Folketingsbeslutningen var en milepæl. Vel er vi vant til at sejle under barske forhold i Nordatlanten. For søværnet var det dog første gang i meget lang tid, at et dansk orlogsskib skulle operere øst for Suez, ligesom det var første gang søværnet deltog i en FN-mission.

Klimaet har været belastende og forholdene fremmedartede. Jeg tror, at det gode resultat, man opnåede, skyldes søværnets høje professionelle stade sammen med den vilje og begejstring, som alle lagde for dagen.

Jeg havde selv oplevelsen af at besøge korvetten i januar i hårdt vejr, og det var en glæde selv at se, hvor godt det hele fungerede. De mange enheder fra mange forskellige lande opnåede et forbilledligt samarbejde og løste opgaven på glimrende vis. I denne sammenhæng fortjener ikke mindst det norske kystvagtskib ANDENES megen ros for sin vigtige rolle som en del af den dansk-norske styrke.

Nuværende og tidligere be-

Nordjylland Rundt på cykel

Nordjylland Rundt på cykel blev igen i år en stor succes for Jyske Trænregiment, som i samarbejde med Aalborg Stiftstidende gjorde løbet muligt.

Over 1500 deltog i løbet, som startede i et flot og solrigt vejr, der desværre senere gik over til regn.

Rundt på ruten var der sørget godt for de mange deltagere. Hærens Træn- og militærpoliti Skole havde gjort et stort stykke arbejde ved at have opstillet telte ved de mange rastepladser. Heri kunne deltagerne indtage måltider og forfriskninger af mange varianter.

Ruten startede ved kasernen og gik derefter nordover, først mod Løkken, derefter direkte over mod Frederikshavn og så tilbage til kasernen.

Som tidligere nævnt øsede regnen ned det meste af dagen, så flere deltagere måtte have massage undervejs. Hvis man punkterede, var der flere af de lokale cykelhandlere, som hjalp til med en lapning.

Overkonstabel S. G. Mikkelsen (UMAK) var en af deltagerne fra regimentet. S. G. Mikkelsen blev sendt afsted fra kasernen kl. 0720 og var i mål kl. 1745, altså hen under aftenen, og trods tre



Oberst B. G. Schnoor sender første hold afsted præcis kl. 0655, til højre oberstløjtnant K. V. Johansen, chef for Hærens Træn- og Militærpoliti Skole.

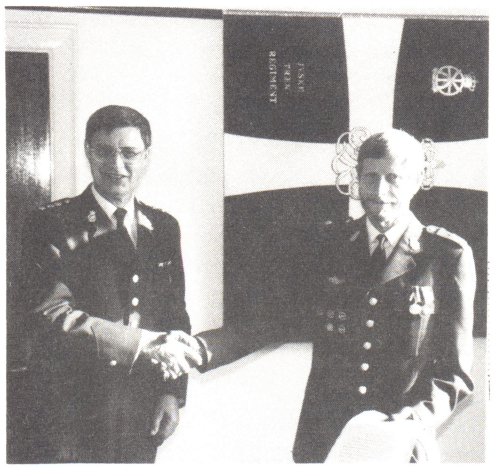
Regiments Nyt



Stabschef oberstløjtnant K. V. Johansen er den 06. Juli 1991 blevet benådet med Ridderkorpset af Dannebrogsordenen.

Stabschef K. V. Johansen.

Ny major



Tidligere kaptajn P.V. Nielsen er den 01. september 1991 blevet udnævnt til major.

Major P. V. Nielsen forretter tjeneste som chef/T ved Jyske Trænregiment.

Obersten sammen med major P. V. Nielsen.

sætningsmedlemmer på OLFERT FISCHER! I er symbolet på, at det danske søværn evner at deltage i og gennemføre en vanskelig og krævende opgave under FN. Udsendelsen af OLFERT FISCHER er en milepæl for dansk forsvar, og I har været de bedste ambassadører, forsvaret kunne ønske sig. Vi er stolte af Jer. Endnu engang velkommen hjem!

Jeg vil som afslutning bede alle tilstedeværende udbringe et trefoldigt leve for det danske forsvar.

Forsvaret leve!

VÆRNS orientering nr. 5. 18. september 1991

"Honnøren"

I militære kredse har man ofte diskuteret, hvornår hilsemåden med den ene hånd til hovedbeklædningen egentlig er indført. Der eksisterer mange romantiske udlægninger af, hvorfor den blev indført, udlægninger, der næppe er noget historisk belæg for, og som derfor må henvises til en militærnostalgis imaginære og luftige verden.

Nu har vi imidlertid historisk fast grund under fødderne. Undersøgelser i Hærens militærhistoriske Arbejder og Det Kongelige Garnisonsbibliotek har endegyldigt godtgjort, at vi kan fastslå - oven i købet på en bestemt dato! - at honnøren i hæren i den form, vi kender den, er indført i Danmark.

13. JULI 1789

På denne dag udsendte Generalitets- og Commissariats-Collegiet (en blanding af forsvarsministerium og forsvarskommando) en skrivelse, der påbød, at menige og underofficerer fremtidig, hvad enten de var vagtmæssig eller kirkeparademæssig påklædt, skulle "lægge den flade høire Hånd til Pullen af Hatten eller Huen, men denne ikke taget af". Det understregedes, at officererne heller ikke mere skulle aftage hatten, " ..... men ligesom Folkene ikkuns lægge den flade høire Haand til Pullen af Hatten".

Med vort kendskab til militæretatens traditionelle stivhed og statiske udvikling, kan vi med stor sikkerhed påregne, at det for senrokokoens og nyklassicismens ældre officerer givet har været ikke så lidt af en revolution, at den efterstående nu ikke mere skulle vise sin ærbødighed og respekt ved at aftage sin hovedbeklædning, som i europæisk kultur kan føres tilbage til middelalderen, men blot skyde genvej ved at lægge hånden til denne.

Danmark har i den henseende tilsyneladende været noget af et foregangsland, idet de centraleuropæiske stater, som landet dengang primært havde forbindelse med og fik størsteparten af sin militære inspiration fra, d. v. s. Preussen, Sachsen, Hannover m. fl., først indfør-

te honnøren under Napoleonskrigene, d.v.s. i tidsrummet ca. 1800-1815.

Traditioner kommer, udvikles, går og afløses af andre i nøje trit med udviklingen. I nogle lande, f.eks. USA, kan man gøre honnør uden hue, både uden- og indendørs. I andre, f.eks. Storbritanien, kan man beholde hovedtøjet på indendørs og gøre honnør, hvad vi ikke kan i Danmark, når det da ikke drejer sig om hovedbeklædninger som hjelm og bjørneskindshue.

En skønne dag finder vi måske ud af, at det at gøre honnør uden hue er både praktisk og måske endda nydeligt. Smag kan som bekendt ikke diskuteres. Især under forbigang, hvor den nuværende hilsemåde med stik på armene, skarp og markeret hoveddrejning fem skridt før og tre skridt efter på civile - og formentlig vel også på os selv! - virker kunstig og fordrejet og hører en svunden tid til. Alene det at holde begge arme i ro, medens man går nogle skridt, er jo en uting og stridende mod en naturlig kropsrytme.

Forsvaret fornyr sig i trit med det omliggende samfund og den militærtekniske udvikling og på områder som taktik, uniformer og uddannelse m.m.

Hvorfor ikke også på det ceremonielle område, især når dette tillige er praktisk?

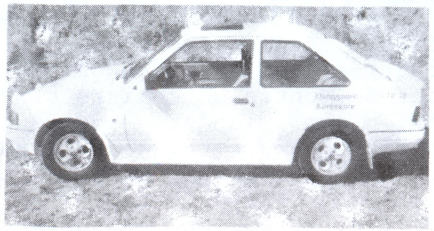
Ole A. Hedegaard
Major/leder af
Hærens militærhistoriske
Arbejder



Thinggaards Køreskole

Ring og hør nærmere
· hvornår nyt hold starter
Boulevarden 39
lige ved banegården
Tlf. 98 14 78 18 · Biltlf. 30 98 67 17

KØREKORT TIL



MOTORCYKEL
PERSONVOGN
LASTBIL U/HÆNGER
LASTBIL M/HÆNGER
STOR/LILLE ERHVERVSKORT

regiment vise os, hvad de kunne. Vi kørte ud på øvelsesområdet og efter en kort orientering viste en panserinfanterieskadron, hvorledes de arbejdede i felten, vi så Leopard kampvogne og pansrede mandskabsvogne i fuld funktion, en morsom episode var, at man overkørte en bil med en Leopard, til orientering kan det meddeles, at bilen ikke er over 10 - 15 cm høj efter mødet med kampvognen.

På både Nørre Uttrup og Hvorup kaserne var der herefter forskellige udstillinger og demonstrationer af materiel. Vi fik forklaret og vist, hvad et sanitetskompagni, et vedligeholdelseskompagni og forsyningskompagni beskæftigede sig med. Både Jyske Trænregiment og Dronningens Livregiment havde virkelig gjort et stort stykke arbejde for at give deltagerne en stor oplevelse, og det lykkedes til fulde, bare synd, at regnen også idag styrtede ned.

Eftermiddagens program startede med, at vi spiste frokost ved Lunken i Pajhede Skov på den Jyske Ås. Igennem Vensyssel gik det nu til Flådestation Frederikshavn, hvor kommandør H. Fink Jensen bød velkommen til deltagerne. Velfærdsofficeren orienterede om flådestationen og bød på kaffe, inden et af flådens nye Standard-Flex skibe kunne besøges. Mange benyttede også lejligheden til at gå ombord i Skoleskibet Danmark, der lå ved kaj på flådestationen. Et par begivenhedsrige timer var nu gået, og turen gik nu tværs over Vensyssel til Saltum Strand, hvor en enkelt pilsner blev indtaget. Under aftenspisningen underholdt Søværnets Tamburkorps.

Lørdag, den 15. juni.

Dagen startede med, at vi kørte til Lundby, syd for Aalborg, her blev der nedlagt kranse ved mindesmærket (krigen 1864). Tilbage i Aalborg modtog Aalborg By stævnedeltagerne i den nye Europahal. Viceborgmester Paul Wrobel holdt en kort tale.

Med Prinsens Livregiments Musikkorps i spidsen marcherede alle gennem Aalborgs flagsmykkede gader til havnen. Der kunne nu shoppes i et par timer.

Præsidenter og vicepræsidenter fra alle landene blev i Jens Bangs Stenhus´s kælder, DUUS VINKÆLDER, optaget i CHR IV Laug, hvilket var en meget speciel oplevelse.

Om eftermiddagen besøgtes Aalborg Stiftstidendes moderne bladhus.

Igen en begivenhedsrig dag var gået.

Den traditionelle stævnemiddag løb af stablen lørdag aften. Inviterede gæster med forsvarsminister Knud Enggaard og generalmajor W. Andersen i spidsen kunne indtage deres pladser i gymnastiksalen til musik af Hjemmeværnsorkestret fra Vensyssel.

Under middagen blev der holdt mange taler. Kaffen kunne herefter drikkes i Sergentmessens hyggelige lokaler.

Søndag, den 16. juni.

Stævnet lakker nu mod enden. Afslutningsceremonien er sidste punkt. DLS præsident oberst Per Svensson ønskede alle en god hjemrejse, og den svenske præsident bød alle velkommen til Sverige om 2 år.

Alle var imponerede over de gode forhold, der var på Hvorup Kaserne, over den imødekommenhed, de mødte hos officerer, befalingsmænd og menige overalt. Forplejningen fik mange rosende ord med på vejen.

- Det var et godt stævne. -

Det XXIII Nordiske Soldater og Marineforenings Stævne

Det XXIII Nordiske Soldater - og Marineforenings Stævne blev i dagene 13 - 16 juni afholdt på Hvorup Kaserne.

Stævnerne bliver afholdt hvert andet år, på skift i Sverige, Norge, Finland og Danmark, 50 - 60 deltagere fra hvert land mødes dels for at udveksle erfaringer i soldaterforeningsarbejde og dels for at styrke de gode relationer landene imellem.

De fleste af deltagerne ankom i løbet af torsdag formiddag, således at indkvarteringen var iorden inden åbningsceremonien kunne løbe af stablen lige efter middag. Under medvirken af et 50 mand stort svensk hjemmeværnsorkester marcherede deltagerne ind på stadion, hvor de 4 flag gik til tops, mens nationalmelodierne lød smukt fra de 250 deltagere. Præsidenten for De danske Soldaterforeningers Landsråd, oberst Per Svensson åbnede stævnet og bød velkommen. Regimentschefen oberst B. G. Schnoor bød velkommen til Hvorup Kaserne, og ønskede deltagerne et godt og udbytterigt stævne. Garnisonspræsten Hans Gregersen holdt herefter en kort men stemningsfuld andagt. Ceremonien sluttede med at man sang "Vor Gud han er så fast en borg".

Desværre silede regnen ned under det meste af højtideligheden.

Dagens andet programpunkt var besøg på Flyvestation Aalborg. Efter en kort briefing om stationen kunne deltagerne bese F 16 flyene i den store hangar. Her var også opstillet forskelligt materiel fra flyvestationens nærluft forsvar.

Deltagerne viste stor interesse for udstillingerne.

Vi kørte en rundtur på det store område, flyvestationen dækker, og et par meget interessante timer havde nu en ende.

På vej tilbage til kasernen, kørte vi op til Lindholm Høje. Der er Nordeuropas største vikinge gravplads. Vi blev guidet rundt af 4 guider fra Aalborg Turistbureau, der levende fortalte om det store anlæg. Fra højene er der iøvrigt en storslået udsigt mod Aalborg og Limfjorden, (særligt nu, hvor regnen var hørt op).

Kl. 1900 var alle tilsagt til gynmastiksalen, hvor oberstløjtnant E. Godtfredsen holdt et meget interessant foredrag om situationen i Østeuropa. Herefter underholdt Aalborg Operette kor med populære sange, og det faldt i god jord. Korets medlemmer fortalte bagefter, at det var det bedste publikum, de nogensinde havde haft.

Fredag, den 14. juni.
Idag skulle Dronningens Liv-

Danmarks deltagelse i NATO udrykningsstyrke

De store ændringer i situationen i Europa medfører dybtgående overvejelser, såvel politiske som militære, vedrørende den fremtidige sammensætning af NATO styrker.

I NATO regi arbejdes der intenst med at tilpasse organisationens strategi og struktur til de ændrede sikkerhedspolitiske forhold efter Tysklands genforening, Warzawapagtens opløsning og forventningerne om CFE-traktatens ratifikation.
Selvom der stadig kun er tale om overvejelser, synes det at stå klart, at der i den fremtidige strategi vil blive lagt større vægt på evnen til krisestyring i forhold til evnen til "war-fighting", end det hidtil har været tilfældet.

Dette forhold afspejler sig i de forslag, der er fremkommet vedrørende en fremtidig styrkestruktur. Denne styrkestruktur tænkes opbygget af:

- Main Defence Forces, der udgør ca. 65 % af de samlede styrker i Europa.
- Reaction Forces, der udgør ca. 7 % af styrkerne i Europa.
- Augmentation Forces, der udgør den resterende del af styrkerne i Europa. Heri indgår styrker fra USA og Canada.

Main Defence Forces og Augmentation Forces kan betegnes som de egentlige forsvarsstyrker og vil ikke blive omtalt yderligere.

Reaction Forces kan betegnes som NATO udrykningsstyrke og er primært krisestyringsredskaber. De må derfor have et relativt højt beredskab, formentlig 0-10 dage.

Reaction Forces er multinationale enheder og opdeles i Immediate Reaction Forces og Rapid Reaction Forces.
Immediate Reaction Forces sammenlignes med den nuværende AMF enhed. Det vil sige en krisestyringsenhed, hvor rollen er at demonstrere NATO-solidariteten gennem tilstedeværelse - "flag-waving" - i et truet område. Da enheden hurtigt skal kunne indsættes overalt i NATO område, må styrken sammensættes af lette enheder, der kan flytransporteres. Størrelsen af Immediate Reaction Forces vil formentlig blive af brigade værdi.

Et dansk bidrag til immediate Reaction Forces kunne bestå af en opklaringsenhed/spejderenhed af delingsstørrelse uden kampvogne, en militærpolitienhed, stabsofficerer eller en sanitetsenhed. Det samlede bidrag vil næppe overskride underafdelingsværdi.

Rapid Reaction Forces foreslås som en styrke med et lidt lavere beredskab end Immediate Reaction Forces, men med samme opgaver. Udover disse opgaver må styrken også have evnen til at gennemføre egentlig kamp, for eksempel for at sinke en angribende fjende.

Et dansk bidrag til Rapid Reaction Forces kunne være enheder af forskellige typer samt stabsofficerer. Den samlede størrelse vil næppe overskride afdelingsstørrelse.

Med et beredskab på op til 10 dage synes det muligt, at det eventuelle danske bidrag til Reaction Forces kan opstilles af såvel enheder i stående styrke, uddannelses-

styrken som mobiliseringsstyrken. På nuværende tidspunkt forestiller man sig ikke, at opstilling af et dansk bidrag til Reaction Forces vil medføre tilvejebringelse af nye enheder på bekostning af den eksisterende krigsstyrke. Dansk deltagelse i Reaction Forces forventes heller ikke at ville medføre permanent stationering af danske enheder uden for landets grænser.

Der er stadig mange uafklarede spørgsmål i forbindelse med etablering af den fremtidige styrkestruktur i NATO og opstilling af krisestyringsenhederne. Den fremtidige styrkestruktur forventes ikke implementeret før tidligst i midten af 90'erne.

(HOK Info)

Regimentet bød velkommen

Den 31. august 1991 kunne Jyske Trænregiment ved oberst B. G. Schnoor byde de nye Løjtnanter af Reserven velkommen til regimentet.



Løjtnanterne er: J. H. Rasmussen, M. R. Pedersen, J. U. Gaard, T. A. Hilton, M. Beyer, L. Andresen, U. W. Eskildsen, J. F. Ladefoged, J. S. Larsen, P. K. Mouritsen, T. Langhoff.

Dagen sluttede med besøg på Flyvestation Aalborg, hvor der var lejlighed til at se en F-16 og redningshelikopteren (Sea King). Aftensmaden bestod af grill, og senere var der socialt samvær.

Fredag kørte vi nogle meget trætte drenge til Haraldslund Svømmebad. Her blev alle vasket med mere, ja nogle fik endda rent tøj på.

Efter svømmeturen var tiden så kommet dertil, hvor vi skulle tage afsked med feriedrengene. Kaptajn H. Westen-Jensen uddelte et diplom til hver, hvorefter der blev taget afsked.

Vi vil gerne på Kontakt- og Velfærdskontorets vegne sige tak til alle, som har givet deres støtte til dette arrangement.

M.B.



En far sagde bebrejdende til sin søn:

"Du har ellers lovet mig altid at ligge i den øverste halvdel af klassen, og her i dit vidnesbyrd står, at du kun ligger i den øverste fjerdedel."

Et postbud forklarede sin mester, at en hund havde bidt ham i benet under morgenrunden.

"Sørgede De for at smøre noget på?" spurgte postmesteren.

"Næh," svarede postbudet. "Den kunne li' det, som det var."

Foredragsholderen var nået netop til talens gribende højdepunkt:

"Den, der bøjer sig, når han har uret, er klog. Men den, der bøjer sig, når han har ret, er -"

"Gift," lød det nede fra tilhørerpladserne.

Konen til manden, der skal til at hænge et billede op:

"Hammeren finder du i værktøjskassen, og der ligger søm i skuffen og hæfteplaster i medicinskabet."

det klart, at her på kasernen var det altså os, der bestemte. Programmet blev gennemgået for ugen. Derefter blev der pakket til Tranum. I år havde vi valgt at drage til Tranum, for at sove i bivuak med ungerne. Mange af ungerne var noget skeptiske ved tanken om at skulle sove i et regnslag og endda med en person, man overhovedet aldrig havde set før.

Efter at man havde bygget sin bivuak og indtaget sin mad a la ration, gik premierløjtnant Søgaard-Larsen en tur med drengene i klitterne, hvorefter de blev bedt om at gå til ro.

Natten var lang for mange, så de sørgede for at holde resten vågen. Da det blev morgen, blev der spist i turnus. Tirsdagen begyndte med flaghejsning, hvorefter drengene blev sendt ud på en lille gåtur rundt i Tranum Klitplantage. På marchen rundt, som var indtegnet på 2 centimeter kort, var der flere forskellige opgaver, der skulle løses.



Slovomir lytter ihærdigt, kommer samtalen mon på polsk?



Danny prøver kræfter.

Hen på eftermiddagen, da alle godt trætte var kommet i mål, blev der kontrolleret vabler, her skal pointeres, at der ingen vabler var.

Onsdag morgen pakkede vi sammen og drog til kasernen igen. Vel hjemme igen og efter at alle havde spist, var der Forhindringsbane under overkonstabel Mogensens og Thøgersens bedste kunnen.

Samme aften blev der vist film fra sidste års feriedrengebesøg.

Torsdag formiddag kørte vi PMV, endda mange ture, mens andre var på Aalborg Køreteknisk Anlæg, som ligger på Lufthavnsvej. Her foregik det i bedste "James Bond" stil, og lyden fra Køreteknisk Anlæg fik kaptajn K. E. H. Olesens puls til at bevæge sig særdeles hurtig. "Det var bare fedt", lød det fra drengene, efter at formiddagsprogrammet var slut.

Gaver til nu hjemsendte soldater

Ved overrækkelse af to gaver til personel fra Sanitetskompagniet/ 7 trænbataljon sagde Oberst U. Scheibye, chef for 3. Jyske Brigade, følgende til Kompagniet:

"Historien viser, at en soldat kæmper bedre, når han er sikker på at blive hjulpet, hvis han bliver såret.

Når vi på en øvelse som denne bruger mange kræfter på at sminke soldater som sårede, er det selvfølgelig for at øve Dem, og de sanitetsdelinger, der har deltaget. Men det er også for at vise de øvrige deltagere i øvelsen, at vi har et sanitetssystem, der virker.

Og sanitetskompagniet har virket under øvelsen, og det har virket godt. Det er ikke alene god uddannelse, men også et altid godt humør og stor hjælpsomhed, der har givet dette indtryk.



Oberst U. Scheibye lykønsker sergent L. O. Møller.



Oberst U. Scheibye hilser på Kompagniet.

Jeg er sikker på, at en kompetent behandling sammen med omsorg, hjælpsomhed og venlighed er med til at få en såret soldat hurtigere på benene, og De har demonstreret det hele her.

Nu blev kompagniets bedste soldat jo udpeget under forældredagen for nylig. Som repræsentanter for alle de øvrige gode soldater i kompagniet og til minde om Deres tid i Sanitetskompagniet og denne øvelse vil jeg overrække to erindringsgaver, som venligst er stillet til rådighed af Løvens Kemiske Fabrik."

Sergent L. O. Møller:

Sergenten er uddannet ved Forsvarets Lægekorps og har en særdeles god faglig viden og kunnen. Han er meget loyal, og har på humørfyldt måde formået at viderebringe sine færdigheder til omgivelserne. Han er meget respekteret af alle i kompagniet. Hans indledningsvise manglende færdigheder har han med stor energi indhentet, således at han nu er fuldt på højde med resten af kompagniet.

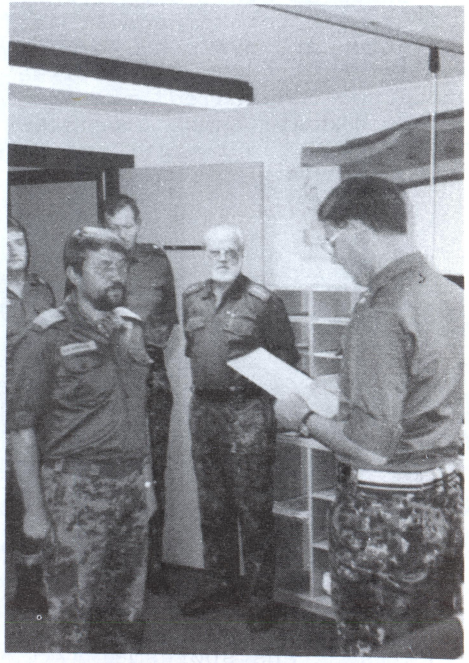
Menig K. Ottosen, 1 HFBSEK:

Ved udvælgelsen har mange været lige, men med vægten lagt på en bedømmelse af feltmæssig optræden, trådte menig K. Ottosen frem. Ved siden af, er han en særdeles god og hjælpsom kammerat med fortrinlig ordenssans.

Oberst U. Scheibye

25 år i forsvaret

Den 15. august 1991 havde overkonstabel H. B. Nørgaard 25 års jubilæum som ansat i forsvaret.
H. B. Nørgaard har sin daglige gang i Oksbøllejren, hvor han gør tjeneste i Drivmiddelkompagniet/Hærens Operative Kommando.
I anledningen af jubilæet afholdte Kompagniet en parole, hvor Regimentchefen oberst B. G. Schnoor overrakte Overkonstabelen diplom og gratiale.



Oberst B. G. Schnoor overrækker diplomet til overkonstabel H. B. Nørgaard.

Feriedrenge 1991

Der var fart og tempo på i dagene fra den 15 til 19 juli 1991. Jyske Trænregiment var i denne periode vært for 26 feriedrenge.

Feriedrengenes ophold ved militæret var arrangeret gennem "RED BARNET". Børnene kommer fra mange forskellige miljøer og har derfor til tider svært ved at komme på ferie.

Endvidere er 7 ugers sommerferie en lang periode for forældrene at skulle aktivere deres børn i.

Præcis kl. 1200 den 15. juli trillede bussen fra Århus ind på kasernen, og ud steg 26 unge drenge i alderen 10 - 16 år. Drengene blev delt op stue vis, hvorefter de blev iklædt uniform.

Efter denne lille øvelse bød kaptajn H. Westen-Jensen ungerne velkommen og gjorde



Bruno fra DEP 33 vælger.



Kaptajn H. Westen-Jensen byder feriedrengene velkommen, Kenny ser langt efter en Coca Cola bil.

Soldaterforeningen er inviteret til fordragsaften

Vi er af Selskabet for Aalborg Garnisons Historie blevet inviteret til 2 interessante foredragsaftener.

Kontorchef K. E. Koch vil fortælle om:

Frederik den VI´s liv og regeringstid

Tidspunkt: Tirsdag den 15. oktober 1991, kl. 19.30

Mødested: Marinestuen, Vestre Fjordvej 79, Aalborg

Tilmelding: Til Ole Hansen, tlf. 98318227
senest fredag den 11. oktober.

Der vil som sædvanlig være mulighed for at købe kaffe, øl, vand og en lille bid brød i Marinestuens Hyggelige lokaler.

Vel mødt den 15. oktober.

Bestyrelsen

Oberstløjtnant E. Godfredsen vil fortælle om:

Den nuværende russiske stats tilblivelse - fra Ivan den Grusomme og Peter den Store

Tidspunkt: Tirsdag den 19. november 1991, kr. 19.30

Mødested: Nørre Uttrup Kaserne
Vagten instruerer om lokalet

Tilmelding: Til Ole Hansen, tlf. 98318227
senest fredag den 15. november.

Der vil blive serveret kaffe med brød til de sædvanlige lave priser.

Vel mødt den 19. november.

Bestyrelsen

Forsvarschefens besøg i Polen

Forsvarschefens besøg i Polen den 2. til 5. september omfattede bl.a. møde med den polske forsvarsminister viceadmiral Kolodziejczyk, samt besøg ved 1. Mekaniserede Regiment, 7. Kystforsvarsbrigade, 3. Flotille, samt 6. Luftbårne Brigade i Cracow og 1. Luftforsvarskorps (flystyrker) i Minsk, Mazowiecki.

Mødet med forsvarsministeren og en række drøftelser med chefen for generalstaben, generalmajor Stelmaszuk, samt en række højtstående officerer, gav indtryk af en ikke ubetydelig polsk pessimisme i sikkerheds- og forsvarspolitisk henseende.

På det sikkerhedspolitiske område føler man sig isoleret i den klassiske geostrategiske position imellem to stormagter.

Den seneste udvikling i Sovjetunionen bekymrer især Polen vedrørende oprettelse af selvstændige væbnede styrker i republikkerne.Ukraine påkalder sig særlig opmærksomhed ved at have planer om at etablere en talstærk hær. Der ses med alvor på muligheden for, at CFE-aftalen ikke kan gennemføres som forudsat.

Den sikkerhedspolitiske usikre situation, sammenkædet med Polens manglende økonomiske muligheder for at gennemføre nødvendige reorganiseringer, er man med god grund meget opmærksom på hos den øverste polske militære ledelse. Af samme årsag har en række af Forsvarschefens spørgsmål ikke kunnet besvares entydigt. Dette forhold skyldes givetvis ikke uvilje fra de polske værters side, men derimod den



General J. Lyng.

komplicerede situation i Europa og i Polen.

Det samlede indtryk af besøgene ved de polske enheder var, at Polen generelt råder over veluddannede soldater. Materielmæssigt var det forevist materiel i mange henseender moderne, og dele af det synes at kunne anvendes lang tid frem. Besøget blev gennemført i en særdeles god og åben atmosfære, og Forsvarschefen fik et bredt kendskab til det polske forsvars situation.

(VÆRNS orientering 6 SEP 91)

CHEF, i krig, i fred, - i stab, i geled

Artiklen er en bearbejdet udgave af et foredrag, som forfatteren, generalmajor C.C.Ahnfeldt-Mollerup, chef for Jyske Division, holdt på Forsvarsakademiet i november 1987 for det daværende Førings-kursus I.

Velfærdsforanstaltninger og effektivitetsbestræbelser er inkongruente størrelser. Effektivitetsbestræbelserne må sættes ind direkte på det felt, der skal gøres mere effektivt: arbejdsindsatsen. ...

Den effektive arbejdsindsats kan give så stort et overskud, at der er råd til velfærdsforanstaltninger, men velfærdsforanstaltninger kan ikke skabe effektivitet. Det er at sætte vognen foran hesten. (Harry Kjeld Meier)

Forstå mig ret. Omsorg for personellets velfærd er i fred og især i krig en overordentlig vigtig chefsopgave, men Rommel sagde meget rigtigt:

"The best form of "Welfare" for the troops is first-class training, for this saves unnecessary casualties". (Rommel Papers)

A propos samarbejde og dette at stille krav: Tillad mig endnu et par provokerende (?) citater:

"Et af de problemer, som vi står over for i disse år, er at skulle forene en stadig fremadskridende demokratiseringsproces med opretholdelse af sansen for kvalitet ....

Sansen for kvalitet kan ikke varetages af demokratisk valgte forsamlinger; ikke desto mindre står og falder demokratiet med, at den bevares ved stadig at skærpes . (Prof. Løgstrup, 1968)

"Forsvaret løser ikke sin opgave, hvis ikke det er indlysende for enhver, at den besidder en reel kampevne. Dette mål er ikke nødvendigvis sammenfaldende med fagforeningernes mål....

Alle forsvarets fagforeninger har opnået resultater på bekostning af forsvarets militære effektivitet". (Oberstløjtnant M.H.Clemmensen, Weekendavisen)

Det bør anføres, at citatet fra prof. Løgstrup er revet ud af sin sammenhæng, men som det står ovenfor, tjener det mit formål og hjælper med til at understrege min pointe, når samarbejdsudvalg m.v. diskuteres. Pointen er, at chefer kan ikke løbe fra deres ansvar og dække sig ind bag de forskellige former for soldaterråd. Chefer er og bør være de bedst uddannede, de med mest moralsk mod, de der holder sig mit citat fra Lærebog for Hærens Menige for øje. Og de bør kæmpe imod den tendens til ansvarsforflygtigelse, som samarbejdsorganerne indbyder til. De bør naturligvis kunne modtage og vurdere rådgivning - men de må passe på ikke i fred at instituere en praksis, der ikke vil fungere i krig. Og de bør holde ethvert forslag op

Generalforsamling 1991

Jyske Trænregiments Soldaterforening indkalder herved til ordinær generalforsamling lørdag, den 26. oktober klokken 1400 i Sergentmessen på Hvorup Kaserne.

Dagsorden i henhold til foreningens love.

Forslag, der ønskes behandlet, skal være formanden i hænde senest den 19. oktober.

Efter generalforsamlingen kammeratlig samvær. Foreningen er vært ved et beskedent traktement.

Vi håber også at mødes med dig.

Bestyrelsen.

Formandens adresse:
Ole Hansen
Kirkebakken 19
9270 Klarup
Tlf. 98 31 82 27

Tid til generalforsamling lokalt

Lokalforeningen for Fredericia-Vejle-Kolding området afholder sin årlige generalforsamling lørdag den 16. november Kl. 1500 i den Gamle Hovedvagt ved Landsoldaten i Fredericia.

Dagsorden iflg. lovene.

Eventuelle forslag bedes indsendt til formanden senest den 11. november.

Efter generalforsamlingen er foreningen vært ved en middagsspisning, som vi på grund af maden ser os nødsaget til at have tilmelding til senest den 11. november. Herefter hyggelig samvær.

P.B.V. Bent Andersen

Forslag og tilmelding til spisning til følgende adr.:

Erik Guldager, formand
Brundtlundvej 4
7080 Børkop
tlf. 75866140

Ole Petersen, kasserer
Vestre Kobbelvej 15
7000 Fredericia
tlf. 75954350

Bent Andersen, sekretær
Jovavej 15
6000 Kolding
tlf. 75527370

NYT FRA

JYSKE TRÆNREGIMENTS SOLDATERFORENING

Formanden fyldte år

Soldaterforeningens formand Ole Hansen fyldte den 25/09 60 år.

Siden 1979 har Ole Hansen været formand og har gennem tiden haft mange tillidsposter i soldaterforeningsarbejdet i Aalborg. Bl.a. har han gennem en årrække været formand for De danske Forsvarsbrødre i Aalborg. Også på nordisk plan har Ole Hansen været meget aktiv. Han har sammen med Arne Aarum og Ulf Berger været de bærende kræfter i opstarten af Det Norske Transportregimentets Soldaterforening og har ligeledes udbygget tidligere kontakter til Kungl. Göta Trainreg. i Sverige.

Ole Hansen er idag præsidiemedlem i Danske Soldaterforeningers Landsråd.

Sin fritid bruger Ole Hansen især på vin, mad og rejser gerne i det sydlige Frankrig.



Formand Ole Hansen.

ER DU MEDLEM AF

JYSKE TRÆNREGIMENTS SOLDATERFORENING

mod målet for den samlede virksomhed og her erindre sig oberstløjtnant M. H. Clemmensens ord om forsvarets og fagforeningernes mål.

Det er også moralsk mod, der må forlanges, når chefer løser den i fredstid allervigtigste opgave: Personelbedømmelse og personelvejledning. Det er i den forbindelse nyttigt at se, hvad en velformuleret overlæge har skrevet i en længere kronik med overskriften "Ligheden - den 10. landeplage".

"Ethvert menneske er noget enestående, vidt forskelligt fra alle andre. Forskelle mellem mennesker bør ganske enkelt accepteres som forskelle - ikke ufuldkommenheder. Man må ønske alle lige muligheder for at udvikle sig så ulige som muligt". (Overlæge Jens Bang)

En chef må have moralsk mod til ikke alene at erkende rigtigheden i Jens Bangs postulat - han må også have stamina til ærligt at bedømme og meddele sine undergivne, hvor deres evner ikke rækker, og hvorledes de så bedst udnytter de ressourcer, de har. Det lyder måske nemt, men det er faktisk svært at fortælle et menneske, man kender godt (og det er jo normalt forholdet mellem bedømmer og bedømt i forsvaret), at han eller hun faktisk ikke er ret dygtig.

Det blev et længere sidespring om velfærd, samarbejde og moralsk mod - så tilbage til mit første punkt, som egentlig blot er en understregning af det første af de 14 ledelsesprincipper for forsvaret:

"Forsvaret kan kun løse sine opgaver, når dets enheder kan kæmpe. Lederen skal stedse have dette for øje, når opgaver stilles og løses". (FKODIR P. 140. 3-1)

Jeg kan iøvrigt ikke lide ordet ledere i militær sammenhæng, ligesom ordet medarbejdere giver mig gåsehud. Det, det drejer sig om her, er chefer og førere. Skal vi uddanne soldater, gør vi vel i at erkende, at hæren, at forsvaret ikke er en civil virksomhed - og det bør for klarheds skyld afspejles i vores sprogbrug.

Et særligt aspekt ved krigens vilkår fortjener lidt omtale i forbindelse med en drøftelse af chefsvirke, og det er usikkerheden. Clausewitz skrev meget om usikkerheden og understregede, at krig ikke er en videnskab i den forstand, at man på grundlag af formler og beregninger kan forudsige et resultat. Jeg skal senere vende tilbage til nogle af de krav, dette ifølge Clausewitz stiller til føreren. Et mere nutidigt og ganske fornøjeligt citat om samme emne har jeg klippet i Military Review:

"The widespread use of the expression C to represent command and control implies an order to war that does not exist on the battlefield. C is a pseudo-mathematical expression that, when used as Army jargon, suggest that command and control is somehow above to chaos of battle. Chaos, the antithesis of order, actually predominates in war and makes the battlefield a place where uncertainty prevails...

Commanders may see the expression C as a means to provide certainty when making battlefield decisions. But there is no certainty in the chaos of battle". (Military Review, AUG 87)

Der fik så alle computertosserne den! Det, vi skal

holde fast i her, er sikkerheden for usikkerhed. Vi oplever det ikke rigtigt i fredstid og forledes derfor til at se bort fra det i vores planlægning - vi planlægger mange faser frem - også i vores uddannelse. Vi vænner os selv og vore undergivne til, at alt skal stå i planerne år forud. Jeg er sikker på, at det nye dyr i Åbenbaringen, der hedder delegering og decentralisering og dermed følgende budgetlægning, ikke vil hjælpe på dette. Men al krigserfaring siger, at usikkerhed er et grundlæggende vilkår.

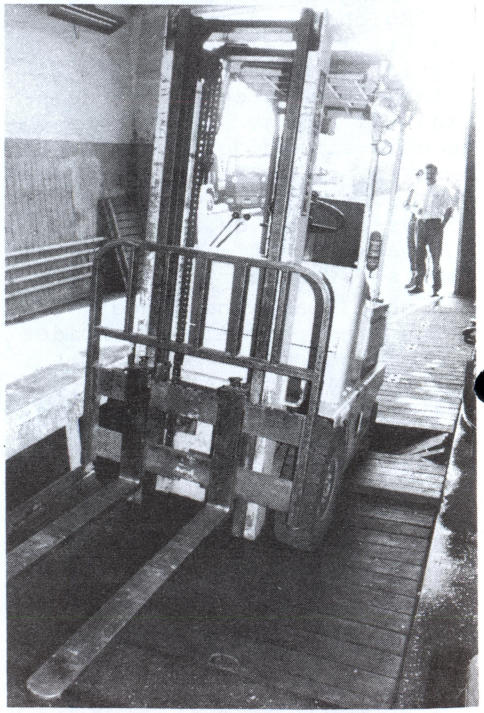
For troppeføreren er et af de konstante problemer, hvorledes han skal leve med usikkerheden og de overraskelser, der kan komme heraf. Der er en historiker, Martin van Creveldt, der har beskæftiget sig med føring, og han siger:

"An organization, when "confronted with a task, and having less information available than is needed to perform that task", has two options. "One is to increase its information-processing capacity, the other to design the organization, and indeed the task itself, in such a way as to enable it to operate on the basis of less information". (van Creveld)

Patton siger det samme lidt simplere - han havde vist ikke gået på management-kursus:

"Successful generals make plans to fit the circumstances, but do not try to create circumstances to fit plans".

Truck på afveje



Den forulykkede truck.

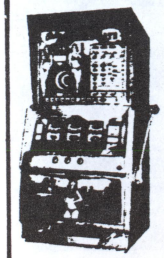
Her fik depotarbejder Preben Brandt sit "gennembrud" som gaffeltruckfører. Det foregik i vaskehallen, depot 36. Hvem dirigerede ham??? Selvfølgelig Børge fra Kommandantskabet.

Flot kørende



Pr. 1. januar 1991 blev Hærens Træn- og Militærpoliti Skole herre i eget hus, og nu er den også blevet selvtransporterende.

Her får oberstløjtnant K. E. Nielsen overrakt en ny VW Passat af materielmester L. M. Hauerslev under skarp overvågning af Chefsergenten.



A/s Andersen & Langfeldt

- også her med -

UNDERHOLDNINGSAUTOMATER

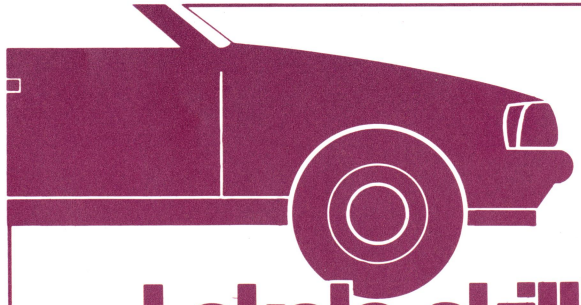
ÅRHUS

Kontor - Udstilling - Værksted

Tværskiftet 9 - 8330 Beder - Tlf. 86 93 77 11

Trænposten

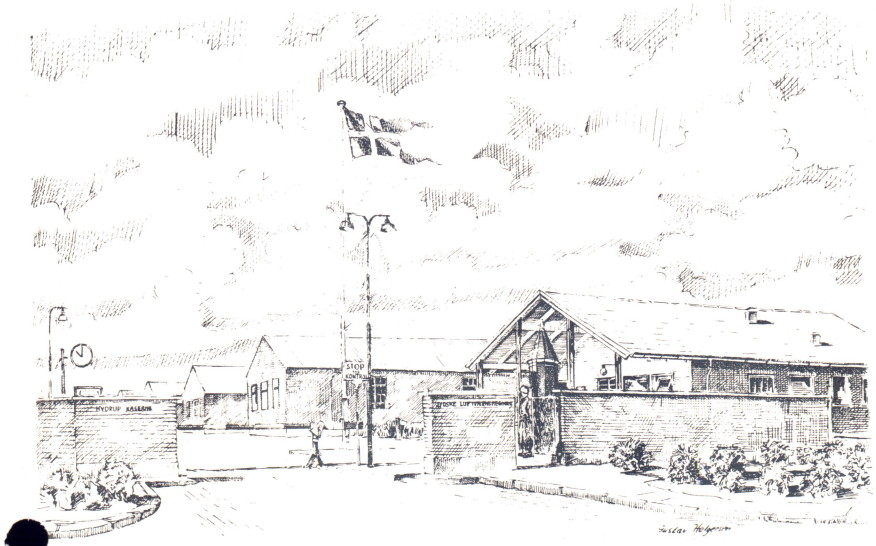
JYSKE MEDDELELSER



Lokale skillinger til lokale biler

Nørresundby Bank

– den lokale bank



40 års fødselsdag

30 år i Aalborg

Nr. 4 **December** **1991**

TRÆNPOSTEN

REDAKTION:
Kaptajn H. Westen-Jensen
ansvarshavende redaktør.

Overkonstabler M. Bystrup og
B.D. Mogensen
journalistik, lay out og foto.

Overkonstabel J. Svaneborg
tryk

Postadresse:
Velfærdstjenesten
Hvorup Kaserne
9400 Nørresundby

Telefon:
98 17 14 00, lokal 3090

Forside tryk:

BRUNDER TRYK

Redaktionen modtager ... indlæg af enhver slags. Redaktionens meninger ... ikke tages som udtryk for ... mentets officielle standp...er, ligesom redaktionen ikke ...høver at dele den opfattelse, forfattere af diverse ...dlæg, giver udtryk for.

TRÆNPOSTEN udkommer ...artalsvis ultimo marts, juni, septem ber og december.

Dead-line er den 1. i måneden, hvor bladet udkommer.
Alle indlæg skal være påført navn.
Anonyme indlæg optages ikke, men anvendelse af mærke er tilladt.

INDHOLDSFORTEGNELSE

Nr. 4 DECEMBER 1991

Side 3- 4 Goddag til soldaterne.
Side 4- 7 Sundhedstjenesten.
Side 7 Nye Fly-shelters.
Side 8- 9 Harpoon-Missiler på hjul.
Side 10 rådgiver/Jubilæum
Side 11-13 Soldaterforening.
Side 14 Pavillon til Køreskolen.
Side 15 Millionordre.
Side 16-18 Chef, disciplin ..
Side 18 Kampagne
Side 19-21 1. November 1991.
Side 22-23 Sportsaktiviteter.
Side 24 Regimentsnyt.
Side 25 Nye soldater.
Side 26-28 30 år i Ålborg.
Side 29 Udsalg.
Side 30 Kampvogne skrottes.





Forside: Hovedvagten v/Hvorup Kaserne, bemærk skilderhuset.



TRÆNPOSTEN ØNSKER

ANNONCØRER OG LÆSERE

GOD JUL OG GODT NYTÅR



Producerer kampvogne til skrotning

At Sovjetunionen har problem
med at omlægge våbenindustri
til civil produktion er almir
deligt anerkendt i Vesten.

Hvor stort problemet e
blev imidlertid først kend
for nogle NATO-eksperter, d
de overværede et symposium
Moskva arrangeret af d
sovjetiske videnskabernes aka
demi.

Her blev det beskrevet f
de vestlige deltagere, at d
sovjetiske system er fundere
således, at hele byer på mel
lem 50.000 og 80.000 indbyg-
gere er bygget op omkring og
lever af en eneste fabrik, de
producerer våben. Derfor kan
man ikke blot lukke fabrik-
kerne.

Således oplever man f.eks.
i denne tid, at en fabrik pro-
ducerer kampvogne, der går
direkte fra samlebåndet og til
skrotning.

Af hensyn til arbejderne
kan produktionen af kampvogne
ikke stoppes, men af hensyn
til nedrustningsaftalerne kan
man ikke beholde kampvognene.

(FOV-Nyhedsbrev nr. 42)

- også her med -
UNDERHOLDNINGSAUTOMATER
A/S ANDERSEN OG LANGFELDT
Underholdningsmaskiner
Tværskiftet 9 • 8330 BEDER
Tlf. 86 93 77 11 • Fax 86 93 77 99

Regimentschefen hilste soldaterne velkommen

Som chef for Jyske Trænregiment vil jeg byde Dem velkommen til Deres første uddannelse her ved regimentet på Hvorup Kaserne.

De er jo allerede nu 4 uger gamle og er jo også begyndt at ligne soldater.

I tiden indtil udgangen af JUL næste år skal De nu videreuddannes til at virke i en funktion i Deres respektive enheder. Nogle af Dem skal endog gennemgå en uddannelse til sergent og måske senere til officer.

Den uddannelse, som De nu i kompagni, bataljon og brigade skal gennemgå, tager sigte på, at De kan udfylde en plads i det, vi kalder krigsstyrken, og som i givet fald skal indsættes til forsvar af landet.

De vil i krigsstyrken kunne komme til at indgå i et fælles forsvar sammen med andre europæiske og nordamerikanske lande, som i forsvarsorganisationen NATO samler de forenede kræfter.

De vil under uddannelsen blive stillet overfor krav, såvel af fysisk som af psykisk karakter.

Disse krav vil lejlighedsvis være store, ja så store, som De i Deres hidtil korte liv aldrig har været i nærheden af.

De krav som vi stiller, vil omvendt stille meget store krav til Dem i henseende til kammeratskab, gensidig tillid og tolerance overfor Deres kammerater.

De krav, vi stiller, skal stilles. Selv om kravene synes barske, vil de dog aldrig komme i nærheden af de krav, som en krig vil stille.

Nogle af Dem vil under uddannelsen mange gange fortryde, at De overhovedet lod Dem føde. Nogle af Dem vil være meget afhængige af Deres kammeraters hjælp, medens nogle vil skille sig ud som de, der har meget at give af.



Oberst B. G. Schnoor hilser her på soldaterne fra 1. Forsyningskompagni.

Om 8 måneder vil vi se resultatet.

Jeg er sikker på, at vi ved fælles hjælp vil kunne opnå, at Jyske Trænregiment igen vil kunne hjemsende en bataljon, der kan betegnes som tilfredsstillende uddannet til at opnå status som KRIGSBRUGBAR.

Når De er færdiguddannet, vil De i krigsstyrken indgå i 1 JBDE.

De vil senere få lejlighed til såvel at hilse på brigadechefen som til at holde øvelse sammen med andre enheder fra 1 JBDE.

Jeg ønsker Dem personligt held og lykke med uddannelsen, og jeg føler mig sikker på, at De - efterhånden som tiden går - vil kunne se meningen med Deres uddannelse og betydningen af netop den funktion, som De skal have i bataljonen.

Jeg ønsker bataljonen held og lykke med arbejdet i at frembringe en krigsduelig enhed.

Sundhedstjenesten ved Forsvaret

Hvad omfatter Forsvarets Sundhedstjeneste? - Jo sundhedstjenesten omfatter læger, tandlæger, dyrlæger, sygeplejersker, klinikassistenter, sanitetsbefalingsmænd, sygepassere og sygehjælpere.

Tager man udgangspunkt i de sidste kategori er det jo her JTRR uddanner særdeles mange.

Generallæge Knud Jessen er den ansvarlige for den sundhedsfaglige virksomhed i forsvaret. Den daglige sundhedstjeneste udføres på tjenestestedernes lægestuer og infirmerier.

Uddannelsen til sundhedstjenestens krigsfunktioner foregår desuden i uddannelsesenhederne: Sanitetsdeling, sanitetskompagni og feltlazaret. "Sanitet", som oprindelig betyder sundhed (sanitas), anvendes i forsvaret i denne betydning. I øvrigt uddannes alt personel i førstehjælp.

Der foretages helbredsundersøgelser ved rekruttering af frivilligt militært personel, af værnepligtigt personel og af specielle personelgrupper, hvis funktioner stiller særlige krav til sundheds- og træningstilstand.

I NATO-sammenhæng stiller Forsvarets Sundhedstjeneste lægelig rådgiver (medical advisor) til rådighed for Nord regionens kommando i Karup,



JEEPen fra Trænmuseet pyntede godt blandt de andre salgsvarer.

Regimentet på udsalg....

I forbindelse med efterårsferien afholdte BILKA i Ålborg en udstilling, hvori indgik materiel fra Trænmuseet.

Bl. a. en Willy's Jeep og en Nimbus motorcykel med sidevogn.

Mangen en gammel soldat standsede op og fortalte børn eller børnebørn om de ovennævnte køretøjers fortræffeligheder, for netop en sådan kørte de i, dengang, der var soldater til.



Det flotte maleri, som er udført af kaptajn P. B. Christensen, kan beses i Officersmessen.

BALTAP, og for den tysk-danske fælleskommando i Rendsburg, LANDJUT.

Danske militærlæger indgår i forsknings- og udviklingsgrupper under NATO.

Danske militærlæger betjener fast den danske FN-styrke på Cypern, og løbende stilles der sundhedspersonel til rådighed for andre FN-opgaver.

Uddannelse af personel foregår på Jægersborg Kaserne (Forsvarets Sanitetsskole).

Skolen har opgaver indenfor sundhedsfaglig uddannelse og udvikling vedrørende både fred og krig.

Forsvarets Sanitetsskole er direkte underlagt generallægen.

I fredstid skal Forsvarets Sundhedstjeneste:

- forebygge og behandle sygdomme og skader hos forsvarets personel
- opbygge et katastrofe- og krigsberedskab
- uddanne sundhedsfagligt personel med opgaver inden for såvel sundhedstjenesten i fredstid som krigssanitetstjenesten
- deltage i internationalt militært samarbejde
- forske og udvikle på sundhedsområdet
- deltage i militær hjælp til civile myndigheder.

I krig samarbejder forsvaret, civilforsvaret, politiet og staten/statsamterne om landets samlede militære og civile forsvar. Dette kaldes Totalforsvaret.

På sundhedsområdet samarbejder Forsvarets Sundhedstjeneste især med civilforsvaret og den civile sundhedssektor om at forebygge og behandle de sygdomme og skader, der følger af krigen.



Mund til mund/næse er kun nogle af fagene på Sanitetsskolen.

"Krigssanitetstjenesten" er opbygget sådan, at forsvaret i vid udstrækning selv kan behandle sine syge og sårede.

Afdelings- og hovedforbindepladser, feltlazaretter og regionsinfirmerier har til opgave at modtage sårede og syge til behandling.

Krigsskader, som kræver en indsats af særlige lægelige specialer, overføres til civile sygehuse for endelig behandling.

Krigssanitetstjenesten bygger på, at alle i forsvaret har lært førstehjælp, således at den sårede selv eller den nærmeste kammerat kan yde den første indsats.

På afdelingsforbindepladsen udfører lægerne kvalifice-

ret førstehjælp og forbereder patienten til transport. Hvor det er påkrævet, overføres den sårede til en hovedforbindeplads, hvor der kan foretages lettere kirurgiske indgreb. I en vis afstand fra kampzonen modtages sårede på feltlazaretter, hvor de fleste krigsskader behandles endeligt.

Læger, tandlæger og sygeplejersker uddannet i forsvaret indgår i mobiliseringsstyrken. Forsvaret har rådighedskontrakt med ca. 300 civile læger og tandlæger. Mange er speciallæger i kirurgi, anæstesiologi eller andre områder. Rådighedslægerne og mobiliserede læger vil i krigstilfælde bemande feltlazaretter, hovedforbindepladser og afdelingsforbindepladser.

Sundhedspersonellet - læger, tandlæger, sygeplejersker, sanitetsbefalingsmænd, sygepassere og sygehjælpere - uddannes til at tage sig af sårede og syge under krig.

Uddannelsen foregår på Forsvarets Sanitetsskole.



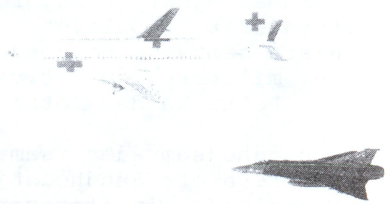
Sårede, klargjort til transport.

Forsvarets Sundhedstjeneste har gennem tiden medvirket i en række FN-opgaver ved udsendelse af:
læger,
tandlæger,
sanitetsbefalingsmænd og
sygepassere:
Ved Jutlandia (1951-53)
- Gaza (1956-67)
- Congo (1960-64)
- Cypern (siden 1967)
- Namibia (1989)
- Saudi-Arabien (1991).

Ved disse FN-operationer tilbyder Forsvarets Sundhedstjeneste en service, der er på højde med den hjemlige, samtidig med at der tages højde for stedets specielle sygdomme og livsvilkår.

I forbindelse med Golfkrigen deltog Forsvarets Sundhedstjeneste med et operationshold i Saudi-Arabien, et ambulancefly samt et felthospital i Holstebro.

Forsvarets Sundhedstjeneste deltager i planlægningen af et hospitalsskib, som Danmark med kort varsel kan beslutte at indsætte i en krigssituation. Skibet vil blive indrettet med operationsstuer m.m. i containere, og tilpasses klimaforhold og forsyningsbetingelser i andre verdensdele.



Det danske fly, som deltog aktivt under Golfkrigen.



Trænbataljonen (AFS) opstillet til paraden på Honnørkajen.

stæt Dronningens overrækkelse af regimentsfanen til oberst B. G. Schnoor den 1. november 1989.

Den dejlige dag afsluttedes med en festaften i Ålborghallen, hvor nær ved 600 deltagere morede sig til meget langt ud på natten.

Under middagen blev der holdt taler af oberst B. G. Schnoor, viceborgmester Paul Wrobel, chefen for Hjemmeværnsregionen, oberst N.O.P. Lundby, chefen for Göta Trænregimente, oberst T. Björkman, formanden for Soldaterforeningen Ole Hansen, formanden for De Samvirkende Soldaterforeninger Helge Larsen samt landstalsmanden menig C. K. Skovholm, som overrakte Soldaternes gave til regimentet, et regimentsskjold udført i blyglas.

Gaven vil blive ophængt i det nye fritidsområde.

Dagen afsluttedes med et festfyrværkeri i Kildeparken.

Denne dag vil stå som et minde hos alle deltagere, og vi skylder nok en tak til projektgruppen, der har stået for planlægningen, Tak!

H.W-J.



Paukerne var kun ét af de mange flotte indslag i paraden.



30 år i Aalborg

Den 07. december 1991 fejrede Jyske Trænregiment sin 30 års garnisoneringsdag i Aalborg med en række festligheder og arrangementer.

På Honnørkajen var udstillet forskellige materieltyper, således at Ålborg by's borgere kunne danne sig et indtryk af, hvor forskelligartet transportbehov en moderne hær har.

Trænbataljonen marcherede med Prinsens Livregiments Musikkorps i Teten og Hjemmeværnsdistrikt Vendsyssels orkester i køen gennem Ålborg under kommando af bataljonschefen, oberstløjtnant Bo Brandt.

I marchen indgik regimentsfanen, paukere, trukket af en pony, roligere end korporal Bommerlund, og en deling iklædt uniformer fra 1864 op til idag.

Senere på dagen var der på Honnørkajen opvisninger med køretøjer, musikkorps og et muntert indslag fra Hærens Træn- og Militærpolitiskole.

På Honnørkajen var der tale til Ålborg by af regimentschefen, oberst B. G. Schnoor, og fra Ålborg by talte fungerende borgmester chefpolitiinspektør Paul Wrobel.

Umiddelbart efter opvisningens afslutning på Honnørkajen blev der på Ålborghus Slot afholdt reception for byen.

Her blev officererne af Reserven's gave til regimentet overrakt af major Bro. Et maleri, som blev afsløret af fru oberstinde B. G. Schnoor.

Maleriet er udført af kaptajn P. B. Christensen og er en gengivelse af Hendes Maje-

GOLF-KRIGEN

Under Golf-krigen i 1991 deltog Forsvarets Sundhedstjeneste med et operationshold, som bistod et britisk felthospital i Saudi-Arabien, samt med et felthospital med plads til 200 patienter i Holstebro. Desuden blev et ambulancefly bemandet med læger og sygeplejersker.

Alle tre dele blev på få dage etableret med læger, sygeplejersker samt faste sanitetsbefalingsmænd fra rådigheds- og mobiliseringsreserven.

Operationsholdet i Saudi-Arabien, der bestod af 29 personer, kom til at virke i 8 uger. Felthospitalet i Holstebro var funktionsdygtigt men modtog ingen patienter på grund af de allieredes begrænsede tab.

NATO-SAMARBEJDE

Forsvarets Sundhedstjeneste deltager på det sundhedsfaglige område i NATO-samarbejdet.

Samarbejdet omfatter både beredskab, øvelser, planlægning og udvikling.

I NATO-regi findes arbejds- og studiegrupper, hvori danske militærlæger deltager.

Danmark indgår i NATO's Nordregion, hvis sydlige kommando, BALTAP, er placeret i Karup.

Nye Fly-shelters klar til brug

Forsvarets Bygningstjeneste er nu meget tæt på at kunne klarmelde de nye fly-shelters, der som led i NATOs infrastrukturprogram er blevet opført på de fem jyske flyvestationer, Ålborg, Tirstrup, Karup, Vandel og Skrydstrup.

Bygningstjenesten regner med at kunne aflevere bygningerne til flyvestationerne midt i november.

Shelter-projektet, der har været undervejs siden 1986, har kostet knap en milliard kroner.

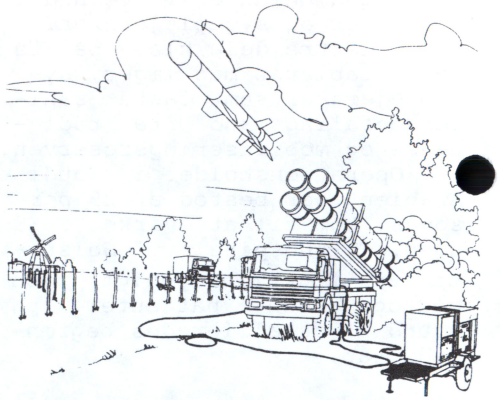
Eftersom projektet er en del af NATOs infrastrukturprogram, er det NATO selv, der betaler gildet.

Hovedentreprisen på godt 900 millioner kroner har de to danske firmaer Højgaard & Schultz A/S og Wright, Thomsen og Kier A/S stået for.

De nye shelters udmærker sig ved at være meget fleksible. De kan rumme de fleste mindre flytyper, som NATO benytter sig af, og flyene kan varme motorer op, mens de står indendørs.

(FOV-Nyhedsbrev nr. 41)

Fregatternes Harpoon-Missiler kommer ud at køre på lastbiler



Fra foråret 1994 skal søværnet køre rundt med fregatternes Harpoon-missiler på lastvogne. Det danske firma Nea-Lindberg er gået igang med de nødvendige omkonstruktioner.

Søværnets Materielkommando har skrevet kontrakt for 12 mio. dollars med det amerikanske firma McDonnell Douglas om to batterier til Harpoon-missiler.

Batterierne skal gøre det muligt at køre rundt med missilerne på lastbiler og affyre dem derfra.

Danmark er det første europæiske land og første NATO-land, der forsøger sig med dette mobile landbaserede system, som var genstand for politisk diskussion op gennem 80'erne, hvor bl.a. den daværende socialdemokratiske forsvarspolitiske ordfører Knud Damgaard var en varm fortaler for ideen.

Ildledelsesanlæggene, der fortæller missilerne, hvad de skal gøre, er hentet fra de skrottede fregatter Peder Skram og Herluf Trolle, og missilerne til det ny system stammer ligeledes fra fregatternes beholdninger.

McDonnell Douglas står med ansvaret for batterierne, men benytter i forbindelse med den aftalte modkøbsforretning det danske firma Nea-Lindberg som underleverandør.

Det danske firma skal således omkonstruere de nødvendige dele fra skibene, så de kan sættes op på lastbilerne og udvikle det nødvendige elektronik. Med til jobbet hører også afprøvning af systemet.

Hele opgaven holder omkring 10 danske ingeniører og teknikere i Nea-Lindberg beskæftiget til udgangen af 1993, og dertil kommer omkring 10 mand fra andre danske virksomheder, der leverer mekanisk underleverandørarbejde.

Alle fik tøj på

Indkaldelsen den 1. oktober forløb endnu engang godt.

Alle blev registreret og henvist til deres kompagni, hvor hovedparten af de indkaldte skal bo i de næste 9 måneder.

Efter at have hilst på sine nye stuekammerater, blev rekrutterne iklædt på Depot 33.

Her blev der taget mål af alle, før iklædningen. Da denne procedure var overstået, gik man tilbage til Kompagniet. På sengene var udlagt diverse dele. Disse blev samlet, så godt som man nu kunne, til et militært basis, som de næste 9 måneder vil følge soldaterne i tykt og tyndt.



Villy tager mål.



Med tungen lige i munden lykkedes det til sidst at samle sit basis.

REGIMENTSNYT



HÆDERSTEGN FOR GOD TJENESTE VED "HÆREN":

Kørelærer Kurt Jacobsen, Teglværksvej 8, Gandrup, tjenstgørende ved Jyske Trænregiment, er af Hendes Majestæt Dronningen den 26. september 1991 tildelt Hæderstegnet for god tjeneste ved "Hæren".

Hæderstegnet er ligeledes blevet uddelt til følgende:

- Kaptajn P. R. Jensen, tjenestegørende ved Hærens Træn- og Militærpolitiskole.
- Overkonstabel-1 H.B.Nørgaard, tjenestegørende ved Drivmiddelkompagniet/JTRR, (OKSBØL)

Oberstløjtnant K. V. Johansen lykønsker K. Jacobsen med hæderstegnet.

Oberstløjtnant N. A. Jensen, tjenestegørende ved Hærens Træn- og Militærpolitiskole er den 04. oktober 1991 af Hendes Majestæt Dronningen benådet med Ridderkorpset af Dannebrogordenen.



En stolt oberstløjtnant N.A. Jensen fik tegnet overrakt af skolechef K. E. Nielsen.

Batterierne består af to ildledervogne, hvor ildledelsesanlægget står. Dertil knyttes to affyringsenheder, der hver kan transportere og affyre fire missiler.

Da missilerne ikke kan tænke selv, skal der ligeledes opbygges to kontrolvogne, hvorfra der gives de nødvendige instruktioner til missilerne.

Batterierne er opstillet på søværnets standard lastbiler og bliver en del af torpedobådenes mobile base (MOBA), som skal styre missilerne.

Søværnets Materielkommando regner med, at batterierne kan tages i brug i foråret 1994.

(FOV-nyhedsbrev nr. 42)



Dansk militærrådgiver til New York

Fra 1. februar næste år får Danmark tilknyttet en militær rådgiver til den danske FN-mission i New York.

Stillingen skal beklædes af oberstløjtnant Bo Brandt, der får til opgave at fungere som ambassadørens rådgiver i militære FN-sager samt udgøre et bindeled mellem nationale militære myndigheder og relevante dele af FNs organisation i New York.

Ved at tilknytte en militær rådgiver til missionen får såvel forsvarsministeriet, Forsvarskommandoen og FN-afdelingen muligheder for at få en bedre og hurtigere information om kommende aktiviteter.

Det er nødvendigt, for at Danmark hurtigt og effektivt kan reagere på FNs ønsker om dansk støtte til FNs operationer.

De øvrige nordiske lande har allerede tilknyttet en militærrådgiver til deres FN-ambassader.



Oberstløjtnant Bo Brandt.

(FOV Nyhedsbrev nr. 50)

Jubilar

Depotarbejder John Rasmus Thomsen kan den 2. januar 1992 fejre sit 25 års jubilæum.

John startede ved Jyske Trænregiment i monderingsdepotet, hvor han efter nogle år blev overflyttet til depotmotor, hvor han stadig gør tjeneste.

I de 25 år John har været ansat ved Jyske Trænregiment, har han i seks år været tillidsmand for sine kolleger.

Kolleger og venner ønsker hermed John tillykke med 25 års jubilæet.



Depotarbejder John Rasmus Thomsen.

HÅNDBOLD

TIRSDAGE 1600 - 1730

GYMNASTIKSALEN

SG K. Juhl Pedersen,
SG R. B. Zobbe.

VOLLEYBALL

TORSDAGE 1700 - 1900

GYMNASTIKSALEN

OS L. Roer.

HOCKEY

MANDAGE 1900 - 2100

GYMNASTIKSALEN

OS L. Quist Jensen.
SG F. L. Kramer.

SKYDNING

MANDAGE 1800 -

SKYDEKÆLDEREN BYGN. 29.

OS K. T. Jensen.
(fra MAN 04 NOV)

LØBETRÆNING

MAN- OG ONSDAGE
1600 - 1730

STILLEGÅRD BYGN. 4-6.

SG K. Askjær.

DART

ONSDAGE 1600 - 1730

OPHOLDSLOKALE BYGN. 29.

OKS K. B. Larsen.

MUSKEL-/ STYRKETRÆNING

ONS- OG TORSDAGE
1800 - 2000

FÆGTESALEN

MG J. Abildgård.

SPORTEN



ved



Kaptajn K.E. Damsgaard

Idrætsforeningen bringer herved en oversigt over de fritidsaktiviteter, der er på kasernen hver uge.

I år har vi fået Aerobic på programmet, efter at soldaterne fra sidste hjemsendelseshold ønskede dette.

Endvidere har vi åbnet en salgsbod med idrætsartikler. Boden har åben hver mandag/tirsdag mellem 1545 - 1630 i bygning 22, kantinen.

Overkonstabel J. E. Sørensen (UMAK) står for salget.

AEROBIC

MANDAGE 1600 - 1800

FÆGTESALEN

Janne Schubert.

SVØMNING

TIRSDAGE 1700 - 1800

SKANSEBADET

OKS B. D. Mogensen

FODBOLD

MANDAGE 1600 - 1900

STADION/GYMNASTIKSALEN

OS L. Quist Jensen.
SG F. L. Kramer.

BADMINTON

ONSDAGE 1600 - 1900

GYMNASTIKSALEN

OS K. Nørskov Jørgensen.

NYT FRA

JYSKE TRÆNREGIMENTS SOLDATERFORENING

Referat fra generalforsamlingen

Soldaterforeningen har afholdt den årlige generalforsamling i Sergentmessen på Hvorup Kaserne den 26. oktober 1991.

Formanden Ole Hansen bød velkommen til godt og vel 20 medlemmer.

Som dirigent valgte man Sv. Aa. Skytt.

I sin beretning udtalte Ole Hansen, at det havde været et godt år for foreningen.

Der har været en tilfredsstillende medlemsfremgang.

Siden sidste generalforsamling har regimentet fået ny velfærdsofficer, kaptajn Henrik Westen-Jensen, som vi har et godt samarbejde med.

Ligeledes nævnte Ole Hansen, at vores EDB-anlæg var nedslidt og ikke "up to date", så derfor har vi måttet anskaffe et nyt anlæg, som er tidssvarende.

I beretningen oplyste Ole Hansen om alle de arrangementer, som foreningen har deltaget i siden sidste generalforsamling, bl. a. Regimentets forældredag og fødselsdag, hvor vi var repræsenteret med fanen, ved Nordisk Stævne, som blev afholdt på Hvorup Kaserne m.m., ved det årlige Jubilarstævne, hvor der deltog ca. 300. Dette arrangement forløb som vanlig godt. Foreningens æressabel blev i år tildelt kasernemester Poul Knudsen.

Ole Hansen sluttede sin beretning med at takke Lokalafdelingen i Fredericia for et godt samarbejde i det forløbne år.

Beretningen blev enstemmigt vedtaget.

Derefter oplæste kasserer Laurits Jacobsen regnskabet, som balancerede med kr. 208.821,62, og status udviste kr. 158.542,66, en fremgang fra 1990 på kr. 12.105,70. Regnskabet blev enstemmigt vedtaget.

Der var ingen indkomne forslag.

På valg til bestyrelsen var Ole Hansen, Helge Larsen og Laurits Jacobsen, alle blev genvalgt.

Til slut takkede Ole Hansen dirigenten for veludført arbejde, og bad alle rejse sig og udbringe et leve for JTRR og JTRRS.

Dagen sluttede med lune frikadeller og kammeratlig samvær.

ER DU MEDLEM AF

JYSKE TRÆNREGIMENTS SOLDATERFORENING

JYDSKE

På bestyrelsesmøde den 6. nov. 1991 fik bestyrelsen følgende sammensætning:

Formand:
Ole Hansen,
Kirkebakken 19, 9270 Klarup
Tlf. 98-318227

Næstformand:
Helge Larsen,
Jyttevej 5, 9000 Aalborg
Tlf. 98-114460

Kasserer:
Laurits Jacobsen,
Hanevej 23, Dall Villaby,
9230 Svenstrup J.
Tlf. 98-381676

Sekretær:
Jørn Reimers Jessen,
Svenstrup Skolevej 42,
9230 Svenstrup J.
Tlf. 98-383922

Bestyrelsesmedlem:
Kenneth Nielsen,
Mellemvangen 7, 9400 Nr.Sundby
Tlf. 98-175608

Med venlig hilsen
Jørn R. Jessen
Sekr.

KONTINGENT

Vi siger tak til alle, der nu har betalt kontingent til Jyske Trænregiments Soldaterforening, - dog, - dog, der mangler nogle endnu, så betal dit kontingent til foreningen inden den 31. dec. og deltag i lodtrækningen om de fine præmier.

Send nu de 60,00 kr. på giro nr. 6 25 28 26.

Venlig hilsen
Laurits Jacobsen
Kasserer



Under Paraden uddelte Obersten en erkendelse til:
Major af Reserven J. E. E. Bro

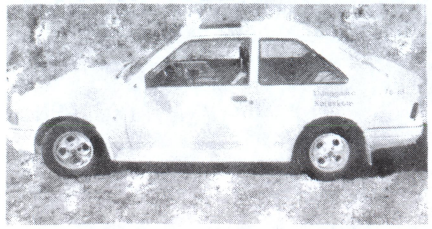
Kaptajn P. E. Andersen
Overkonstabel H. B. Nørgaard
Overkonstabel J. E. Sørensen
for deres arrangement i tjenesten.



Thinggaards Køreskole

Ring og hør nærmere
- hvornår nyt hold starter
Boulevarden 39
lige ved banegården
Tlf. 98 14 78 18 - Biltlf. 30 98 67 17

KØREKORT TIL



MOTORCYKEL
PERSONVOGN
LASTBIL U/HÆNGER
LASTBIL M/HÆNGER
STOR/LILLE ERHVERVSKORT

Regimentet består nu af:

- Chef med stab
- Tre trænbataljoner, operativt hørende til de tre jyske brigader.
- En trænbataljon, operativt hørende til Jyske Division.
- En forsyningsbataljon, ligeledes operativt hørende til Jyske Division.
- En Transportbataljon, operativt hørende under Hærens Operative Kommando.
- To Militærpolitikompagnier og et antal Militærpolitidetachementer, operativt hørende under brigader, division, kompagni og Hærens Operative Kommando.
- Forskellige andre enheder, ligeledes under brigade, division, kampgrupper og Hærens Operative Kommando.
- To Ambulancekompagnier, operativt under Hærens Operative Kommando.



Oberst B. G. Schnoor taler her til soldater på fødselsdagen.

Regimentet uddanner i fredstid personel til alle disse enheder. Regimentet har altid været værnepligttung, men med et godt islæt af fast tjenestgørende personel og gode civile medarbejdere.

Regimentets fredsstyrke, som netop nu omfatter ca. 1000 kvinder og mænd er med hovedstyrken placeret her på Hvorup Kaserne, men har i øvrigt personel i Oksbøl, Vamdrup, Kemp, Oslo, Rendsburg, Bruxelles, Jugoslavien, Irak, Pakistan, Indien, Israel og Syrien.

Som landets eneste regiment, har Jyske Trænregiment haft personel ved alle tidlige FN-missioner, herunder Korea, Congo, Namibia, hele mellemøstområdet og Indien - Pakistan området.

Regimentet har således i løbet af de 40 år , det har eksisteret, udviklet sig til et stort og udadvendt regiment. Ja, det er rent faktisk et af hærens største regimenter.

Den igangværende udvikling i verden omkring os gør, at der i de kommende år nok skal ske reduktioner i forsvaret.

Det taler vore politikere da i alt fald meget om.

Jyske Trænregiment vil også blive ramt. Den første reduktion kommer allerede næste sommer, hvor et kompagni i fredsstyrken falder ud.

Til gengæld genopstår et MP-detachement og nogle andre opgaver lægges ud på regimentet.

JULEHILSEN

Jyske Trænregiments Soldaterforening sender alle medlemmer og ansatte ved Jyske Trænregiment de bedste ønsker om en glædelig jul og et godt nytår.

Endvidere siger vi tak for den gode opbakning af foreningen, både hos foreningens medlemmer og hos Jyske Trænregiments personel.

p.b.v.
Ole Hansen/formand

INDKALDELSE

Der indkaldes til stiftende generalforsamling af Jyske Trænregiments Soldaterforening, Viborg og Omegn, tirsdag den 21. januar 1992 kl. 1900 på Viborg Kaserne, Sergentmessen.

Efter generalforsamlingen kommer der en fra Jægerkorpset og fortæller og viser film om korpsets virke.

Foreningen er vært ved et traktement. Tilmelding er derfor nødvendig senest den 17. januar til Sander Lautsen, tlf. 86 67 58 48.

Vel mødt.
Ole Hansen
formand

Kun for sjov...

Blind høne kan også gøre i nælderne.

Den forbipasserende kastede en skilling i den blindes hat, men ramte ved siden af, og mønten trillede henad fortovet.

Ret langt var den dog ikke kommet, før tiggeren styrtede efter den og slog en klo i den.

"Jeg troede, De var blind," sagde den ædle giver.

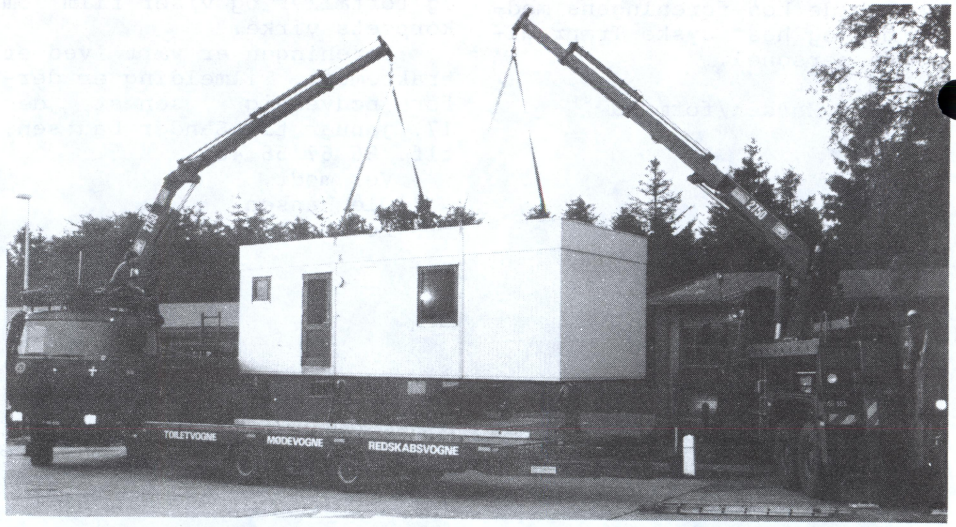
"Det er ikke mig, der er den rigtige blinde, hr." lød det frimodige svar. "Jeg passer bare butikken for ham, mens han er i biografen."

Spåkonen forlangte 50 kroner og forklarede sin kunde, at det var prisen for at stille hende ialt to spørgsmål.

"Synes De i grunden ikke, at det er temmelig mange penge for kun to spørgsmål?" indvendte manden.

"Jo," svarede spåkonen. "Og Deres andet spørgsmål?"

Ny kontorpavillon til Centralkøreskolen

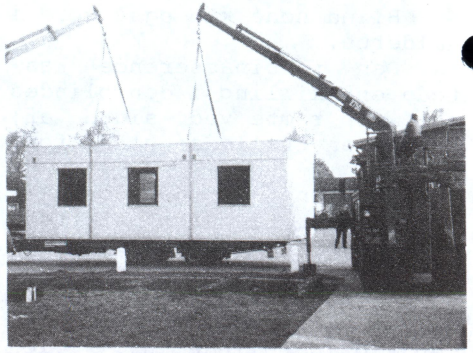


Centralkøreskolens nye pavillon bliver løftet på plads af personel fra Vedligeholdelseskompagniet.

Ved Centralkøreskole Nordjylland (CKS/NJ) er midlertidig blevet opstillet en pavillon som indtil det planlagte nybyggeri i Hedelund er færdiggjort, skal anvendes som administrationskontor for CKS/NJ.

For CKS/NJ 2 ansatte kontorfunktionærer betyder det en væsentlig forbedring i deres daglige arbejdsvilkår.

Ved hjælp af personel og materiel fra VEDLKMP/AFS blev pavillonen, som vejer 5,5 t, placeret på den forberedte plads mellem B 43 og B 48, hvor CKS/NJ påregner at anvende den i de kommende 10 mdr.



Pavillonen placeres på bjælkerne.

Regimentet 40 år

Oberstens tale ved Regimentets 40-års fødselsdag:

De har netop set regimentets fane blive ført til regimentets midte.

Fanen er regimentets 2. fane og blev af Hendes Majestæt Dronningen i dag for 3 år siden på dette sted overrakt regimentet.

Regimentets første fane, der var fra 1958 har indtaget sin plads på Tøjhusmuseet.

Regimentsfanen står som et symbol for samhørighed ved regimentet ligesom Dannebrog er et symbol for samhørighed for nationen.

Fanen bæres altid af en befalingsmand af sergentgruppen, som benævnes fanebærer.

Herudover indgår i fanekommandoet et antal bevæbnede soldater som vagt for fanen.

Idag fylder Jyske Trænregiment 40 år.

Indtil 1951 eksisterede trænttropperne som en del af andre våbenarter og førte i mange henseender en beskeden tilværelse.

Træntropperne fik krummerne fra de riges - de andre våbenarters - bord, mest når dette var veldækket, og mindst eller intet i nedgangstider.

Ved Hærloven af 18 juni 1951 oprettedes Forsyningstropperne som selvstændig våbenart.

Jyske Trænregiment oprettedes jf. Kf. Hærens B.45/1951 med domicil i Århus den 1. november 1951.



Fanen vises her frem under paraden.

Regimentskasernen var den nu nedlagte Høegh Guldbergsgades Kaserne.

Regimentet bestod dengang af:
- chef med stab og
- 3. Trainafdeling

Siden er der sket meget.

quently nil. But generally the commander meekly accepts the situation and shapes his actions accordingly.

The best thing is for the commander himself to have a clear picture of the real potentialities of his supply organization and to base all his demands on his own estimate.

This will force the supply staffs to develop their initiative, and though they may grumble, they will as a result produce many times what they would have done left to themselves." (Rommel Papers)

Citatet handler om logistik - men det er lige så sandt for andre specialer.

Og ser vi på situationen i fredstid, ja så er der normalt ingen andre end chefen, der kan stille krav, stille de spørgsmål, der afføder den tvivl hos de undergivne, der får dem til at analysere problemerne på en ny måde.

Efter min mening, er en af de vigtigste opgaver i fredstid for en chef bl.a. på denne måde at udvikle sit personel.

Inden for operationer og uddannelse kan de fleste vel være med, men chefen skal også kunne udvikle sin adjudanturofficer og chefen for personel sektionen, sin signalofficer, sin ingeniørofficer og sin transport- og forsyningsofficer og mange flere.

Chefen må derfor have et rimeligt kendskab til gældende bestemmelser, eller i det mindste kunne slå op de rigtige steder. Men nok så vigtigt må chefen følge med i dansk og udenlandsk faglitteratur, han må kunne sortere den foreliggende stofmængde og trække det frem, der er relevant på hans kommandoniveau (og i parentes bemærket også på det højere, så han ikke ved næste avancement når sit Peterlevel).

fortsættes i næste nummer af Trænposten.

Kampagne

Arbejdstilsynets Militærinspektion, Forsvarets Bedriftssundhedscentre, Materielkommandoerne og Forsvarskommandoen har forberedt iværksættelse af Arbejdstilsynets indsatskampagne mod hud- og allergilidelser.

Formålet med kampagnen er at give forsvarets ansatte mulighed for at gøre en personlig indsats for at forebygge ofte langvarige lidelser.

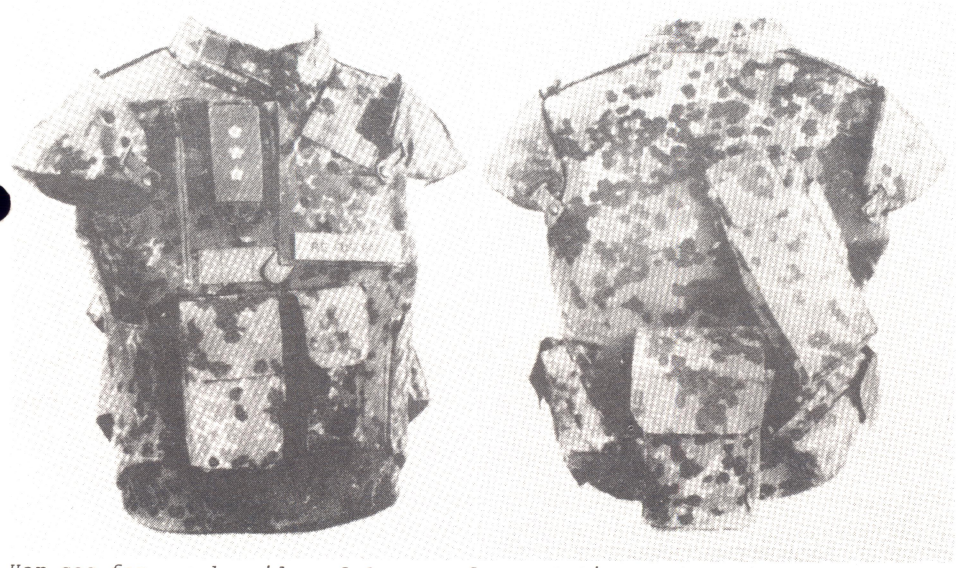
Kampagnens praktiske del gennemføres af Forsvarets Bedriftssundhedscentre og Orlogsværftets Bedriftssundhedstjeneste.

Indsatsen vil hovedsageligt omfatte ansatte i cafeterier og værksteder samt på rengøringsområder m.v. ved gennemførelse af orienteringer på geografisk praktisk placerede tjenestesteder.

Nærmere oplysninger om afholdelse af orienteringer vil blive meddelt tjenestestederne af bedriftssundhedscentrene.

(Nyt fra Forsvarskommandoen, Oktober 1991.)

Million ordre til Statens Konfektion



Her ses for- og bagsiden af den nye fragmentationsvest, som Statens Konfektion skal levere.

Forsvarets egen leverandør af udrustning, Statens Konfektion, har vundet en licitation om produktion af en såkaldt fragmentationsvest til forsvaret.

Direktør Sten Lohse fra Statens Konfektion fortæller, at man har forberedt licitationen igennem godt to år.

"Vi har ligesom alle andre interesserede firmaer kendt til forsvarets anskaffelsesplaner i lang tid", siger Sten Lohse.

Den nye fragmentationsvest giver kun beskyttelse mod sprængstykker og er ikke nogen egentlig skudsikker vest, understreger Sten Lohse.

Chefen for Materielteknisk Sektion ved Hærens Tekniske Tjeneste oberstløjtnant Mogens Holtze, siger til FOV Nyhedsbrev, at den nye vest fortrinsvis er tiltænkt brugt af kamptropper, ingeniører, artillerister samt andre særligt udsatte enheder.

I disse dage deltager Hærens Tekniske Tjeneste i en NATO-udstilling i England. Med i bagagen har man de tekniske beskrivelser, som den nye vest skal opfylde.

"Vi håber selvfølgelig, at den nye fragmentationsvest vil interessere de andre deltagere på udstillingen", siger Mogens Holtze.

(FOV-Nyhedsbrev nr. 40)

CHEF, i krig, i fred, - i stab, i geled

Artikler er en bearbejdet udgave af et foredrag, som forfatteren, generalmajor C. C. Ahnfeldt-Mollerup, chef for Jyske Division, holdt på Forsvarsakademiet i november 1987 for det daværende Føringskursus I.

fortsat fra forrige nummer af Trænposten.

I den praktiske udførelse bør man altid prøve at holde sig to ting for øje: Hold organisationen simpel og vær hele tiden i balance. Det første kan enhver forstå - erfaring viser, at det er svært at efterleve:

"Experience has long shown that when forces run short, only very few commanders manage to maintain a tidy order of battle and avoid splitting their formations."
(von Manstein)

Som princip at holde organisationen ren øger iøvrigt tilliden hos underførerne. Hvis de ved, at chefen, kun når det er helt nødvendigt, tager noget fra dem, fører de mere sikkert og undlader i tide og især utide at plage om at få noget fra de andre.

Det andet om balance er lidt mere luftigt. Men jeg lægger det i det, at selvom man altid skal forsøge at lægge tyngde, der hvor afgørelsen søges, så skal man alligevel have disponeret sine styrker, sin ildstøtte, sit panserværn, sin reserve, således at man kan tage en parade der, hvor der synes mindst brug for det i den givne situation. Det var det, Montgomery ikke havde gjort i december 1944, da tyskerne angreb gennem Ardennerne. Jeg vil ikke hermed sige, at man altid skal være en forsigtig-Peter:

"Hvis krigens kunst bestod i ikke at tage risici, kunne selv det mest middelmådige talent regne med at blive berømt." (Napoleon)

Men man skal være opmærksom på, at der er forskel på at løbe en risiko, at tage en dristig beslutning og så at være dumdristig, at spille russisk roulette med sin enhed som indsats. Den mest præcise beskrivelse af denne forskel, som jeg kender, følger her:

"It is my Experience that bold decisions give the best promise of success. But one must differentiate between strategical or tactical boldness and a military gamble.

A bold operation is one in which success is not a certainty but which in case of failure leaves one with sufficient forces in hand to cope with whatever situation may arise.

A gamble, on the other hand is an operation which can lead either to victory or to complete destruction of one's forces.

Situations can arise where even a gamble may be justified - as, for instance, when in the normal course of events defeat is merely a matter of time, when the gaining of time is therefore pointless and the only chance lies in an operation of great risk."
(Rommel Papers)

Det med balancen har altså noget at gøre med det, Rommel beskriver i forbindelse med en "bold operation", en dristig operation.

At have tilstrækkelige styrker disponible, selv efter at man har iværksat en dristig operation, til at kunne klare det uventede: En fjendtlig luftlandsætning i bagterrænet, et indbrud gennem naboens rum eller en uopdaget fjendtlig besættelse, der hvor man skjult ville have ført en enhed frem.

Det behøver ikke nødvendigvis at betyde, at man altid skal have en egentlig reserve - reserver bliver jo lejlighedsvis indsat, det er det, man har dem til. Men man kan f.eks. disponere en eller flere af sine enheder, således at de i en given situation kan afgive deres reserve uden at komme i en urimelig situation.

Befalingsteknisk kan man pålægge sådanne enheder den begrænsning, at de kun må indsætte deres reserve med bemyndigelse. Man kan også somme tider se en fordel i at befale nogle af sine ildstøtteenheder i de næstbedste stillingsområder, hvis man derved får en større mulighed for at kunne lægge ild også andre steder end i tyngdeområdet.

I det hele taget kan man sige, at det med balance består i at planlægge så smidigt, at man i det mindste kan redde sin styrke og sammenhængen i kampen uden for store tab, hvis man er så uheldig, at den overlegne fjende uventet starter en ny operation netop på det tidspunkt, man selv har iværksat sit forsøg på at gribe initiativet

FØRERENS PERSONLIGHED

Der er nu som baggrund for chefsvirke anført forskelligt om formålet med uddannelsen i fred - og der er taget et langt sidespring rundt om velfærd og samarbejde - og om usikkerheden som et grundlæggende vilkår i krig.

Og som ønskelige egenskaber hos føreren er fysisk og psykisk styrke til at blive ved med at stille krav blevet nævnt sammen med moralsk mod.

Men der skal naturligvis mere til for at kunne blive betragtet som en god chef.

I vore dage er det ikke nok at være af oberst Kongstanke-typen, som vore bedsteforældre talte om med veneration: "Han var streng, men retfærdig"! I dag må vi kunne forlange, at chefer er dygtige De er på ethvert niveau omgivet af specialister - signalofficer, ABC-officer, motor-, våben- og elektromekaniker, læge, ingeniørofficer, transport- og forsyningsofficer, adjudanturofficer osv., osv. - men normalt kun èn af hver. Chefer skal i krig - eller på øvelse for den sags skyld - kunne afveje deres råd og bruge det, der er nødvendigt. Men er chefen afhængig af sine specialister, duer han ikke, for de vil alle søge at skaffe 100 % sikkerhed + en margin inden for deres respektive specialer. Og det vil der aldrig være mulighed for at imødekomme.

"As the commander usually pays great attention to his quartermaster and allows the latter's estimate of the supply possibilities to determine his strategic plan, it has become the habit for quartermaster staffs to complain at every difficulty, instead of getting on with the job and using their powers of improvisation, which indeed are fre-